



**Организация Объединенных Наций**

**Доклад Комиссии Организации  
Объединенных Наций по праву  
международной торговли**

**Сорок восьмая сессия  
(29 июня – 16 июля 2015 года)**

**Генеральная Ассамблея**

**Официальные отчеты**

**Семидесятая сессия**

**Дополнение № 17**



**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Семидесятая сессия  
Дополнение № 17

**Доклад Комиссии Организации  
Объединенных Наций по праву  
международной торговли**

**Сорок восьмая сессия  
(29 июня – 16 июля 2015 года)**



Организация Объединенных Наций • Вена, 2015 год

*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1
II. Организация работы сессии .....	1
A. Открытие сессии .....	1
B. Членский состав и участники .....	1
C. Выборы должностных лиц .....	3
D. Повестка дня .....	3
E. Учреждение Комитета полного состава .....	5
F. Утверждение доклада .....	5
III. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры .....	5
A. Рассмотрение и предварительное утверждение пересмотренных Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства .....	5
B. Планируемая и возможная будущая работа .....	27
C. Создание и функционирование хранилища информации о прозрачности .....	31
D. Учебные конкурсы в области международного коммерческого арбитража и посредничества .....	33
IV. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов .....	34
A. Введение .....	34
B. Рассмотрение и предварительное утверждение частей типового закона об обеспеченных сделках .....	36
C. Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов .....	48
D. Координация и сотрудничество в области обеспечительных интересов .....	49
V. Координация и сотрудничество в области обеспечительных интересов .....	49
VI. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы ...	51
VII. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы .....	51
VIII. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы .....	53
IX. Одобрение текстов других организаций: Принципы, касающиеся выбора права в международных коммерческих договорах .....	54
X. Техническая помощь в области реформы законодательства .....	55
A. Общее обсуждение .....	55
B. Рассмотрение проекта директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам в осуществлении эффективных реформ коммерческого права .....	57

XI.	Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ . . . . .	59
XII.	Статус и содействие принятию текстов ЮНСИТРАЛ . . . . .	61
XIII.	Координация и сотрудничество . . . . .	62
	А. Общая информация . . . . .	62
	В. Координация и сотрудничество в области международного арбитража и согласительной процедуры . . . . .	63
	С. Доклады других международных организаций . . . . .	66
	D. Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп . . . . .	69
XIV.	Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ . . . . .	70
XV.	Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях . . . . .	71
	А. Введение . . . . .	71
	В. Осуществление соответствующих решений, принятых Комиссией на ее сорок седьмой сессии . . . . .	72
	С. Комментарии ЮНСИТРАЛ для Генеральной Ассамблеи . . . . .	74
XVI.	Тридцать пятая годовщина принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год) . . . . .	80
XVII.	Программа работы Комиссии . . . . .	83
	А. Нормотворческая работа . . . . .	83
	В. Мероприятия по оказанию поддержки . . . . .	91
	С. Празднование пятидесятой годовщины создания ЮНСИТРАЛ . . . . .	91
XVIII.	Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии . . . . .	91
XIX.	Прочие вопросы . . . . .	91
	А. Право на составление кратких отчетов . . . . .	91
	В. Программа стажировки . . . . .	92
	С. Оценка роли Секретариата в содействии работе Комиссии . . . . .	93
	D. Меры по обеспечению оптимального использования ЮНСИТРАЛ ресурсов конференционного обслуживания . . . . .	94
XX.	Сроки и место проведения будущих совещаний . . . . .	95
	А. Сорок девятая сессия Комиссии . . . . .	96
	В. Сессии рабочих групп . . . . .	96
Приложения		
	Перечень документов, представленных Комиссии на ее сорок восьмой сессии . . . . .	98

## I. Введение

1. В настоящем докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) освещается работа сорок восьмой сессии Комиссии, проходившей в Вене с 29 июня по 16 июля 2015 года.
2. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года настоящий доклад представляется Ассамблее, а также представляется для замечаний Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

## II. Организация работы сессии

### A. Открытие сессии

3. Сорок восьмая сессия Комиссии была открыта 29 июня 2015 года.

### B. Членский состав и участники

4. Комиссия была учреждена резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи в составе 29 государств, избираемых Ассамблеей. В своей резолюции 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года Ассамблея расширила членский состав Комиссии с 29 до 36 государств. В своей резолюции 57/20 от 19 ноября 2002 года Генеральная Ассамблея еще раз расширила членский состав Комиссии с 36 до 60 государств. В настоящее время членами Комиссии, избранными 3 ноября 2009 года, 15 апреля 2010 года, 14 ноября 2012 года и 14 декабря 2012 года, являются следующие государства, срок полномочий которых истекает в последний день, предшествующий началу ежегодной сессии Комиссии в указанном году<sup>1</sup>: Австралия (2016), Австрия (2016), Алжир (2016), Аргентина (2016), Армения (2019), Беларусь (2016), Болгария (2019), Ботсвана (2016), Бразилия (2016), Венгрия (2019), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2016), Габон (2016), Германия (2019), Гондурас (2019), Греция (2019), Грузия (2015), Дания (2019), Замбия (2019), Израиль (2016), Индия

---

<sup>1</sup> В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи члены Комиссии избираются на шестилетний срок. Из нынешнего состава 28 членов были избраны Ассамблеей 3 ноября 2009 года на ее шестьдесят четвертой сессии, два члена были избраны Ассамблеей 15 апреля 2010 года на ее шестьдесят четвертой сессии, 29 членов были избраны Ассамблеей 14 ноября 2012 года на ее шестьдесят седьмой сессии и один член был избран Ассамблеей 14 декабря 2012 года на ее шестьдесят седьмой сессии. В своей резолюции 31/99 Ассамблея изменила сроки начала и окончания членства, постановив, что срок полномочий членов начинается в первый день очередной ежегодной сессии Комиссии сразу же после их избрания и заканчивается в последний день перед открытием седьмой очередной ежегодной сессии после их избрания. Перечисленные ниже шесть государств-членов, избранные Ассамблеей 3 ноября 2009 года, согласились занимать места членов Комиссии до 2016 года в порядке ротации следующим образом: Беларусь (2010-2011 годы и 2013-2016 годы), Чешская Республика (2010-2013 годы и 2015-2016 годы), Польша (2010-2012 годы и 2014-2016 годы), Украина (2010-2014 годы), Грузия (2011-2015 годы) и Хорватия (2012-2016 годы).

(2016), Индонезия (2019), Иордания (2016), Иран (Исламская Республика) (2016), Испания (2016), Италия (2016), Камерун (2019), Канада (2019), Кения (2016), Китай (2019), Колумбия (2016), Кот-д'Ивуар (2019), Кувейт (2019), Либерия (2019), Маврикий (2016), Мавритания (2019), Малайзия (2019), Мексика (2019), Намибия (2019), Нигерия (2016), Пакистан (2016), Панама (2019), Парагвай (2016), Польша (2016), Республика Корея (2019), Российская Федерация (2019), Сальвадор (2019), Сингапур (2019), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2019), Соединенные Штаты Америки (2016), Сьерра-Леоне (2019), Таиланд (2016), Турция (2016), Уганда (2016), Фиджи (2016), Филиппины (2016), Франция (2019), Хорватия (2016), Чешская Республика (2016), Швейцария (2019), Эквадор (2019) и Япония (2019).

5. На сессии были представлены все члены Комиссии, за исключением Армении, Ботсваны, Габона, Замбии, Иордании, Камеруна, Кот-д'Ивуара, Кувейта, Либерии, Маврикия, Мавритании, Намибии, Нигерии, Парагвая, Сьерра-Леоне и Фиджи.

6. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Ангола, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Вьетнам, Доминиканская Республика, Египет, Катар, Кипр, Коста-Рика, Ливан, Люксембург, Мали, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Перу, Португалия, Румыния, Словакия, Тунис, Финляндия, Чили и Шри-Ланка.

7. На сессии присутствовали также наблюдатели от Европейского союза.

8. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

а) *система Организации Объединенных Наций*: Всемирный банк, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС);

б) *межправительственные организации*: Гагская конференция по международному частному праву, Международный институт по унификации частного права (УНИДРУА), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Постоянная палата третейского суда (ППТС) и Секретариат Энергетической хартии;

в) *приглашенные неправительственные организации*: Американская ассоциация адвокатов (ААА), Американское общество международного права, Арбитражный институт Стокгольмской торговой палаты (СТП), Ассоциация "Мут Алумни" (АМА), Венский международный арбитражный центр (ВМАЦ), Высший институт арбитров (ВИА), Германский институт арбитража (ГИА), Европейская ассоциация студентов-юристов, Институт европейского права (ИЕП), Китайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия (КМЭТАК), Консультативный совет КМКПТ (КМКПТ-КС), Корейский совет коммерческого арбитража (КСКА), Корпорация по присвоению имен и номеров в Интернете (КПИНИ), Международная ассоциация по свопам и производным финансовым инструментам (МАСПФИ), Международная ассоциация факторных компаний (МАФК), Международная



ассоциация юристов (МАЮ), Международная ассоциация юристов-демократов (МАЮД), Международная факторинговая группа (МФГ), Международная федерация учреждений коммерческого арбитража (МФУКА), Международный институт по вопросам несостоятельности (МИН), Международный институт по вопросам посредничества (МИП), Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Украины (МКАС при ТППУ), Международный совет по торговому арбитражу (МСТА), Международный юридический институт (МЮИ), Федерация ЕС по вопросам факторинга и коммерческого финансирования, Фонд континентального права, Форум для международной согласительной и арбитражной процедуры (ФМСАП), Центр по изучению национальных правовых систем в интересах межамериканской свободной торговли (ЦИНПСМСТ) и Швейцарская арбитражная ассоциация (ШАА).

9. Комиссия приветствовала участие в ее работе международных неправительственных организаций, обладающих специальным опытом в областях, связанных с основными пунктами повестки дня. Их участие имело важное значение для обеспечения качества текстов, подготавливаемых Комиссией, которая просила Секретариат продолжать приглашать такие организации на свои сессии.

### **С. Выборы должностных лиц**

10. Комиссия избрала следующих должностных лиц:

<i>Председатель:</i>	г-н Франсиско РЕЙЕС ВИЛЬЯМИСАР (Колумбия)
<i>Заместители</i>	г-н Йонгил ЛИ (Республика Корея)
<i>Председателя:</i>	г-н Майкл Адипо Окот ОЙУГИ (Кения) г-н Михель ШНАЙДЕР (Швейцария)
<i>Докладчик:</i>	г-н Сениша ПЕТРОВИЧ (Хорватия).

### **Д. Повестка дня**

11. На своем 998-м заседании 29 июня Комиссия утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры:
  - а) рассмотрение и предварительное утверждение пересмотренных Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства;

- b) приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры/посредничества;
  - c) возможная будущая работа в области арбитража и согласительной процедуры;
  - d) создание и функционирование хранилища информации о прозрачности;
  - e) учебные международные торговые арбитражные разбирательства
5. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов:
    - a) рассмотрение и предварительное утверждение частей типового закона об обеспеченных сделках;
    - b) возможная будущая работа в области обеспечительных интересов;
    - c) координация и сотрудничество в области обеспечительных интересов
  6. Микро-, малые и средние предприятия: доклад Рабочей группы I о ходе работы
  7. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы
  8. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы
  9. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы
  10. Одобрение текстов других организаций: Принципы, касающиеся выбора права в международных коммерческих договорах
  11. Техническая помощь в области реформы законодательства
  12. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ:
    - a) прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ);
    - b) краткие сборники прецедентного права по юридическим текстам ЮНСИТРАЛ
  13. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ
  14. Координация и сотрудничество:
    - a) общие вопросы;
    - b) сообщения других международных организаций;
    - c) международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп
  15. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ

16. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях
17. Тридцать пятая годовщина принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год)
18. Программа работы Комиссии
19. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии
20. Прочие вопросы
21. Сроки и место проведения будущих совещаний
22. Утверждение доклада Комиссии.

#### **Е. Учреждение Комитета полного состава**

12. Комиссия учредила Комитет полного состава и передала на его рассмотрение пункт 5 (а) повестки дня. Комиссия избрала Председателем Комитета полного состава г-на Родриго ЛАБАРДИНИ ФЛОРЕСА (Мексика), выступавшего в личном качестве. Комитет полного состава провел 7 заседаний с 13 по 16 июля. На своем 1023-м заседании 16 июля Комиссия рассмотрела и приняла доклад Комитета полного состава и постановила включить его в настоящий доклад (см. пункт 214 ниже). (Доклад Комитета полного состава воспроизводится в пунктах 169-213 ниже.)

#### **Ф. Утверждение доклада**

13. На своих 1006-м и 1007-м заседаниях 3 июля, 1014-м и 1015-м заседаниях 10 июля, 1016-м заседании 13 июля и 1023-м заседании 16 июля 2015 года Комиссия консенсусом утвердила настоящий доклад.

### **III. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры**

#### **А. Рассмотрение и предварительное утверждение пересмотренных Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства**

##### **1. Введение**

14. Комиссия напомнила о принятом ею на сорок шестой сессии в 2013 году решении поручить Рабочей группе II (Арбитраж и согласительная процедура) провести работу по пересмотру Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства<sup>2</sup> (именуемых далее "Комментарии")<sup>3</sup>. На этой

---

<sup>2</sup> *Ежегодник ЮНСИТРАЛ*, том XXVII: 1996 год, часть третья, приложение II.

же сессии было выражено согласие с тем, что Рабочая группа была бы предпочтительным форумом для проведения этой работы, который позволил бы сохранить универсальную приемлемость этих Комментариев<sup>4</sup>. Комиссия также упомянула о том, что на своей сорок седьмой сессии в 2014 году она приняла решение о том, что Рабочей группе на ее шестьдесят первой сессии и, при необходимости, на ее шестьдесят второй сессии следует рассмотреть вопрос о пересмотре Комментариев. При этом Рабочей группе следует сосредоточить внимание на вопросах существа, оставив редакционные вопросы на усмотрение Секретариата<sup>5</sup>.

15. На ее нынешней сессии Комиссии были представлены доклады Рабочей группы II о работе ее шестьдесят первой сессии, проведенной в Вене с 15 по 19 сентября 2014 года, и ее шестьдесят второй сессии, проведенной в Нью-Йорке со 2 по 6 февраля 2015 года (A/CN.9/826 и A/CN.9/832, соответственно). Также Комиссии был представлен текст проекта пересмотренных Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства ("проект пересмотренных Комментариев"), изложенный в документе A/CN.9/844.

16. Комиссия приняла к сведению резюме обсуждений по проекту пересмотренных Комментариев, состоявшихся в ходе шестьдесят первой и шестьдесят второй сессий Рабочей группы. Комиссия рассмотрела проект пересмотренных Комментариев с целью его предварительного утверждения на ее нынешней сессии и принятия на ее очередной сессии в 2016 году. При этом Комиссия согласилась рассмотреть вопросы существа, связанные с пересмотром Комментариев, поручив внесение любых последующих редакционных изменений Секретариату.

## **2. Рассмотрение проекта пересмотренных Комментариев**

### **а) Общие замечания**

17. Комиссия вновь обратила внимание на то, что при завершении работы над Комментариями на ее двадцать девятой сессии в 1996 году она одобрила принципы, лежащие в основе Комментариев, и, в том числе, следующие из них: Комментарии не должны ограничивать гибкость, которой выгодно отличается арбитражное разбирательство; необходимо избегать установления каких-либо требований, выходящих за рамки существующих законов, правил или практики, и, в частности, следует обеспечивать, чтобы несоблюдение положений Комментариев или какой-либо их части само по себе не давало оснований для вывода о нарушении какого-либо процессуального принципа или для отказа в приведении в исполнение арбитражного решения; и в Комментариях не следует стремиться к согласованию различной арбитражной практики или рекомендовать применение какой-либо конкретной процедуры<sup>6</sup>. Кроме того, было вновь отмечено, что одним из наиболее значимых

---

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункт 130.*

<sup>4</sup> Там же.

<sup>5</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 128.*

<sup>6</sup> Там же, *пятьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/51/17), пункт 13.*

преимуществ Комментариев является их описательный, а не предписывающий характер, который отражает разнообразие существующих видов практики.

18. Комиссия согласилась с тем, что необходимо сохранить эти принципы в проекте пересмотренных Комментариев и что их цель не должна заключаться в поощрении какой-либо практики в качестве наилучшей.

19. Комиссия также подтвердила понимание Рабочей группы о том, что следует сохранить универсальную применимость проекта пересмотренных Комментариев и рассмотреть в них процессуальные вопросы, которые могут возникнуть, не проводя при этом различий между видами арбитражных разбирательств. В этом контексте Комиссия отметила, что в проекте комментария 6, в котором рассматривается "информация, касающаяся арбитражного разбирательства; возможное соглашение о конфиденциальности; прозрачность в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров", рассматривается один из конкретных вопросов, который может возникнуть в связи с инвестиционным арбитражем, однако при этом общий характер проекта пересмотренных Комментариев все же сохраняется.

20. Комиссия также подтвердила понимание Рабочей группы, согласно которому в проекте пересмотренных Комментариев необходимо обновить ссылки на технологии и средства связи, с тем чтобы используемые формулировки носили общий характер (A/CN.9/826, пункты 25, 38, 39, 91-102, 110 и 125). Также было отмечено, что в проект пересмотренных Комментариев были включены новые темы, связанные с обеспечительными мерами, присоединением к иску и объединением нескольких исков.

21. В качестве редакционного замечания было отмечено, что Комиссия согласилась с необходимостью согласованного использования терминов в следующем варианте проекта пересмотренных Комментариев. Например, было отмечено, что термин "документ", использовавшийся в общем смысле, иногда обозначает, в частности, "документальные доказательства", иногда – "письменные представления", а иногда – "копии документарных источников права", причем эти отдельные значения необходимо разъяснить в пересмотренных Комментариях, поскольку смысл этих терминов будет в противном случае неясным. Кроме того, следует пояснить, относится ли термин "свидетели" к свидетелям, дающим показания по обстоятельствам дела, свидетелям-экспертам или к тем и другим.

#### **b) Замечания в отношении пунктов проекта пересмотренных Комментариев**

##### **Введение (пункты 1-16)**

###### *Пункт 13 проекта пересмотренных Комментариев*

22. Комиссия одобрила предложение о том, чтобы в последнем предложении в пункте 13 перед словом "желательно" добавить слова "как правило", чтобы учесть особые случаи, когда участие самих сторон было бы нежелательным.

###### *Пункт 14 проекта пересмотренных Комментариев*

23. Было отмечено, что в пункте 14 разъясняется важный процессуальный аспект, связанный со случаями, когда та или иная сторона не принимает

участия в совещаниях по процессуальным вопросам. Было высказано предположение о том, что даже в таких случаях третейскому суду следует всегда предоставлять сторонам возможность дать объяснения по делу. Поэтому Комиссия согласилась исключить из этого пункта слова "возможно, в рамках процессуального графика" и добавить отдельное предложение о том, что в случае установления процессуального графика его следует соответствующим образом скорректировать, чтобы предоставлять такую возможность.

24. Было предложено учесть необходимость соответствующей корректировки процессуального графика в случаях присоединения к иску и объединения нескольких исков. Это предложение не получило поддержки, поскольку присоединение к иску и объединение нескольких исков, как правило, осуществляются до формирования состава третейского суда и поскольку этот вопрос надлежащим образом рассматривается в пунктах 12 и 14 проекта пересмотренных Комментариев.

#### *Пункт 15 проекта пересмотренных Комментариев*

25. Комиссия согласилась включить во второе предложение в пункте 15 перед формулировкой "выноситься в устной форме" слово "также", чтобы более наглядно отразить различные формы решений, которые могут приниматься в ходе совещаний по процессуальным вопросам.

26. В целях отражения существующей практики было достигнуто согласие о том, что в пункт 15 можно включить новое предложение следующего содержания: "Например, третейский суд на практике обычно обобщает решения, принятые на первом заседании по процессуальным вопросам, в процессуальном постановлении, в котором устанавливаются правила, регулирующие арбитражное разбирательство". Комиссия согласилась также с тем, что там, где в проекте пересмотренных Комментариев упоминаются вопросы, подлежащие рассмотрению на начальном этапе разбирательства, следует включать перекрестную ссылку на пункт 15.

### **Аннотации**

#### **Комментарий 1 – Арбитражный регламент (пункты 17-19)**

#### *Пункт 17 проекта пересмотренных Комментариев*

27. Было высказано предположение о необходимости пересмотреть четвертое предложение текста в пункте 17, с тем чтобы вместо преимущественной силы арбитражного регламента по отношению к неимперативным положениям арбитражного законодательства в нем говорилось о том, что арбитражное разбирательство будет регулироваться арбитражным регламентом, выбранным сторонами, "с учетом императивных положений применимого арбитражного законодательства".

28. В ответ было отмечено, что в пунктах 5 или 6 проекта пересмотренных Комментариев уже закреплен общий принцип согласия сторон с учетом императивных положений применимого арбитражного законодательства и что в тексте четвертого предложения пункта 17 преследуется цель подчеркнуть преимущественную силу автономии сторон по отношению к любым неимперативным положениям применимого арбитражного законодательства –

принцип, который также отражен в пункте 1 статьи 1 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года)<sup>7</sup>.

29. После обсуждения Комиссия согласилась сохранить текст четвертого предложения пункта 17 без изменений и заменить формулировку "может лучше соответствовать тому или иному делу" в последнем предложении текста этого пункта примерно следующей формулировкой: "может лучше отражать цели сторон".

*Пункт 18 проекта пересмотренных Комментариев*

30. Было отмечено, что в пункте 17 рассматриваются случаи, в которых договоренность об арбитражном регламенте существует до открытия арбитражного производства, и ничего не говорится о форме такой договоренности. Было отмечено, что в то же время в первом предложении текста пункта 18 речь идет об оговорке в форме "арбитражного соглашения", и эта формулировка является слишком конкретной. Было высказано предположение о том, что пункт 18 должен в целом применяться к тем ситуациям, когда стороны не договорились относительно применимого арбитражного регламента.

31. В отношении текста второго предложения пункта 18 был затронут вопрос о том, призвано ли это положение охватывать также случаи, когда стороны договариваются об арбитражном учреждении для проведения разбирательства по делу согласно иному арбитражному регламенту, нежели регламент этого учреждения. Было высказано предположение о том, что в таких обстоятельствах слово "специальными" следует исключить, поскольку оно может быть истолковано как ограничивающее такую возможность.

32. В целом было выражено согласие с тем, что в пункте 18 преследуется цель указать на необходимость получения сторонами согласия арбитражного учреждения, например, на формирование состава третейского суда. Было вновь отмечено, что на шестьдесят первой сессии Рабочей группы была выражена обеспокоенность по поводу включения в проект пересмотренных Комментариев упоминания о практике использования регламента того или иного арбитражного учреждения, под эгидой которого разбирательство проводится не будет, поскольку такая практика зачастую ведет к недопониманию, задержкам и дополнительным расходам (A/CN.9/827, пункт 45). В этой связи было выражено согласие с тем, что не будет необходимости в более подробных положениях о такой возможности в проекте пересмотренных Комментариев. Также было предложено исключить как излишние слова "независимо от того, проводится ли арбитражное разбирательство в соответствии с арбитражным регламентом этого учреждения или Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, или же в соответствии с любыми другими специальными правилами".

33. В порядке пояснения было выражено согласие с тем, что второе предложение текста пункта 18 необходимо пересмотреть следующим образом: "Если стороны договариваются после создания третейского суда о том, что

---

<sup>7</sup> Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, приложение I.

спор будет рассматриваться под эгидой того или иного арбитражного учреждения, то может (...)".

*Пункт 19 проекта пересмотренных Комментариев*

34. Комиссия согласилась с тем, что пункт 19 следует пересмотреть и указать в нем, что третейский суд при определении порядка ведения разбирательства может руководствоваться тем или иным арбитражным регламентом.

**Комментарий 2 – Язык или языки арбитражного разбирательства (пункты 20-25)**

*Пункт 20 проекта пересмотренных Комментариев*

35. Комиссия согласилась с тем, что во втором предложении текста пункта 20 следует упомянуть о том, что язык производства не только должен быть "понятным" сторонам, но они должны уметь или быть в состоянии без проблем понимать и изъясняться на этом языке.

*Пункт 22 проекта пересмотренных Комментариев*

36. Было высказано предположение о том, что в пункте 22 следует дать пояснения относительно возможности перевода только части соответствующих документов, в том числе в случаях значительных по объему судебных решений и правовых материалов (источников права).

37. В этом контексте было решено, что в проекте пересмотренных Комментариев следует в общем порядке рассмотреть вопросы, связанные с документарными источниками права (например, указав, что в представлении прецедентов нет, возможно, необходимости, когда арбитры знакомы с прецедентным правом).

**Комментарий 3 – Место арбитражного разбирательства (пункты 26-30)**

*Пункт 27 проекта пересмотренных Комментариев*

38. Комиссия решила расширить список юридических последствий выбора места арбитражного разбирательства, включив в него такие аспекты, как последствия назначения арбитров, а также требования в отношении подписания арбитражных решений. В более широком плане было решено предусмотреть положение о том, что арбитры и стороны должны быть знакомы с арбитражным законодательством, действующим в месте арбитражного разбирательства.

39. Предложение относительно включения в проект пересмотренных Комментариев общей ссылки на право, применимое по существу дела, не получило поддержки, поскольку было сочтено, что этот вопрос выходит за рамки сферы охвата проекта пересмотренных Комментариев, посвященных главным образом процессуальным аспектам.

*Пункты 28 и 29 проекта пересмотренных Комментариев*

40. Комиссия поддержала предположение о том, что квалификационные ограничения в отношении представительства адвокатами, о которых



упоминается в пункте 29 (iv), могли бы служить также уместным критерием в пункте 28, поскольку этот аспект может иметь определенное значение на этапе судебного обжалования, ходатайства об отмене арбитражного решения или приведения его в исполнение. В этом же контексте было высказано предположение о том, что применимое арбитражное законодательство может предусматривать, в частности, ограничения в отношении квалификации арбитров и что этот вопрос, возможно, также заслуживает рассмотрения в связи с пунктами 28 и 29. В то же время было указано, что право, действующее в месте арбитражного разбирательства, не будет применяться к вопросам квалификационных требований к арбитрам в случае международного арбитража.

*Пункт 30 проекта пересмотренных Комментариев*

41. В связи с пунктом 30 было высказано предположение о том, что сторонам и третейскому суду следует проявлять осторожность при проведении всех слушаний за пределами места арбитражного разбирательства, поскольку в некоторых правовых системах это может сыграть определенную роль на этапе судебного обжалования, ходатайства об отмене арбитражного решения или приведения его в исполнение.

42. Комиссия подтвердила понимание, согласно которому формулировка "более оперативно или с большим удобством" в пункте 30 является достаточно широкой, чтобы охватывать форс-мажорные обстоятельства, когда слушания не могут проводиться в месте арбитражного разбирательства.

**Комментарий 4 – Административная поддержка, которая может потребоваться третейскому суду для выполнения его функций (пункты 31-37)**

*Пункт 33 проекта пересмотренных Комментариев*

43. Было решено сформулировать первое предложение текста пункта 33 следующим образом: "Если арбитражное учреждение не принимает административные меры, связанные с организацией разбирательства, то они обычно будут приниматься сторонами или третейским судом". Было разъяснено, что не во всех случаях можно будет получить такую поддержку или услуги от арбитражных учреждений.

*Пункт 35 проекта пересмотренных Комментариев*

44. В отношении текста последнего предложения пункта 35, предусматривающего, что "Но в любом случае секретари, как правило, не участвуют в выполнении функций, связанных с принятием решений третейским судом", высказывались самые разные мнения.

45. Согласно одному из мнений, данный текст достоверно отражает нынешнюю практику, когда третейские суды, как правило, принимают решения, а в некоторых редких случаях секретарям может быть поручено дать юридическую консультацию. Было упомянуто о правилах и практике, связанных с определенными видами арбитражных разбирательств, например, арбитражными разбирательствами по делам, связанным с потребительскими товарами, или арбитражными разбирательствами в конкретных секторах, когда

единственным лицом, обладающим юридическими знаниями, которому может быть поручено выполнение функций, способных повлиять на процесс принятия решения, может оказаться секретарь третейского суда. В этой связи было предложено сохранить данный текст, по возможности, включив в него дополнительные пояснения.

46. Согласно другому мнению, слова "как правило" могут ввести в заблуждение, поскольку, согласно общему пониманию, секретарь не должен участвовать в процессе вынесения решения. Соответственно, было высказано предположение о том, что более уместной была бы первоначальная формулировка, которая использована в пункте 27 Комментариев, а именно: "Вместе с тем обычно признается важность обеспечения того, чтобы секретарь не выполнял никаких функций третейского суда, связанных с принятием решений".

47. Ссылаясь на непредписывающий характер проекта пересмотренных Комментариев, другой участник предложил закрепить принцип, согласно которому функции по принятию решений должен выполнять третейский суд, и не упоминать при этом секретарей. В этом контексте было также высказано еще одно мнение о том, что в случае установления такого общего принципа в пересмотренном проекте Комментариев следует также пояснить, что при некоторых видах арбитража секретарям не будет запрещено давать юридические консультации третейскому суду.

48. После обсуждения Комиссия постановила рассмотреть этот вопрос на более позднем этапе своих обсуждений.

#### **Комментарий 5 – Арбитражные издержки (пункты 38-47)**

##### *Пункты 38-40 проекта пересмотренных Комментариев*

49. В отношении пункта 38 было отмечено, что определение арбитражных издержек третейским судом в некоторых случаях будет ограничено (например, когда гонорары и издержки третейского суда устанавливаются арбитражным учреждением). Кроме того, было указано, что третейский суд не может повлиять на судебные издержки сторон. Далее было отмечено, что в любом случае определение издержек третейским судом будет ограничено по объему издержками, которые могут быть возмещены. Был высказан ряд предположений о том, что в проекте пересмотренных Комментариев следует подчеркнуть и более подробно рассмотреть значение понятия "разумности" не только с точки зрения издержек и гонораров третейского суда, но и с точки зрения права сторон на компенсацию всех или части издержек. Также было отмечено, что третейскому суду следует установить критерии разумности в отношении издержек и их распределения на начальном этапе разбирательства.

50. После обсуждения было высказано согласие с тем, что пункты 38-40 следует пересмотреть, чтобы четко отразить в них элементы или статьи арбитражных издержек, и затем указать, что третейский суд будет нести ответственность за обеспечение разумности таких издержек в отношении гонораров и расходов арбитров и распределения подлежащих возмещению издержек.

51. Было достигнуто согласие с тем, что порядок расположения первых двух предложений текста пункта 41 следует изменить на противоположный, с тем чтобы сначала предусмотреть, что третейский суд обращается к сторонам с просьбой внести определенную сумму в качестве аванса для покрытия издержек, а затем рассмотреть случаи, когда вопрос о таком авансе не будет урегулирован арбитражным учреждением и третейскому суду будет необходимо принять соответствующие меры.

*Пункты 45 и 46 проекта пересмотренных Комментариев*

52. Комиссия заслушала различные предложения в отношении пунктов 45 и 46. Было высказано мнение, что основное внимание следует уделить наличию у третейского суда полномочий решать по своему усмотрению вопрос о распределении издержек. Было также отмечено, что в этих пунктах следует отразить правовое основание для принятия третейским судом решения о распределении издержек путем включения ссылок на применимые арбитражное законодательство, арбитражный регламент и соглашение сторон. Кроме того, было подчеркнуто, что на практике существуют различные методы распределения издержек.

53. После обсуждения Комиссия согласилась с тем, что было бы полезно представить третейским судам более подробную информацию в отношении распределения издержек и что ссылка должна быть сделана на широко применяемый принцип "затраты определяются событием". Было также выражено согласие с тем, чтобы пересмотреть пункт 46 следующим образом: "При применении любого метода распределения издержек, согласованного сторонами или предусмотренного применимым арбитражным законодательством или арбитражным регламентом, или в отсутствие такого соглашения или указаний третейский суд, возможно, пожелает также рассмотреть действия сторон при применении такого другого метода, который третейский суд сочтет уместным. Рассматриваемые таким образом действия могут включать несоблюдение процессуальных постановлений или неблагонамеренные просьбы сторон по процессуальным вопросам (например, запрос документов, ходатайства по процессуальным вопросам и просьбы о проведении перекрестных опросов) в той степени, в которой они действительно имеют прямое отношение к арбитражным издержкам и, как это было установлено третейским судом, они привели к неоправданным задержкам или нарушению хода разбирательства". Было подчеркнуто, что это предложение ясно указывает на то, что определенные действия сторон (например, запросы, которые приводят к задержке или нарушению хода разбирательства, или чрезмерные или необоснованные запросы) могут иметь последствия для распределения издержек.

*Пункт 47 проекта пересмотренных Комментариев*

54. Было выражено широкое согласие с тем, что решения третейского суда в отношении издержек и их распределения могут быть вынесены в любой момент в ходе разбирательства и необязательно одновременно с вынесением окончательного арбитражного решения по существу. В этой связи было решено включить после слов "не нужно" в первом предложении текста пункта 47 слово "обязательно". Также было выражено согласие с тем, что в проекте

пересмотренных Комментариев следует наглядно отразить возможность вынесения решений относительно издержек и их распределения после вынесения окончательного арбитражного решения.

55. В ответ на высказанное мнение в отношении того, что "окончательное" арбитражное решение, упомянутое в первом предложении текста пункта 47, необязательно выносится по существу дела (например, в том случае если разбирательство завершается принятием решения о юрисдикции), было решено исключить слова "по существу дела".

56. Хотя было предложено рассмотреть в проекте пересмотренных Комментариев вопрос об обеспечении судебных издержек, было сочтено, что в этом упоминании нет необходимости.

**Комментарий 6 – Информация, касающаяся арбитражного разбирательства; возможное соглашение о конфиденциальности; прозрачность в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (пункты 48-53)**

*Пункт 49 проекта пересмотренных Комментариев*

57. Было предложено включить в пункт 49 ссылку на применимое арбитражное законодательство, с тем чтобы обратить внимание сторон на действующую нормативно-правовую базу, касающуюся конфиденциальности. Кроме того, было отмечено, что, хотя в применимом арбитражном законодательстве или арбитражном регламенте могут существовать положения, касающиеся конфиденциальности, сторонам должно быть известно о том, что такие положения, возможно, не являются обязательными или не в достаточной степени учитывают интересы сторон.

58. После обсуждения Комиссия решила пересмотреть пункт 49 следующим образом: "Если конфиденциальность вызывает беспокойство или становится приоритетным вопросом и если стороны не удовлетворены порядком урегулирования этого вопроса в факультативных положениях применимого арбитражного законодательства или в допускающих отступления положениях арбитражного регламента, то стороны, возможно, пожелают обеспечить конфиденциальность с помощью соглашения".

*Пункты 51 и 52 проекта пересмотренных Комментариев*

59. Было высказано мнение, что пункты 51 и 52 следует доработать, с тем чтобы отразить случаи, когда стороны, относящиеся к разным правовым системам, возможно, несут разные обязательства в связи с конфиденциальностью или раскрытием информации в соответствии с применимым законодательством в их соответствующей правовой системе. Было отмечено, что в пункте 51 этот вопрос в общем плане уже урегулирован. Комиссия согласилась рассмотреть на более позднем этапе вопрос о том, следует ли включить более подробное положение по этому вопросу.

*Пункт 53 проекта пересмотренных Комментариев*

60. Было отмечено, что Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе

международных договоров<sup>8</sup> ("Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности") могут также применяться по соглашению сторон спора в соответствии со статьей 1(2)(а) Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности, в связи с чем пункт 53 следует пересмотреть соответствующим образом.

#### **Комментарий 7 – Средства связи (пункты 54-57)**

*Пункты 54-57 проекта пересмотренных Комментариев*

61. Было отмечено, что перекрестная ссылка на пункты 65 и 79 в конце пункта 54 вводит в заблуждение и поэтому ее следует исключить или перенести в другое место. Было высказано мнение, что в пункт 56 следует включить ссылку на последствия издержек при выборе электронных средств связи. Предложение о пересмотре названия пункта 57 для более полного отражения его содержания не получило поддержки.

#### **Комментарий 8 – Обеспечительные меры (пункты 58-61)**

*Пункт 58 проекта пересмотренных Комментариев*

62. Было высказано мнение, что пункт 58 должен устанавливать общее правило, согласно которому применимое арбитражное законодательство и арбитражный регламент обычно содержат положения об обеспечительных мерах.

*Пункт 59 проекта пересмотренных Комментариев*

63. Комиссия согласилась с тем, что текст первого предложения пункта 59 следует уточнить, указав на то, что если сторона может обратиться с просьбой принять обеспечительные меры в национальный суд или во время арбитражного разбирательства, то согласно устоявшемуся принципу такое ходатайство не будет противоречить соглашению об арбитраже.

64. В отношении положения о том, что обеспечительная мера, как правило, носит временный характер, были высказаны разные мнения. Было предложено исключить слова "как правило", поскольку обеспечительная мера всегда носит временный характер. В ответ было высказано мнение, что редакционный стиль проекта пересмотренных Комментариев предполагает наличие возможных исключений и поэтому эти слова, возможно, полезно сохранить. Однако согласно еще одной точке зрения, указание на характер обеспечительных мер является излишним и его можно исключить. В поддержку этого мнения было отмечено, что при определении или характеристике обеспечительных мер следует проявлять осмотрительность, поскольку эти меры могут быть разными в зависимости от соответствующего законодательства или применимого арбитражного регламента. Кроме того, было предложено сохранить этот текст, возможно, в пункте 58, с тем чтобы предоставить стороне возможность обращаться с просьбой о применении средства правовой защиты в форме принятия обеспечительной меры. В ходе этого обсуждения внимание было обращено на статью 17 (2) Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном

---

<sup>8</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, приложение I.

торговом арбитраже (1985 год) с поправками, принятыми в 2006 году<sup>9</sup> ("Типовой закон об арбитраже"), и статью 26(2) Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (в редакции в 2010 году)<sup>10</sup>, которая предусматривает, что "обеспечительная мера – это любая временная мера (...)".

65. После обсуждения Комиссия согласилась с тем, что в комментарии 8 следует отразить принцип, согласно которому обеспечительная мера носит временный характер.

66. Было также высказано мнение, что проект пересмотренных Комментариев не должен поощрять практику вынесения обеспечительных мер в форме арбитражных решений (такое решение обычно считается "окончательным" и "обязательным"), тем более что подчеркивается временный характер таких мер. Было также предложено, что в проект пересмотренных Комментариев не следует включать каких-либо положений, касающихся формы обеспечительных мер. В поддержку этого предложения было отмечено, что проект пересмотренных Комментариев содержит ограниченные рекомендации в отношении формы арбитражного решения (см. комментарий 20). Были также высказаны мнения, согласно которым вопрос о форме обеспечительных мер выходит за рамки проекта пересмотренных Комментариев.

67. После обсуждения было решено, что из пункта 59 следует исключить ссылку на форму обеспечительных мер и что этот вопрос можно рассмотреть на более позднем этапе в связи с рассмотрением комментария 20, касающегося требований, предъявляемых к арбитражному решению. Были также высказаны мнения, что вопрос о форме обеспечительных мер выходит за рамки сферы применения проекта пересмотренных Комментариев.

68. Предложение о рассмотрении в проекте пересмотренных Комментариев вопросов, касающихся чрезвычайного арбитра, поддержки не получило.

#### *Пункт 60 проекта пересмотренных Комментариев*

69. Было высказано мнение, что пункт 60 следует пересмотреть, поскольку он, возможно, неверно воспринимается как устанавливающий обязанность третейского суда информировать стороны в отношении обеспечительных мер, хотя на практике третейские суды, как правило, не предоставляют такую подробную информацию при рассмотрении соответствующего ходатайства. После обсуждения было достигнуто согласие с тем, что первое предложение текста пункта 60 следует изменить, с тем чтобы стороны и третейский суд могли рассмотреть варианты при направлении просьбы о принятии обеспечительных мер или их предписании. В ходе обсуждения особое внимание было уделено подпункту (v) этого пункта, который касается имеющихся механизмов для приведения в исполнение обеспечительных мер.

70. Был затронут вопрос о том, следует ли в проекте пересмотренных Комментариев рассмотреть возможную коллизию между решением третейского суда о принятии обеспечительных мер и предписанной судом обеспечительной мерой. Например, был задан вопрос о том, будет ли третейский суд обязан

<sup>9</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.4.

<sup>10</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), приложение I.*

исполнить предписанную судом обеспечительную меру или может ли третейский суд заново рассмотреть этот вопрос.

*Пункт 61 проекта пересмотренных Комментариев*

71. Было достигнуто согласие с тем, что второе и третье предложения текста пункта 61 следует сохранить без квадратных скобок. Кроме того, было высказано мнение, что второе предложение пункта 61 следует понимать так, что на сторону, запрашивающую обеспечительную меру, может быть возложена ответственность за любые издержки и убытки, причиненные такой мерой, в соответствии с применимым законодательством, которым, в большинстве случаев, будет арбитражное законодательство.

72. Был задан вопрос о том, следует ли исключить формулировку "при обстоятельствах, существовавших на тот момент", поскольку это положение, которое точно воспроизводит статью 17G Типового закона об арбитраже и статью 26(8) Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года), возможно, отсутствует в применимом законодательстве или регламенте. В поддержку сохранения этой формулировки было отмечено, что пункт 61 содержит полезное указание на сферу охвата ответственности и основания для ее возникновения. Комиссия напомнила об обстоятельном обсуждении, которое она провела в ходе пересмотра Типового закона об арбитраже, и, в частности, об упоминании документа A/CN.9/WG.II/WP.127, который содержит обзор законодательных подходов к решению этого вопроса.

73. Было высказано мнение, что вопрос, касающийся обеспечения в связи с принятием обеспечительных мер и ответственностью за издержки и убытки, причиненные такими мерами, следует рассматривать отдельно в соответствии с подходом, принятым в Типовом законе об арбитраже (статьи 17E и 17G) и в Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года) (статья 26(6) и (8)).

74. Комиссия согласилась с тем, что в проект пересмотренных Комментариев следует включить положение с указанием на то, что третейский суд и стороны могут предусмотреть процедуру предъявления требования в отношении возмещения издержек и убытков, причиненных обеспечительными мерами.

**Комментарий 9 – Представления в письменной форме (пункты 62-64)**

75. Комиссия согласилась с тем, что в комментарии 9 особое внимание следует уделить необходимости рассмотрения сторонами порядка соблюдения цикла (циклов) направления представлений в письменной форме и представления более подробной информации по этому вопросу. Комиссия также согласилась включить в последнее предложение пункта 64 ссылку на арбитражный регламент.

**Комментарий 10 – Практические меры, связанные с направлением представлений в письменной форме и доказательств (пункт 65)**

76. В связи с пунктом 65 было достигнуто согласие с тем, что перечень не следует представлять как исчерпывающий и что в вводной части должно быть указано, что определенные арбитражные регламенты содержат положения по

таким практическим механизмом, касающимся направления представлений в письменной форме и доказательств.

77. Было высказано мнение, что вопрос о сохранении документов, в частности в электронной форме, следует особо подчеркнуть как вопрос, подлежащий рассмотрению сторонами и третейским судом в самом начале разбирательства. В частности, было отмечено, что в некоторых правовых системах законодательство обязывает стороны сохранять доказательства даже до открытия производства. Комиссия согласилась с тем, что этот вопрос следует рассмотреть в проекте пересмотренных Комментариев и, возможно, дополнительно рассмотреть в связи с комментарием 13, касающимся документальных доказательств.

#### **Комментарий 11 – Определение спорных вопросов; порядок рассмотрения вопросов; определение испрашиваемого удовлетворения или средства правовой защиты (пункты 66-69)**

##### *Пункт 69 проекта пересмотренных Комментариев*

78. Комиссия согласилась с тем, что пункт 69 содержит полезные указания и что его следует сохранить без квадратных скобок. Комиссия напомнила о том, что в ходе проведенного в Рабочей группе обсуждения было отмечено, что в некоторых правовых системах третейским судам полагается оказывать помощь сторонам во избежание отклонения доводов по формальным причинам, хотя в других правовых системах третейские суды не должны создавать впечатления, что они дают советы одной из сторон (A/CN.9/826, пункт 116). В то же время было отмечено, что в зависимости от обстоятельств (включая применимое арбитражное законодательство) третейскому суду, возможно, не всегда уместно информировать стороны о своей обеспокоенности и ему, возможно, необходимо проявлять осмотрительность при выражении такой обеспокоенности. Комиссия согласилась продолжить рассмотрение вопроса о том, насколько адекватно пункт 69 отражает различные подходы к этому вопросу.

#### **Комментарий 12 – Дружественное урегулирование (пункт 70)**

##### *Пункт 70 проекта пересмотренных Комментариев*

79. Предложение о замене формулировки "при надлежащих обстоятельствах" формулировкой "как правило" не получило поддержки, поскольку этот пункт отражает разные подходы.

80. Кроме того, было достигнуто согласие с тем, что в третьем предложении текста пункта 70 не следует ограничивать возможности достижения мирового соглашения в результате использования слов "посредника – третьей стороны", а следует предусмотреть более широкую возможность достижения мирового соглашения в силу использования формулировки "при помощи любых других средств", которая будет охватывать мировое соглашение между сторонами и при помощи третьей стороны.

81. Несмотря на мнение о том, что в пункт 70 следует включить более подробную информацию о порядке оказания содействия в достижении мирового соглашения и возможных последствиях для арбитражного



разбирательства (например, разрешены ли сообщения ex-parte и какова роль третейского суда при недостижении мирового соглашения), было достигнуто согласие с тем, что нынешний текст в достаточной степени отражает различные подходы в отношении дружественного урегулирования и не нуждается во включении дополнительной информации.

### **Комментарий 13 – Документальные доказательства (пункты 71-83)**

#### *Пункты 72-74 проекта пересмотренных Комментариев*

82. Комиссия согласилась пересмотреть подзаголовки пунктов 72-74, включив в них указание на последствия не только позднего представления, но и непредставления, как это предусмотрено в пункте 74.

83. Было достигнуто согласие с тем, что пункт 72 должен включать положение, согласно которому третейский суд может давать указание сторонам направить подтверждающие доказательства вместе с их представлениями в письменной форме или в другой момент.

84. Было отмечено, что текст второго предложения пункта 73 не является надлежащим примером "последствия" позднего представления. В этой связи было достигнуто согласие с тем, что пункт 73 должен отражать то положение, что третейскому суду необходимо обеспечить надлежащий баланс между процессуальной эффективностью, достигнутой за счет отказа в принятии поздних представлений, и возможной пользой принятия поздних представлений. Кроме того, было указано на то, что пункт 73 должен отражать необходимость сбалансированности между обеспечением соблюдения процессуальных правил и учетом интересов сторон (например, предоставлять другой стороне возможность направлять замечания или предъявлять дополнительные доказательства в связи с поздним представлением).

85. В отношении пункта 74 был высказан ряд мнений. Согласно одной из точек зрения, слово "выводы" является неуместным и его следует заменить словом "заклучения", которое использовалось в первоначальном варианте Комментариев. Согласно другому мнению, это предложение текста имеет противоречивый характер в том смысле, что третейский суд, хотя он и может делать свои выводы из факта непредставления, но должен выносить арбитражное решение исключительно на основе представленных ему доказательств. В то же время, согласно еще одной точке зрения, пункт 74 следует согласовать со статьей 25(b) Типового закона об арбитраже и статьей 30(1)(b) Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года), в которых рассматривается ситуация, когда ответчик не представляет ответа на уведомление об арбитраже или своих возражений по иску, в результате чего третейский суд не сможет рассматривать такое непредставление само по себе как признание утверждения истца.

86. В этой связи было подчеркнуто, что, хотя в проекте пересмотренных Комментариев предусматривается, что третейский суд может делать свои выводы из факта непредставления доказательств, которые были им затребованы, в нем не рассматриваются последствия неучастия в процедурах.

87. После обсуждения было достигнуто согласие с тем, что пункт 74 следует пересмотреть, с тем чтобы установить общее правило, согласно которому, если

сторона, которая не представила доказательства в подтверждение своей позиции в течение установленного предельного срока без указания достаточных причин, то третейский суд может вынести арбитражное решение на основании представленных ему доказательств. Кроме того, было достигнуто согласие с тем, что вопрос о том, может ли третейский суд делать любые выводы из факта непредставления одной из сторон достаточных доказательств, которые были им затребованы, необходимо будет рассмотреть отдельно в связи с пунктами 75 и 76 (Запросы о представлении документальных доказательств).

*Пункты 75 и 76 проекта пересмотренных Комментариев*

88. Вновь указав на то, что пункты 75 и 76 касаются представления документальных доказательств по запросу той или иной стороны и роли третейского суда в этой процедуре, Комиссия отметила, что виды практики, а также ожидания сторон могут в существенной степени различаться. Для того чтобы подчеркнуть этот аспект, было достигнуто согласие с тем, что первое предложение текста пункта 76 следует перенести в начало пункта 75.

*Пункт 77 проекта пересмотренных Комментариев*

89. В отношении пункта 77 было высказано мнение, что формулировка "в отсутствие конкретных возражений" имеет слишком конкретный характер и что более предпочтительной является формулировка пункта 52 первоначального варианта Комментариев ("Для третейского суда может оказаться полезным информировать стороны о том, что он намеревается проводить разбирательство, исходя из того, что если какая-либо из сторон не заявляет в течение указанного периода времени каких-либо возражений по любому из перечисленных ниже заключений, то ...").

90. Другое предложение заключалось в том, чтобы исключить формулировку "включая любой его письменный перевод" из пункта 77 и отдельно рассмотреть вопрос о письменном переводе документов.

*Пункт 78 проекта пересмотренных Комментариев*

91. Было высказано мнение, что пункт 78 следует пересмотреть таким образом, чтобы сначала затронуть вопросы происхождения и аутентичности документов, а затем обратить внимание сторон на вопросы, которые могут возникнуть, в частности, по поводу документов, представленных только в электронной форме, или документов, созданных в электронной форме и представленных в бумажном виде. В этой связи было достигнуто согласие о том, что первое предложение текста следует исключить, а второе предложение пересмотреть следующим образом: "Если возникают вопросы в отношении происхождения и аутентичности документов (...)". Кроме того, было достигнуто согласие о том, что следует добавить в текст новое предложение, в котором внимание сторон и третейского суда обращается на характерные особенности электронных документов, в частности, на возможные вопросы, касающиеся сохранения данных.

*Пункт 81 проекта пересмотренных Комментариев*

92. Комиссия согласилась с тем, что пункт 81 следует пересмотреть, с тем чтобы указать, что вопрос о целесообразности подготовки совместного комплекта документальных доказательств не будет, как правило, обсуждаться

на начальном этапе разбирательства, а в случае достижения согласия подготовка такого совместного комплекта будет обычно проводиться до слушаний.

*Пункт 83 проекта пересмотренных Комментариев*

93. Было высказано мнение, что слово "эксперт" в тексте первого предложения пункта 83 может ввести в заблуждение, поскольку это слово используется в другом контексте в комментарии 15. В этой связи было вновь обращено внимание на тот факт, что в пункте 54 первоначального варианта Комментариев использовалась формулировка "лицо, компетентное в соответствующей области".

94. После обсуждения Комиссия согласилась сохранить в пункте 83 слово "эксперт" в широком смысле. Было также высказано понимание, что если эксперт в контексте комментария 15 должен представить краткий доклад, упомянутый в пункте 83, то процедуры, изложенные в комментарии 15, будут также применяться.

**Комментарий 14 – Свидетели (пункты 84-97)**

*Подзаголовок пунктов 84-88 проекта пересмотренных Комментариев*

95. Комиссия согласилась с тем, что в конце подзаголовка пунктов 84-88 следует добавить слова "и их представителями".

*Пункты 84 и 85 проекта пересмотренных Комментариев*

96. Было достигнуто согласие о том, что термин "заявление свидетеля" в проекте пересмотренных Комментариев нуждается в общем пояснении следующего содержания: "Заявление свидетеля – это письменный документ, достаточный для того, чтобы служить показанием этого свидетеля по предмету спора". Хотя было предложено указать в проекте пересмотренных Комментариев примеры определенных требований, предъявляемых к заявлению свидетеля (например, необходимость его подписания свидетелем), было достигнуто общее согласие о том, что это является излишним.

*Пункт 86 проекта пересмотренных Комментариев*

97. Было высказано мнение, что первое предложение текста пункта 86 носит слишком конкретный характер, и поэтому его можно объединить со вторым предложением. Вместе с тем было отмечено, что в первом предложении текста содержится полезное указание на тот факт, что письменные заявления не нужно повторять в устной форме ни полностью, ни частично, и что этот текст следует сохранить в проекте пересмотренных Комментариев.

98. Комиссия согласилась с тем, что в текст второго предложения пункта 86 после слова "подтверждения" следует добавить слова "или уточнения". В отношении третьего предложения этого пункта было достигнуто согласие о том, что слова "необходимости дачи устных показаний свидетелями, информация которых ни у кого не вызывает возражений" следует заменить формулировкой "заслушивания показаний свидетеля, информация которого не вызывает возражений".

*Пункт 87 проекта пересмотренных Комментариев*

99. В редакционном плане было решено заменить формулировку "содержаться ссылки на" словами "быть указаны".

*Пункт 88 проекта пересмотренных Комментариев*

100. Было высказано мнение, что в тексте первого предложения пункта 88 следует уточнить, применяется ли это положение только к свидетелям одной стороны или также к свидетелям другой стороны. Хотя была высказана точка зрения о том, чтобы исключить третье предложение текста, поскольку четвертое предложение делает его излишним, было отмечено, что третье предложение отражает последнюю тенденцию в международном арбитраже, касающуюся возможности контактов со свидетелями до дачи ими свидетельских показаний.

101. Было достигнуто согласие о том, что пункт 88 следует расширить с целью разъяснения различных подходов для дальнейшего рассмотрения Комиссией. Было также выражено согласие с тем, что последнее предложение текста пункта 88 следует расширить для отражения вопросов, связанных с участием сторон в подготовке устных показаний свидетелей.

*Пункт 90 проекта пересмотренных Комментариев*

102. Комиссия согласилась с тем, что пункт 90 следует пересмотреть таким образом, чтобы сначала рассмотреть вопрос о том, кто несет ответственность за опрос свидетелей, а затем вопрос о степени контроля за проведением слушаний.

*Пункт 92 проекта пересмотренных Комментариев*

103. Комиссия согласилась пересмотреть пункт 92, с тем чтобы а) точнее отразить различные виды практики в отношении присутствия свидетелей в зале заседаний до и после дачи ими показаний; б) предусмотреть в соответствующей мере, что свидетелям не будет разрешаться появляться в зале заседаний, поскольку это будет важным, что свидетели не должны также иметь доступа к одновременно ведущимся стенограммам слушаний; с) указать на то, что свидетели не должны обсуждать свои показания в ходе любого перерыва в даче показаний; и d) включить более подробную информацию о присутствии в зале заседаний представителей сторон, поскольку их удаление из зала заседаний требует иного порядка.

104. Было достигнуто согласие о том, что требования в пунктах 89-93 (порядок дачи устных показаний) должны также применяться к свидетелям, которые дают свои показания дистанционно при помощи технических средств.

*Пункты 94 и 95 проекта пересмотренных Комментариев*

105. Было высказано мнение, что в конец подзаголовка пунктов 94 и 95 можно добавить слова "и порядок опроса".

106. В отношении третьего предложения текста пункта 94 было отмечено, что обычно сторона, вызвавшая свидетелей, по своему желанию определяет

порядок вызова своих свидетелей, поскольку, в частности, ей лучше известно о наличии свидетелей. В этой связи был задан вопрос о том, может ли участвовать в определении порядка вызова свидетелей сторона, проводящая перекрестный опрос.

107. Было высказано мнение, что пункт 95 следует рассматривать совместно с пунктом 86, с тем чтобы избежать любого несоответствия и указать на наличие взаимосвязи между письменными и устными заявлениями. Был затронут аспект о том, следует ли рассматривать в проекте пересмотренных Комментариев вопрос о представлении новых доказательств в ходе слушаний.

108. В отношении последнего предложения текста пункта 95 было высказано мнение, что сторона, проводящая перекрестный опрос, должна также иметь возможность повторно опрашивать свидетеля, помимо стороны, вызвавшей этого свидетеля. Соответственно было достигнуто согласие о том, что следует добавить в текст новое предложение с указанием на то, что третейский суд и/или сторона, проводящая перекрестный опрос, может задавать свидетелю дополнительные вопросы после повторного опроса стороной, вызвавшей свидетеля. Кроме того, было достигнуто согласие о том, что повторный опрос следует ограничить вопросами, затронутыми в ходе перекрестного опроса.

#### *Пункт 96 проекта пересмотренных Комментариев*

109. В отношении пункта 96 было достигнуто согласие о том, что а) формулировка "так или иначе связанные" в первом предложении текста и формулировка в скобках в последнем предложении нуждаются в уточнении; б) во втором предложении следует также сделать ссылку на арбитражную практику; и с) слова "могут ли представляться и рассматриваться заявления таких лиц" в третьем предложении текста следует исключить, поскольку представители не должны лишаться права представлять заявления.

#### *Пункт 97 проекта пересмотренных Комментариев*

110. Было достигнуто согласие о том, что пункт 97 следует пересмотреть, с тем чтобы а) уточнить, что он применяется только к свидетелям, вызванным для дачи показаний, б) определить возможные последствия неявки свидетеля и с) указать на то, что третейскому суду следует предоставить определенную гибкость в решении вопроса о неявке свидетеля, в том числе вопроса о том, какой вес должен придаваться письменному заявлению этого свидетеля, если таковое имеется.

#### **Возможное применение Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности**

111. В ответ на вопрос о том, каким образом будут применяться пункты 92 и 93 в тех случаях, когда проводятся публичные слушания (например, в соответствии с Правилами ЮНСИТРАЛ о прозрачности), было достигнуто согласие о том, что в пункт 53 можно включить сноску с указанием на то, что Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности могут влиять на другие аспекты разбирательства.

**Комментарий 15 – Эксперты и свидетели-эксперты (пункты 98-111)**

112. Комиссия согласилась с тем, что в комментарии 15 следует обеспечить согласованное использование термина "заключение эксперта".

113. Было высказано мнение, что термин "свидетели-эксперты" следует использовать в комментарии 15 как в отношении экспертов, представленных сторонами, так и в отношении экспертов, назначенных третейским судом. Кроме того, было отмечено, что обе категории экспертов выносят заключения, и поэтому между ними нельзя проводить различие путем использования разных терминов. Это мнение не получило поддержки.

114. В этой связи было отмечено, что термины, используемые в настоящее время в комментарии 15 для указания на разные категории экспертов, согласуются с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года), в частности со статьей 29, в которой используется термин "эксперты, назначенные арбитражным судом". Кроме того, было отмечено, что любая сторона может представлять как "свидетеля", так и "свидетеля-эксперта", в то время как третейский суд назначает своего "эксперта". Было также указано на то, что не во всех правовых системах существует понятие "свидетель-эксперт" и поэтому это понятие было бы полезно разъяснить в проекте пересмотренных Комментариев. Было предложено упомянуть о практике, согласно которой эксперты должны сообщить о своем опыте путем представления резюме или перечня вопросов, в которых этот эксперт обладает соответствующим опытом.

*Пункт 100 проекта пересмотренных Комментариев*

115. Комиссия согласилась включить более подробную информацию о видах практики, касающихся представления свидетелями-экспертами пунктов, по которым имеется или отсутствует согласие.

*Пункты 105-109 проекта пересмотренных Комментариев*

116. Комиссия согласилась включить положение, в котором подчеркивается, что третейский суд должен учитывать эффективность разбирательства при принятии решения о том, следует ли назначать эксперта.

117. Комиссия согласилась заменить во втором предложении текста пункта 106 слова "может также дать" словами "будет, как правило, давать", с тем чтобы уточнить, что обычной практикой третейского суда является предоставление сторонам возможности изложить свое мнение относительно квалификации, беспристрастности или независимости эксперта.

118. Комиссия согласилась также продолжить рассмотрение предложения, согласно которому в пункте 108 следует предусмотреть, что третейский суд может дать инструкцию своему эксперту соблюдать требования надлежащей процедуры в ходе общения со сторонами. Было отмечено, что вопрос о том, должен ли назначенный третейским судом эксперт воздерживаться от общения ex-parte, трактуется в различных правовых системах по-разному.

119. Предложение о замене в пункте 109 слов "изложить свои мнения" формулировкой "направить представления" не получило поддержки, поскольку стороны необязательно направляют официальное представление в отношении заключений экспертов. Комиссия согласилась с тем, что в пункте 109 следует

также предусмотреть, что в зависимости от обстоятельств сторонам будет предоставлена возможность задать вопросы эксперту, назначенному третейским судом, и решила, что в тексте может предусматриваться право направлять представления как официальные, так и неформальные.

120. Было указано, что в соответствии с некоторыми правовыми системами заключения экспертов считаются третейским судом доказательствами. Был затронут вопрос о том, будет ли третейский суд во всех случаях рассматривать заключения экспертов в качестве доказательств после их представления.

#### *Пункты 110 и 111 проекта пересмотренных Комментариев*

121. Был затронут вопрос о том, применяются ли пункты 110 и 111 как к свидетелям-экспертам, так и к экспертам, назначенным третейским судом. Было высказано мнение, что эти пункты следует пересмотреть, с тем чтобы уточнить, что а) для назначенных судом экспертов, как правило, будет определяться круг полномочий; б) круг полномочий, определенный сторонами, и их свидетели-эксперты, как правило, будут разными, и соответствующая информация, перечисленная в пунктах 110 и 111, будет содержаться в заключении эксперта.

122. Было достигнуто согласие о том, что в круг полномочий следует включить пункт о вознаграждении эксперта, назначенного третейским судом. Было также достигнуто согласие о том, что в проекте пересмотренных Комментариев следует предусмотреть, что третейские суды не несут ответственности в том случае, если вознаграждение превысит первоначально указанную сумму. В ходе обсуждения было подчеркнуто, что круг полномочий имеет важное значение для обеспечения прозрачности взаимоотношений между третейским судом и экспертом.

#### **Комментарий 16 – Прочие доказательства ( пункты 112-117)**

##### *Пункты 112 и 114 проекта пересмотренных Комментариев*

123. Было отмечено, что слово "предлагается" в первом предложении текста пункта 112 не следует ограничительно толковать таким образом, что третейский суд может оценивать вещественные доказательства только в том случае, если об этом просит какая-либо из сторон. В отношении пункта 114 было достигнуто согласие о замене слова "желательно" словом "достаточно".

124. Хотя было предложено рассмотреть в проекте пересмотренных Комментариев возможные трудности, которые могут возникнуть в том случае, если подлежащие осмотру места, имущество или товар находятся под контролем третьей стороны, было высказано общее мнение, что по этому вопросу нельзя сформулировать каких-либо подробных рекомендаций.

#### **Комментарий 17 – Слушания ( пункты 118-129)**

125. В отношении комментария 17 был высказан ряд предложений. Согласно одному из мнений, в первое предложение текста пункта 118 следует включить ссылку на "арбитражное законодательство". Согласно другой точке зрения, примеры, приведенные в скобках в пункте 121, должны иметь более прямое отношение к слушаниям (например, наличие свидетелей). Согласно еще

одному мнению, слова "представления в отношении слушаний" в подзаголовке к пунктам 118-121 следует заменить формулировкой "представления после проведения слушаний". В отношении пункта 126 было высказано предположение, что третейский суд должен уделять время для обдумывания не только до и вскоре после закрытия слушаний, но и в ходе всего процесса слушаний. В отношении второго предложения текста пункта 127 было выражено мнение о необходимости более подробного разъяснения вопроса о том, за какой из сторон остается последнее слово, поскольку существуют различные подходы к решению этого вопроса. Кроме того, была высказана точка зрения о том, что в пункте 128 следует предусмотреть, что расшифровка аудиозаписи лицом, не присутствующим на слушаниях, может в некоторых случаях быть крайне обременительной и дорогостоящей. Все вышеуказанные предложения получили поддержку, и было достигнуто согласие о том, что комментарий 17 должен быть пересмотрен соответствующим образом.

**Комментарий 18 – Многосторонний арбитраж (пункты 130 и 131) и**

**Комментарий 19 – Присоединение к иску и объединение нескольких исков (пункты 132-136)**

126. В отношении комментариев 18 и 19 было достигнуто согласие о дальнейшем рассмотрении аспекта о том, следует ли в проект пересмотренных Комментариев включить информацию по вопросам, которые могут возникнуть в связи с заключением соглашений о многостороннем арбитраже и проведением параллельных разбирательств.

127. В ответ на предложение включить в пункты, касающиеся присоединения к иску, более подробные указания в отношении критериев, которыми должен руководствоваться третейский суд при принятии решения о разрешении присоединения к иску, было предложено добавить в пункт 133 дополнительный критерий, касающийся процессуальной эффективности.

**Комментарий 20 – Возможные требования в отношении арбитражного решения (пункты 137-139)**

128. Было высказано мнение, что комментарий 20 следует либо исключить, поскольку он выходит за рамки проекта пересмотренных Комментариев, либо, в случае его сохранения, доработать, рассмотрев широкий круг вопросов, которые могут возникнуть, в частности, в отношении формы и содержания арбитражного решения (например, должно ли арбитражное решение подписываться арбитрами, можно ли использовать электронные подписи, если арбитры находятся в разных местах, нужно ли выпускать бумажные экземпляры арбитражного решения и каким образом будут выноситься и регистрироваться решения при наличии нескольких арбитров).

129. Вместе с тем сложилось широко разделяемое мнение, что в комментарии 20 в достаточной степени рассматриваются только процессуальные аспекты, касающиеся сдачи на хранение или вручения арбитражного решения, как и в первоначальном варианте Комментариев.

130. Предложение включить положение, аналогичное положению в пункте 44 относительно вопросов регулирования и вопросов, связанных с торговыми и



платежными ограничениями, для использования при формулировании арбитражного решения, не получило поддержки.

131. После обсуждения было достигнуто согласие о сохранении комментария 20 в его нынешнем виде с возможными изменениями его заглавия для более полного отражения содержания пунктов 138 и 139.

132. После рассмотрения комментария 20 Комиссия согласилась также с тем, что в проект пересмотренных Комментариев не следует включать положения о форме обеспечительных мер (см. пункты 66 и 67 выше).

### **3. Предварительное утверждение проекта пересмотренных Комментариев**

133. Комиссия в принципе утвердила проект пересмотренных Комментариев и просила Секретариат пересмотреть проект текста в соответствии с результатами обсуждений и принятыми решениями (см. раздел 2 выше). Было достигнуто согласие о том, что Секретариат, в случае необходимости, может обратиться к Рабочей группе II и запросить материалы по конкретным вопросам в ходе ее шестидесят четвертой сессии. Кроме того, Комиссия просила окончательно доработать проект пересмотренных Комментариев для принятия Комиссией на ее сорок девятой сессии в 2016 году.

## **В. Планируемая и возможная будущая работа**

134. После завершения обсуждений по пересмотру Комментариев Комиссия провела предварительное обсуждение вопроса о будущей работе в области международного арбитража и согласительной процедуры. Выводы, сделанные в ходе предварительного обсуждения, были подтверждены Комиссией при рассмотрении пункта 18 повестки дня (Программа работы Комиссии) (см. пункт 341 ниже).

### **1. Приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры/посредничества**

135. Комиссия напомнила о том, что на своей сорок седьмой сессии в 2014 году было принято решение о том, что Рабочей группе на ее шестидесят второй сессии следует рассмотреть вопрос о приведении в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, и представить Комиссии на своей сорок восьмой сессии доклад о практической целесообразности и возможной форме работы в этой области<sup>11</sup>. На этой сессии Комиссия предложила также делегациям представить Секретариату информацию по этому вопросу<sup>12</sup>. Соответственно, Комиссии была представлена подборка ответов, полученных Секретариатом (A/CN.9/846 и добавления).

136. Комиссия отметила, что Рабочая группа на ее шестидесят второй сессии рассмотрела тему о приведении в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры (A/CN.9/832,

<sup>11</sup> Там же, *шестидесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 129.

<sup>12</sup> Там же.

пункты 13-59). На этой сессии, несмотря на ряд заданных вопросов и высказанных замечаний, возобладало мнение, что их можно решить в процессе дальнейшей работы по данной теме (A/CN.9/832, пункт 58). В этой связи Рабочая группа предложила представить ей мандат на работу по теме приведения в исполнение мировых соглашений с целью определения соответствующих проблем и разработки возможных решений, включая подготовку конвенции, типовых положений или руководства. Учитывая расхождение во мнениях относительно формы, содержания и практической целесообразности любого конкретного документа, Рабочая группа предложила также достаточно широко сформулировать мандат по этой теме, с тем чтобы учесть различные подходы и мнения (A/CN.9/832, пункт 59).

137. Комиссия напомнила о том, что ранее она уже рассматривала вопрос о приведении в исполнение международных мировых соглашений при подготовке Типового закона ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре (2002 год)<sup>13</sup> ("Типовой закон о согласительной процедуре"). Было указано на статью 14 Типового закона о согласительной процедуре, которая закрепляет принцип исполнимости мировых соглашений, но не предусматривает никакого способа приведения таких соглашений в исполнение, выбор которого оставлен за каждым принимающим Типовой закон государством.

138. Была выражена общая поддержка в пользу возобновления работы в этой области с целью содействия более широкому использованию согласительной процедуры в качестве быстрого и недорогого альтернативного метода урегулирования споров. Было отмечено, что разработка документа, предусматривающего несложное и быстрое приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, будет еще в большей степени способствовать развитию согласительной процедуры. Кроме того, было указано, что отсутствие единообразного механизма приведения в исполнение является сдерживающим фактором для применения согласительной процедуры коммерческими предприятиями и что существует необходимость в обеспечении большей определенности, с тем чтобы можно было положиться на любое мировое соглашение, достигнутое в рамках согласительной процедуры.

139. Вместе с тем было высказано сомнение в отношении целесообразности единообразного механизма приведения в исполнение, поскольку такой механизм может иметь отрицательные последствия для гибкого характера согласительной процедуры. Была также выражена обеспокоенность в отношении практической возможности обеспечения законодательного решения вопроса приведения в исполнение мировых соглашений, выходящего за рамки статьи 14 Типового закона о согласительной процедуре. Кроме того, было отмечено, что в разных правовых системах существуют самые разные процедуры приведения в исполнение мировых соглашений, которые зависят от внутреннего законодательства, что само по себе весьма затрудняет процесс унификации.

---

<sup>13</sup> Резолюция 57/18 Генеральной Ассамблеи, приложение.

140. Тем не менее было отмечено, что работа по подготовке законодательной основы приведения в исполнение мировых соглашений ведется во многих странах и что, возможно, настало время рассмотреть вопрос о разработке унифицированного решения. Было высказано мнение, что работа по этой теме не должна в целом ограничиваться внутренними процедурами; наоборот, возможным подходом могло бы быть внедрение механизма по приведению в исполнение международных мировых соглашений, возможно, разработанного в соответствии со статьей III Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)<sup>14</sup> ("Нью-Йоркская конвенция").

141. В порядке ответа на высказанное мнение о том, что работа в области мировых соглашений, возможно, дублирует существующую работу других организаций (например, проект по судебным решениям Гаагской конференции по международному частному праву), было заявлено, что работа других организаций имеет иную направленность и что Комиссия будет служить подходящим форумом для обсуждения этой темы.

142. После обсуждения Комиссия согласилась с тем, что Рабочей группе на ее шестьдесят третьей сессии следует приступить к работе по теме приведения в исполнение мировых соглашений в целях определения соответствующих проблем и разработки возможных решений, включая подготовку конвенции, типовых положений или руководства. Комиссия также согласилась с тем, что мандат Рабочей группы по этой теме должен быть широким и учитывать различные подходы и мнения.

## 2. Параллельные производства

143. В связи с вопросом о параллельных производствах Комиссия напомнила о том, что на своей сорок седьмой сессии в 2014 году она согласилась с тем, что Секретариату следует продолжить изучение этой темы в тесном сотрудничестве с экспертами из других организаций, активно работающих в этой области, и что эту работу следует сосредоточить на арбитражных разбирательствах между инвесторами и государствами на основе международных договоров, так чтобы не выпадал из сферы внимания этот вопрос в контексте международного коммерческого арбитража<sup>15</sup>. Комиссия просила Секретариат представить ей доклад, в котором будут очерчены актуальные вопросы и будет определена работа, которую ЮНСИТРАЛ, возможно, будет полезно проделать в этой области<sup>16</sup>.

144. В соответствии с этой просьбой Комиссии была представлена записка Секретариата о параллельных производствах в контексте инвестиционного арбитража (A/CN.9/848). Комиссия выразила свою признательность Секретариату за эту записку, в которой изложены практические вопросы, разнообразные ситуации, ведущие к возникновению параллельных производств, различные варианты решения этих вопросов и возможная форма документа, который можно было бы подготовить по данной теме.

<sup>14</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739, p. 3.

<sup>15</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 130.

<sup>16</sup> Там же.

145. Сохранение темы параллельных производств в повестке дня Комиссии получило общую поддержку. Было подчеркнуто, что параллельные производства оказывают отрицательное воздействие на инвестиционную практику и в связи с этим представляют особый интерес для государств, заключающих инвестиционные соглашения. Несмотря на поддержку, высказанную в пользу проведения Рабочей группой работы по этой теме в приоритетном порядке, возобладало мнение, что на нынешнем этапе эта работа преждевременна и что ее следует проводить только после тщательного анализа всех вопросов.

146. Соответственно, было высказано мнение, что Секретариат должен быть в курсе событий в этой области, проводить дальнейший анализ и выявлять проблемы и возможные решения на нейтральной основе, с тем чтобы помочь Комиссии принять обоснованное решение на более позднем этапе. Было высказано мнение, что в соответствии с просьбой, высказанной Комиссией в 2014 году, работа по этой теме должна также учитывать параллельные производства в рамках международного коммерческого арбитража.

147. После обсуждения Комиссия просила Секретариат продолжить изучение этой темы в тесном сотрудничестве с экспертами из других организаций, активно работающих в этой области, и представить Комиссии на одной из своих будущих сессий доклад с подробным анализом этой темы, включая возможную работу.

### **3. Кодекс этики/поведения арбитров**

148. Комиссии было предоставлено предложение относительно будущей работы по разработке кодекса этики арбитров при инвестиционном арбитраже (A/CN.9/855), в котором содержалось предложение о возможной работе по теме, связанной с поведением арбитров, их взаимоотношениями с участниками арбитражного процесса и ценностями, которые, как предполагается, они разделяют и выражают.

149. Эта тема, которая может быть изучена с учетом широкого круга вопросов и подходов, вызвала общий интерес. В частности, было высказано разделяемое многими мнение о том, что будущая работа в этой области не должна ограничиваться инвестиционным арбитражем, а должна затронуть и международный коммерческий арбитраж. В ответ было отмечено, что особенности инвестиционного арбитража, возможно, потребуют несколько иного подхода.

150. Было высказано мнение, что следует выявить существующие законы, регулирующие нормы и правила (например, положения о раскрытии информации в связи с беспристрастностью и независимостью), которые влияют на поведение арбитров. Была также высказана точка зрения о том, что необходимо рассмотреть работу, проводимую другими организациями по этой теме. В этой связи было отмечено, что в международном арбитраже юристы различных сторон, а также члены третейских судов могут быть связаны несколькими этическими стандартами, в зависимости от их государственной принадлежности, участия в ассоциациях адвокатов и места проведения арбитража.

151. После обсуждения Комиссия просила Секретариат изучить эту тему в широком плане, в том числе как в области коммерческого, так и инвестиционного арбитража, с учетом существующих законов, регулирующих норм и правил, а также любых стандартов, установленных другими организациями. Секретариату было предложено провести оценку практической возможности работы в этой области и представить Комиссии доклад на одной из будущих сессий.

### **С. Создание и функционирование хранилища информации о прозрачности**

152. Комиссия напомнила о том, что согласно статье 8 Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности должно быть создано хранилище информации, публикуемой в соответствии с этими Правилами ("хранилище информации о прозрачности").

153. Кроме того, Комиссия напомнила о том, что на ее сорок шестой сессии в 2013 году она выразила свое сильное и единодушное желание, чтобы секретариат ЮНСИТРАЛ выполнял функции хранилища информации о прозрачности. На этой сессии было отмечено, что Организация Объединенных Наций, как нейтральный и универсальный орган, и ее секретариат, как независимый орган согласно Уставу Организации Объединенных Наций, способны, как следует ожидать, выполнять основные функции хранилища информации о прозрачности в качестве публичной администрации, несущей прямую ответственность за обслуживание и обеспечение надлежащего действия своих собственных правовых стандартов<sup>17</sup>.

154. Комиссия напомнила также о том, что на своей сорок седьмой сессии в 2014 году Секретариат сообщил о том, какие шаги были предприняты в отношении выполнения функций хранилища информации, в том числе о подготовке специальной веб-страницы ([www.uncitral.org/transparency-registry](http://www.uncitral.org/transparency-registry)). На этой сессии Комиссия была проинформирована о том, что с учетом пожеланий ряда государств о том, чтобы возложенные на секретариат ЮНСИТРАЛ дополнительные функции выполнялись на основе самофинансирования без привлечения средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, были приложены усилия к тому, чтобы создать хранилище информации о прозрачности в качестве экспериментального проекта, временно финансируемого из добровольных взносов. Соответственно Комиссия на этой сессии подтвердила данное своему секретариату поручение о создании и ведении хранилища информации о прозрачности, первоначально в качестве экспериментального проекта, и изыскании необходимых финансовых средств на эти цели<sup>18</sup>.

155. Комиссия была проинформирована о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции о докладе Комиссии о работе ее сорок седьмой сессии с признательностью отметила, что секретариат Комиссии предпринял шаги для создания и функционирования хранилища информации о прозрачности в качестве экспериментального проекта, временно финансируемого за счет

<sup>17</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункты 79-98.

<sup>18</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 110.

добровольных взносов, и в этой связи просила Генерального секретаря продолжать информировать Генеральную Ассамблею о событиях, связанных с финансированием и бюджетным положением хранилища информации о прозрачности<sup>19</sup>.

156. В этой связи Комиссия заслушала устный доклад о шагах, предпринятых Секретариатом по созданию и функционированию хранилища информации о прозрачности и имеющихся трудностях.

157. Прежде всего, Комиссия приняла к сведению мнение о том, что нынешняя формулировка в резолюции Генеральной Ассамблеи, как представляется, не является надлежащим мандатом Секретариату, поскольку Генеральная Ассамблея конкретно не "просит" Генерального секретаря создать и обеспечить функционирование хранилища информации о прозрачности. Она также приняла к сведению мнение о том, что следует соблюдать дополнительные процедуры, изложенные в Правилах процедуры Генеральной Ассамблеи, а также Финансовых положений и правилах Организации Объединенных Наций, несмотря на тот факт, что хранилище информации о прозрачности должно в полной мере финансироваться за счет добровольных взносов.

158. В отношении бюджетного положения Комиссия была проинформирована о том, что Секретариат получил подтверждение от Фонда международного развития Организации стран-экспортеров нефти (ОПЕК/ОФИД) о выделении гранта в размере 125 000 долл. США в дополнение к обязательству Европейского союза выделить 100 000 евро, что позволит Секретариату осуществлять проект на временной основе до конца 2016 года. Комиссия была также информирована о том, что в настоящее время Секретариат оформляет договоренности о финансировании с донорами, и Комиссия выразила свою огромную признательность Европейскому союзу и ОФИД за их обязательства.

159. Было также отмечено, что функционирование хранилища информации о прозрачности не затрагивает каких-либо вопросов ответственности, поскольку статья 3 Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности предусматривает, что хранилище не участвует ни в каком процессе принятия решения в отношении опубликования информации. Наконец, Комиссия приняла к сведению следующие возможные сценарии после завершения экспериментального проекта: а) дальнейшее функционирование только за счет внебюджетных ресурсов; б) изыскание ресурсов из регулярного бюджета или перераспределение ресурсов в рамках Секретариата; и с) возможное поручение исполнения этой функции субъектам за пределами Организации Объединенных Наций.

160. В ходе обсуждения Комиссия подчеркнула, что хранилище информации о прозрачности должно заработать в полном объеме как можно скорее, поскольку хранилище является основным элементом как Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности, так и Маврикийской конвенции о прозрачности<sup>20</sup>, и выполняет роль консолидированной, прозрачной и легкодоступной глобальной базы данных о прецедентах для всех арбитражных разбирательств между

---

<sup>19</sup> Резолюция 69/115 Генеральной Ассамблеи, пункт 3.

<sup>20</sup> Резолюция 69/116 Генеральной Ассамблеи, приложение.

инвесторами и государствами, проводимых в соответствии с этими Правилами и Конвенцией. Было также подчеркнуто, что обслуживание хранилища информации о прозрачности секретариатом Комиссии будет воспринято в качестве важного сигнала в поддержку прозрачности при проведении арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров, а также соответствующих текстов ЮНСИТРАЛ, касающихся прозрачности.

161. После обсуждения Комиссия вновь напомнила о своем сильном и единодушном желании, чтобы секретариат Комиссии выполнял функции хранилища информации о прозрачности и чтобы он создал и вел хранилище информации о прозрачности, первоначально в качестве экспериментального проекта. С этой целью Комиссия решила рекомендовать Генеральной Ассамблее просить секретариат Комиссии создать и вести хранилище публикуемой согласно Правилам ЮНСИТРАЛ о прозрачности информации в соответствии со статьей 8 Правил, первоначально в качестве экспериментального проекта до конца 2016 года, который будет финансироваться полностью за счет добровольных взносов.

## **D. Учебные конкурсы в области международного коммерческого арбитража и посредничества**

### **1. Учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса**

162. Было отмечено, что Ассоциацией по организации и содействию проведению учебных международных торговых арбитражных разбирательств памяти Виллема К. Виса было проведено двадцать второе учебное разбирательство, этап устных прений в ходе которого состоялся в Вене 27 марта – 2 апреля 2015 года. Как и в предыдущие годы, Комиссия выступила в качестве одного из организаторов учебного разбирательства. Правовые вопросы, которые рассматривались группами участников двадцать второго учебного разбирательства, основывались на Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 года)<sup>21</sup> ("Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже"). В учебном разбирательстве приняли участие в общей сложности 298 групп студентов из 72 правовых систем, и лучшей в конкурсе устных прений стала команда Университета Оттавы (Канада). Этап устных прений двадцать третьего учебного международного торгового арбитражного разбирательства памяти Виллема К. Виса будет проведен в Вене 18-24 марта 2016 года.

163. Также было отмечено, что Восточным отделением Фонда учебных разбирательств было организовано двенадцатое учебное международное арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса (Восточное отделение), организаторами которого выступили Комиссия и Восточноазиатское отделение Высшего института арбитров. Заключительный этап был проведен 15-22 марта 2015 года в Гонконге (Китай). В двенадцатом учебном разбирательстве

<sup>21</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567.

(Восточное отделение) приняли участие в общей сложности 107 групп студентов из 29 правовых систем, и лучшей в конкурсе устных прений стала команда Сингапурского университета управления (Сингапур). Тринадцатое учебное разбирательство (Восточное отделение) будет проведено в Гонконге (Китай) 6-13 марта 2016 года.

## **2. Мадридское учебное торговое арбитражное разбирательство 2015 года**

164. Было отмечено, что Мадридский университет им. Карлоса III организовал седьмое учебное международное торговое арбитражное разбирательство, которое было проведено в Мадриде 20-24 апреля 2015 года, и одним из его организаторов выступила Комиссия. Правовые вопросы, которые рассматривались группами участников, были связаны с международным генеральным контрактом о франчайзинге и куплей-продажей товаров в тех случаях, когда применяются Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже и Нью-Йоркская конвенция, а также тексты УНИДРУА по франчайзингу и Арбитражный регламент Мадридского арбитражного суда<sup>22</sup>. В Мадридском учебном разбирательстве, проводимом на испанском языке, участвовали в общей сложности 30 групп студентов из 13 правовых систем. Лучшей в конкурсе устных прений стала команда Папского католического университета Перу (Перу). Восьмое мадридское учебное разбирательство будет проведено 25-29 апреля 2016 года.

## **3. Конкурс в области посредничества и проведения переговоров**

165. Было отмечено, что МАЮ и ВМАЦ совместно организовали первый конкурс в области посредничества и проведения переговоров, который состоялся в Вене 1-4 июля 2015 года и одним из организаторов которого выступила также Комиссия. Правовые вопросы, которые рассматривались группами участников, были теми же, что и на двадцать втором учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса (см. пункт 162 выше). В конкурсе приняли участие в общей сложности 16 групп студентов из 13 правовых систем.

# **IV. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов**

## **A. Введение**

166. Комиссия напомнила о том, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году она подтвердила свое решение, согласно которому Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) следует подготовить типовой закон об обеспеченных сделках ("проект типового закона") на основе рекомендаций, содержащихся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам<sup>23</sup> ("Руководство по обеспеченным сделкам"), и в соответствии со всеми подготовленными Комиссией текстами по

---

<sup>22</sup> Размещен по адресу [www.camaramadrid.es/doc/linkext/rules-of-arbitration.pdf](http://www.camaramadrid.es/doc/linkext/rules-of-arbitration.pdf).

<sup>23</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.12.



обеспеченным сделкам, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле (Нью-Йорк, 2001 год)<sup>24</sup> ("Конвенция об уступке"), Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности<sup>25</sup> ("Дополнение об интеллектуальной собственности"), и Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав<sup>26</sup> ("Руководство по регистру")<sup>27</sup>. Комиссия также напомнила о том, что на своей сорок седьмой сессии в 2014 году она просила Рабочую группу ускорить работу по завершению проекта типового закона и как можно скорее представить его на утверждение Комиссией вместе с руководством по принятию<sup>28</sup>.

167. В ходе нынешней сессии Комиссии были представлены доклады Рабочей группы о работе ее двадцать шестой и двадцать седьмой сессий (A/CN.9/830 и A/CN.9/836, соответственно), а также две записки Секретариата под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/852 и A/CN.9/853). Комиссия отметила, что на своих двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях Рабочая группа завершила второе чтение проекта типового закона. Кроме того, Комиссия с удовлетворением отметила, что на ее двадцать седьмой сессии Рабочая группа утвердила существо (т.е. принципиальное содержание) положений нескольких глав проекта типового закона и представила Комиссии на утверждение в принципе (т.е. утверждение принципиального содержания) связанные с регистром и коллизионными нормами положения проекта типового закона, а также его переходные положения (A/CN.9/836, пункт 122). Комиссия также отметила, что на этой сессии Рабочая группа рекомендовала подготовить руководство по принятию проекта типового закона, который станет Типовым законом ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках ("руководство по принятию") (A/CN.9/836, пункт 121).

168. Комитет полного состава, учрежденный Комиссией на своей нынешней сессии (см. пункт 12 выше), продолжил рассмотрение пункта 5 (а) повестки дня "Рассмотрение и предварительное утверждение частей типового закона об обеспеченных сделках" на основе записки Секретариата (A/CN.9/852). Комиссия также рассмотрела предложение, представленное делегацией Соединенных Штатов Америки. Доклад Комитета воспроизведен в разделе В.1 ниже.

<sup>24</sup> Резолюция 56/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>25</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.V.6.

<sup>26</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.14.V.6.

<sup>27</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункты 194 и 332.

<sup>28</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 163.

## **В. Рассмотрение и предварительное утверждение частей типового закона об обеспеченных сделках**

### **1. Доклад Комитета полного состава**

#### **Статья 26 проекта типового закона. Учреждение национального публичного регистра и общественный доступ**

169. Было отмечено, что глава IV проекта типового закона, касающаяся системы регистрации, была сокращена до одной статьи и что в проект закона о регистре был включен текст, касающийся регистрации, при том понимании, что, как это предусмотрено в статье 26 проекта типового закона, касающиеся регистрации положения, изложенные в проекте закона о регистрации, могут быть включены в законодательство, предназначенное для введения в действие проекта типового закона, в отдельный акт, указ или подзаконный акт либо и в те и другие. Комитет одобрил содержание статьи 26 проекта типового закона без изменений при том понимании, что название и место расположения проекта закона о регистре будут обсуждаться Комитетом после того, как он рассмотрит все положения, касающиеся регистрации. В этой связи Комитет согласился с тем, что Секретариат следует уполномочить внести в статью 26 проекта типового закона и положения закона о регистре любые необходимые редакционные изменения.

170. В дополнение к этому было достигнуто согласие с тем, что определения, содержащиеся в Руководстве по регистру, следует включить в проект закона о регистре. Кроме того, было выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию следует рассмотреть следующие аспекты: а) вопрос о регистрации уведомлений, иных, чем уведомления об обеспечительных правах (например, уведомлений о приведении в исполнение, уведомлений о преференциальных требованиях или уведомлений о судебных решениях); и б) вопрос о том, что в соответствии в подпунктом (j) рекомендации 54, содержащейся в Руководстве по обеспеченным сделкам, и рекомендации 5, содержащейся в Руководстве по регистру, регистр должен быть по возможности полностью электронным с разъяснением разных возможных уровней (например, сначала база данных как первый уровень, затем электронная регистрация и предоставление доступа и т.д.).

#### **Статья 1 проекта закона о регистре. Достаточность одного уведомления о нескольких обеспечительных правах**

171. Было достигнуто согласие с тем, что статью 1 проекта закона о регистре следует пересмотреть для более полного отражения принципа, согласно которому одно уведомление может относиться к обеспечительным правам, созданным согласно нескольким соглашениям об обеспечении между сторонами, указанными в зарегистрированном уведомлении. С учетом этого изменения Комитет одобрил содержание статьи 1 проекта закона о регистре.

172. Кроме того, было достигнуто согласие с тем, что в проект закона о регистре следует включить новое положение в квадратных скобках для указания на цель проекта закона о регистре и его взаимосвязь с проектом типового закона. Кроме того, было высказано согласие с тем, что в руководстве по принятию следует разъяснить, что это положение будет необходимо только

в том случае, если принимающее законодательство государство решит ввести в действие проект закона о регистре посредством другого акта, иного чем закон, который введет в действие проект типового закона.

### **Статья 2 проекта закона о регистре. Заблаговременная регистрация**

173. Было достигнуто согласие с тем, что статью 2 проекта закона о регистре следует пересмотреть, указав на любое уведомление, поскольку если первоначальное уведомление было зарегистрировано заблаговременно до создания обеспечительного права и в конечном итоге это обеспечительное право не было создано, то потребуются регистрация уведомления об аннулировании. Кроме того, было выражено согласие с тем, что этот вопрос следует разъяснить в руководстве по принятию. Было также достигнуто согласие с тем, что в статью 2 следует включить указание на соглашение об обеспечении "между сторонами, указанными в зарегистрированном уведомлении". С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 2 проекта закона о регистре.

### **Статья 3 проекта закона о регистре. Разрешение праводателя на регистрацию**

174. Было достигнуто согласие с тем, что статью 3 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы а) в пунктах 1, 2 и 3 предусмотреть, что регистрация уведомления будет недействительной без разрешения праводателя; б) включить в подпункт 2(а) ссылку на соглашение об обеспечении или иное соглашение с праводателем, указанным в зарегистрированном уведомлении; и с) исключить подпункт 2(б), поскольку этот вопрос в достаточной степени рассмотрен в подпункте 3, согласно которому в случае добавления нового праводателя регистрация уведомления об изменении должна быть разрешена новым праводателем (и не разрешать существующему праводателю препятствовать добавлению нового праводателя). Было также выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию следует пояснить, что пункт 3 не применяется в ситуации, когда новый праводатель не появляется, а происходит только изменение имени праводателя. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 3 проекта закона о регистре.

### **Статья 4 проекта закона о регистре. Условия публичного доступа**

175. Было достигнуто согласие с тем, что статью 4 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы а) включить второй пункт с указанием на процедуры обеспечения безопасности, которым должно следовать лицо для получения доступа к услугам регистра (и тем самым свести к минимуму риск регистрации уведомлений об изменении и аннулировании, не разрешенной обеспеченным кредитором; см. статью 20 проекта закона о регистре); и б) указать в пункте 3 на обязанность регистра "незамедлительно" сообщить причину отказа в предоставлении доступа. Было также выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию следует пояснить, что а) термин "форма уведомления" включает как бумажную, так и электронную форму (или экранную); б) любые процедуры обеспечения безопасности (или другой принципиальный вопрос) должны предписываться регистром только в том

случае, если регистром является правительственный орган или, в ином случае, правительственным органом, осуществляющим надзор за регистром (см. статью 26 проекта закона о регистре). С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 4 проекта закона о регистре.

**Статья 5 проекта закона о регистре. Отказ в регистрации уведомления или отклонение поискового запроса**

176. Было достигнуто согласие с тем, что пункт 3 статьи 5 проекта закона о регистре следует пересмотреть, указав на обязанность регистра "незамедлительно" сообщить причину отказа в регистрации уведомления или отклонения поискового запроса. С учетом этого изменения Комитет одобрил содержание статьи 5 проекта закона о регистре.

**Статья 6 проекта закона о регистре. Отсутствие обязательной проверки регистром содержащейся в уведомлении информации**

177. Было достигнуто согласие с тем, что статью 6 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы а) исключить как излишний текст в квадратных скобках в пункте 1; и б) включить третий пункт, предусматривающий, что, за исключением случаев, предусмотренных статьей 5 проекта закона о регистре, регистр не имеет права отклонять поисковый запрос или проводить любую проверку содержания этого запроса. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 6 проекта закона о регистре.

**Статья 7 закона о регистре. Информация, требуемая в первоначальном уведомлении**

178. Было достигнуто согласие с тем, что формулировку "разрешить или" в подпункте (а) статьи 7 проекта закона о регистре следует исключить, поскольку эта статья касается информации, "требуемой" в первоначальном уведомлении. Было также достигнуто согласие с тем, что в руководстве по принятию следует уточнить, что а) дополнительная информация, о которой говорится в подпункте (а), не является частью идентификатора праводателя; б) в некоторых государствах в качестве идентификаторов праводателей используется дополнительная информация (например, уникальные номера, удостоверяющие личность); и с) уведомление может относиться к нескольким праводателям или обеспеченным кредиторам и требуемая информация должна указываться отдельно для каждого праводателя или обеспеченного кредитора. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 7 проекта закона о регистрации.

**Статья 8 проекта закона о регистре. Идентификатор праводателя**

179. Было достигнуто согласие с тем, что статью 8 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы а) привести ее структуру в более полное соответствие со структурой рекомендации 24 Руководства по регистру; б) согласовать формулировку вступительной части пункта 1 с пунктом 2, указав, что "когда праводатель является физическим лицом, идентификатором праводателя является"; и с) более четко изложить в подпункте 1 (с), что он относится к "юридическому наименованию" праводателя, которое, возможно,

не отражено ни в каком официальном документе. Было также выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию следует а) привести примеры официальных документов и их иерархическую соподчиненность (см. Руководство по регистру, пункты 163-168); и б) обратить внимание принимающих закон государств на необходимость урегулирования вопроса об идентификаторах иностранных праводателей (см. Руководство по регистру, пункт 169). С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 8 проекта закона о регистре.

#### **Статья 9 проекта закона о регистре. Идентификатор обеспеченного кредитора**

180. Было достигнуто согласие с тем, что статью 9 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы указать на то, что идентификатором обеспеченного кредитора может быть имя или наименование обеспеченного кредитора или его представителя. Было также достигнуто согласие с тем, что в руководстве по принятию следует разъяснить значение термина "представитель" и что представитель не является фактическим держателем обеспечительного права, поскольку регистрация не создает обеспечительного права. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 9 проекта закона о регистре.

#### **Статья 10 проекта закона о регистре. Описание обремененных активов**

181. Было достигнуто согласие с тем, что статью 10 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы яснее отразить изложенные в ней правила. Было также выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию следует уточнить, что а) описание в уведомлении не обязательно должно быть таким же, как описание в соглашении об обеспечении; б) если описание в уведомлении является более широким, чем описание в соглашении об обеспечении, то уведомление не придает силы обеспечительному праву в таких активах в отношении третьих сторон; в) указание того или иного актива в зарегистрированном уведомлении не подразумевает или не подтверждает, что праводатель в настоящее время или в будущем будет иметь права в этом активе; и д) описание с указанием количества или использованием формулы для вычислений должно отвечать стандарту, установленному в статье 10. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 10 проекта закона о регистре.

#### **Статья 11 проекта закона о регистре. Язык, на котором излагается информация в уведомлении**

182. Было достигнуто согласие с тем, что статью 11 следует пересмотреть, указав, что вся содержащаяся в уведомлении информация, за исключением имен или наименований и адресов праводателя и обеспеченного кредитора, должна излагаться на языке, который будет указан принимающим закон государством.

183. Вместе с тем были высказаны разные мнения в отношении правовых последствий, которые возникают в том случае, если лицо, осуществляющее регистрацию, не изложит эту информацию на языке, указанном принимающим закон государством. Согласно одному из мнений, в таком случае уведомление

должно быть недействительным. Согласно другому мнению, такое упущение лица, осуществляющего регистрацию, не должно повлечь за собой недействительности уведомления, если только оно не вводит серьезным образом в заблуждение разумное действующее лицо, ведущее поиск (критерий в пункте 2 статьи 23 проекта закона о регистре). В этой связи было отмечено, что если описание обремененного актива не изложено на языке, указанном принимающим закон государством, то это не влечет за собой недействительности уведомления в отношении других обремененных активов, описание которых приведено на надлежащем языке (по аналогии с правилом в пункте 4 статьи 23 проекта закона о регистре). После обсуждения Комитет просил Секретариат подготовить варианты, отражающие различные высказанные мнения.

184. Что касается характера набора знаков, с помощью которых информация должна вноситься в уведомление, то было достигнуто согласие о том, что таким набором знаков должен быть набор знаков, который определяется и передается гласности регистром. В этой связи было выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию следует уточнить, что а) если информация в уведомлении не излагается на языке, который определяется и передается гласности регистром, то информация в уведомлении не будет понятна для регистра и, следовательно, это уведомление будет отклонено в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 5; и b) если регистр не является правительственным органом, то набор знаков должен определяться, передаваться гласности и изменяться только правительственным органом, осуществляющим надзор за регистром.

185. С учетом вышеупомянутых изменений Комитет одобрил содержание статьи 11 проекта закона о регистре.

#### **Статья 12 проекта закона о регистре. Время вступления в силу регистрации уведомления**

186. Было достигнуто согласие с тем, что статью 12 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы а) сгруппировать материал, касающийся первоначальных уведомлений или уведомлений об изменении, а также сгруппировать вместе материал, касающийся уведомлений об аннулировании; б) привести пункт 2 в более полное соответствие подпунктом (с) рекомендации 11 Руководства по регистру; с) использовать в пункте 4 слово "незамедлительно" (см. пункт 175 выше); и d) указать в пункте 5 на обязанность регистра "фиксировать" дату и время регистрации уведомления и обеспечивать доступность этой информации по запросу. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 12 проекта закона о регистре.

#### **Статья 13 проекта закона о регистре. Срок действия зарегистрированного уведомления**

187. Было достигнуто согласие с тем, что статью 13 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы а) все варианты в пункте 1 относились к первоначальному уведомлению; и б) добавить во все варианты четвертый пункт с прямым указанием на то, что подразумевалось, но конкретно не указывалось, что срок действия может неоднократно продлеваться. С учетом

этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 13 проекта закона о регистре.

**Статья 14 проекта закона о регистре. Обязанность направлять копию зарегистрированного уведомления**

188. Напомнив о своем ранее принятом решении в отношении срока, в течение которого должна приниматься предписанная мера (см. пункт 175 выше), Комитет согласился с тем, что в пункте 1 статьи 14 проекта закона о регистре следует использовать слово "незамедлительно". Было также достигнуто согласие с тем, что в проект статьи 14 следует добавить третий пункт в квадратных скобках с текстом, сформулированным по аналогии с подпунктом (с) рекомендации 55 Руководства по обеспеченным сделкам, который касается ограничения ответственности обеспеченного кредитора за ненаправление копии зарегистрированного уведомления лицу, указанному в уведомлении в качестве праводателя. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 14 проекта закона о регистре.

189. Было также достигнуто согласие с тем, что следует подготовить новую статью, которая предусматривает, что по получении запроса от лица, указанного в уведомлении в качестве праводателя, регистр должен представить информацию, касающуюся личных данных лица, осуществляющего регистрацию. В этой связи Комитет отметил, что в соответствии с подпунктом 1 (b) статьи 4 лицо, осуществляющее регистрацию, должно сообщать свои идентификационные данные, а в соответствии с пунктом 1 статьи 6 регистр должен сохранять информацию о лице, осуществляющем регистрацию.

**Статья 15 проекта закона о регистре. Право на регистрацию уведомления об изменении или аннулировании**

190. Было достигнуто согласие с тем, что термины (т.е. термины "обеспеченный кредитор или его представитель" и "лицо, указанное в уведомлении в качестве обеспеченного кредитора"), используемые в различных статьях проекта закона о регистре, таких как подпункт (b) статьи 7, пересмотренный пункт 1 статьи 9 (см. пункт 180 выше) и пункт 1 статьи 15, следует пересмотреть для обеспечения ясности и последовательности. В этой связи Комитет напомнил об использовании терминологии в Руководстве по регистру (см. пункты 8 и 9 Руководства по регистру) и о том, что в некоторых статьях необходимо сделать ссылку на лицо, указанное в уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, поскольку регистру может быть неизвестно, кто является фактическим обеспеченным кредитором. Было также высказано мнение, что для проведения четкого различия между вопросом о том, кто имеет право регистрировать уведомление об изменении или аннулировании (который рассматривается в статье 15 проекта закона о регистре), и вопросом об уведомлениях об изменении или аннулировании, которые не были разрешены обеспеченным кредитором (который рассматривается в статье 20 проекта закона о регистре), следует пересмотреть пункт 2, изложив его в следующей редакции: "После регистрации уведомления об изменении лицом, указанным в первоначальном уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, если меняется обеспеченный кредитор, то только

лицо, указанное в уведомлении об изменении в качестве обеспеченного кредитора, может регистрировать уведомление об изменении или аннулировании". Было также достигнуто согласие с тем, что в руководстве по принятию следует рассмотреть взаимосвязь между статьей 15 (в которой сформулировано правило, согласно которому лицо, указанное в уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, имеет право регистрировать уведомление об изменении или аннулировании) и пунктом 5 статьи 3 проекта закона о регистре (в котором указано, что любое разрешение, требуемое для уведомления, может быть предоставлено до или после регистрации). С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 15 проекта закона о регистре.

**Статья 16 проекта закона о регистре. Информация, требуемая в уведомлении об изменении**

191. Комитет одобрил содержание статьи 16 проекта закона о регистре без изменений.

**Статья 17 проекта закона о регистре. Общее изменение информации об обеспеченном кредиторе**

192. Хотя были высказаны определенные сомнения в отношении того, касается ли статья 17 проекта закона о регистре основного регистрационного механизма, было достигнуто согласие о том, что она полезна и ее следует сохранить (вариант А и третья версия варианта В). Кроме того, было выражено согласие с тем, что в обоих вариантах следует уточнить, что они применяются в случае изменения имени или наименования (и/или адреса) обеспеченного кредитора и уступки обеспеченного обязательства. Было также достигнуто согласие с тем, что в руководстве по принятию следует разъяснить, что а) вариант А может применяться в случае наличия полностью электронной регистрационной системы, а вариант В – в случае регистрационной системы, которая позволяет регистрировать бумажные уведомления; б) введение специальных процедур предоставления доступа в статье 4 уменьшает риск несанкционированных глобальных изменений; и с) регистру необходимо организовать ведение регистрационных записей таким образом, чтобы облегчить глобальные изменения, в частности в силу того, что идентификатор обеспеченного кредитора не является общедоступным критерием поиска в соответствии со статьей 21 проекта закона о регистре. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 17 проекта закона о регистре.

**Статья 18 проекта закона о регистре. Информация, требуемая в уведомлении об аннулировании**

193. Комитет одобрил содержание статьи 18 проекта закона о регистре без изменений.

**Статья 19 проекта закона о регистре. Обязательная регистрация уведомления об изменении или аннулировании**

194. Было достигнуто согласие о том, что пункт 1 статьи 19 проекта закона о регистре следует изменить таким образом, чтобы сначала рассмотреть условия регистрации уведомления об изменении, а затем условия регистрации



уведомления об аннулировании. Кроме того, было выражено согласие с тем, что в подпункте 1(b) следует сделать ссылку на любое разрешение праводателя, требуемое для уведомления об изменении в соответствии со статьей 3. В то же время было высказано согласие с тем, что взимание любых сборов в соответствии с пунктами 2 и 4 не должно создавать никаких препятствий для регистрации уведомления об изменении или аннулировании. Было также достигнуто согласие с тем, что пункт 6 следует исключить, поскольку он является неясным и касается вопроса, который обычно рассматривается в гражданско-процессуальном праве.

195. Было также достигнуто согласие о том, что в руководстве по принятию следует разъяснить, что в соответствии со статьей 19 а) обеспеченный кредитор несет самостоятельную обязанность зарегистрировать уведомление об изменении или аннулировании в течение разумного срока после того, как ему стало известно о выполнении любого из условий, указанных в пункте 1; б) ответственность за нарушение обязанностей, предусмотренных в статье 19, регулируется законодательством принимающего закон государства, касающимся ответственности за нарушение установленных законом обязанностей; и с) если обеспеченный кредитор не выполнил своей обязанности, то праводатель имеет право добиваться регистрации уведомления об изменении или аннулировании посредством упрощенной судебной или административной процедуры. Было также выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию можно предложить принимающим закон государствам определить суд или другой орган, в компетенцию которого входит рассмотрение просьбы в соответствии со статьей 19 и другими положениями закона о регистре.

196. С учетом вышеуказанных изменений Комитет одобрил содержание статьи 19 проекта закона о регистре.

#### **Статья 20 проекта закона о регистре. Уведомление об изменении или аннулировании без разрешения обеспеченного кредитора**

197. Было достигнуто согласие о том, что все четыре варианта статьи 20 проекта закона о регистре следует сохранить. Кроме того, было выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию следует рассмотреть разные принципиальные возможности, предлагаемые каждым вариантом, и воздействие модели регистрационной системы на выбор варианта. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 20 проекта закона о регистре.

198. В ходе обсуждения статьи 20 было высказано мнение, что в статье 14 проекта закона о регистре, возможно, необходимо уточнить, что регистр обязан направлять лицу, указанному в уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, любое уведомление, включая уведомления об изменении и аннулировании. Было также высказано мнение, что место расположения статьи 14 в проекте закона о регистре, возможно, необходимо пересмотреть во избежание создания впечатления, что статья 14 применяется только к первоначальным уведомлениям.

**Статья 21 проекта закона о регистре. Критерии поиска**

199. Комитет одобрил содержание статьи 21 проекта закона о регистре без изменений.

**Статья 22 проекта закона о регистре. Результаты поиска**

200. Было высказано мнение, что в статье 22 проекта закона о регистре должна рассматриваться только обязанность регистра предоставлять результат поиска по запросу. Было также подчеркнуто, что вопрос о том, должен ли результат поиска содержать информацию, точно или близко соответствующую критерию поиска, является техническим вопросом, который должен регулироваться каждым принимающим закон государством. Вместе с тем возобладало мнение, что в статье 22 следует рассмотреть оба вопроса и представить по ним государствам соответствующие руководящие указания. Было также высказано мнение, что в статье 22 следует сохранить только вариант А (точное соответствие критерию поиска), а вариант В (близкое соответствие критерию поиска) оставить на усмотрение принимающего закон государства и рассмотреть в руководстве по принятию. Было отмечено, что такой подход будет соответствовать пункту 1 статьи 23 проекта закона о регистре, который предполагает, что регистрационная система позволяет извлекать только ту информацию, которая точно соответствует критерию поиска. Хотя возобладало мнение, что статья 22 должна охватывать как точное, так и близкое соответствие критерию поиска, рассмотрение точного смысла пункта 1 статьи 23 было отложено до рассмотрения статьи 23 (см. пункт 202 ниже).

201. После обсуждения было достигнуто согласие о том, что ссылка на "близкое" соответствие в варианте В является неясной и должна быть уточнена путем ссылки на "критерии или метод, указанные принимающим закон государством". Кроме того, было выражено согласие с тем, что пункт 3 следует пересмотреть и изложить следующим образом: "Результаты поиска в письменном виде, которые, как это подразумевается, были выданы регистром, являются подтверждением содержащейся в них информации в отсутствие доказательства иного". Кроме того, было достигнуто согласие с тем, что в руководстве по принятию следует разъяснить подход варианта А, основанный на точном соответствии, и подход варианта В, основанный на близком соответствии, и рассмотреть их преимущества и недостатки, сославшись также на рассмотрение этих вопросов в Руководстве по регистру (см. Руководство по регистру, пункты 205, 206 и 268-271). С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 22 проекта закона о регистре.

**Статья 23 проекта закона о регистре. Ошибки лица, осуществляющего регистрацию, в требуемой информации**

202. Были высказаны разные мнения по вопросу о том, применяется ли пункт 1 статьи 23 проекта закона о регистре к системам регистрации с программой поиска на основе точного соответствия или к системам регистрации с программой поиска на основе близкого соответствия. Согласно одному мнению, пункт 1 основан на том предположении, что регистрационная система имеет программу поиска на основе точного соответствия. В результате, как было отмечено, ошибка, которая может показаться незначительной или банальной в абстрактном смысле, тем не менее может

означать, что регистрация не будет действительной, если эта ошибка препятствует извлечению информации, содержащейся в регистрационной записи, ведущим поиск лицом при использовании в качестве критерия поиска правильного идентификатора правоателя. Было также высказано мнение, что для охвата подхода на основе близкого соответствия в статью 23 следует включить новое положение следующего содержания: "Ошибка, допущенная в уведомлении при внесении идентификатора правоателя, не влечет за собой недействительности регистрации уведомления, если это уведомление может быть извлечено с помощью поиска регистрационной записи ввиду близкого соответствия критерию поиска, если только такая ошибка не вводит серьезным образом в заблуждение разумно действующее лицо, ведущее поиск".

203. Согласно другому мнению, пункт 1 можно на практике применять только в случае использования программы поиска на основе близкого соответствия. Так, например, как было отмечено, незначительная ошибка в идентификаторе правоателя, указанном в уведомлении, не влечет за собой недействительности уведомления, если при использовании программы поиска системы регистрации уведомление может быть извлечено ввиду близкого соответствия критерию поиска, осуществляемого с использованием правильного идентификатора. Кроме того, было указано, что современные программы поиска регистрационных систем построены таким образом, что, как правило, они не выдают слишком длинных списков уведомлений, близко соответствующих критерию поиска. Было также отмечено, что в любом случае информацию о программах поиска на основе близкого соответствия следует широко публиковать, с тем чтобы лицам, ведущим поиск, было известно о том, каким образом следует вести поиск. Было также упомянуто о том, что в системах на основе точного соответствия нет необходимости вводить какой-либо критерий или правило, которые в настоящее время предусмотрены в пункте 1, поскольку в случае любой ошибки в идентификаторе правоателя уведомление не может быть извлечено лицом, ведущим поиск, при использовании правильного идентификатора правоателя. После обсуждения Комиссия согласилась с тем, что в статью 23 проекта закона о регистре следует включить в квадратных скобках новое положение вышеуказанного содержания (см. пункт 202 выше) для дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

204. Разные мнения были высказаны по вопросу о том, следует ли сохранить пункт 2. Согласно одной из точек зрения, пункт 2 следует исключить. Было отмечено, что статья 10 является достаточной, поскольку она предусматривает, что если описание обремененных активов в уведомлении не позволяет разумно их идентифицировать, то это влечет за собой недействительность уведомления. Было также указано, что ошибку в адресе правоателя следует рассматривать в пункте 1, а не в пункте 2. Вместе с тем возобладало мнение, что пункт 2 следует сохранить. Было отмечено, что пункт 2 призван охватывать ситуации, когда, несмотря на достаточное описание обремененных активов, допускается какая-либо ошибка, которая может повлечь за собой недействительность уведомления. Было также указано, что ошибку в адресе правоателя следует рассматривать согласно критерию в пункте 2, а не в пункте 1, где рассматривается ошибка в идентификаторе правоателя, согласно тому же критерию, поскольку, в отличие от идентификатора правоателя, адрес правоателя не является критерием поиска. После обсуждения Комитет согласился с тем, что пункт 2 следует сохранить. Было также достигнуто

согласие с тем, что в руководстве по принятию следует рассмотреть взаимосвязь между статьями 10 и 23 проекта закона о регистре.

205. Что касается порядка расположения пунктов 1-4, то было достигнуто согласие с тем, что пункт 3, в котором рассматривается ошибка в идентификаторе праводателя, должен следовать за пунктом 1, а пункт 4, в котором рассматривается ошибка в описании обремененных активов, должен следовать за пунктом 2.

206. Разные мнения были высказаны по вопросу о том, следует ли сохранить пункт 5. Согласно одной из точек зрения, пункт 5 следует исключить. Было отмечено, что указанный в нем субъективный критерий может создавать проблемы порочного круга приоритетов (А имеет приоритет над В, В имеет приоритет над С, С имеет приоритет над А). Было также указано, что в случае сохранения пункта 5 в него, во избежание этой трудности, следует включить объективный критерий по аналогии с пунктом 2. Вместе с тем возобладали мнение, что пункт 5 следует сохранить. Было отмечено, что, возможно, с добавлением ссылки на "разумное" доверие, пункт 5 будет приемлемым по принципиальным соображениям (не следует защищать тех, кто неразумно полагается на уведомление) и практическим соображениям (видимо, не так уж сложно доказать, что любое предполагаемое доверие не было разумным). После обсуждения Комитет согласился с тем, что пункт 5 следует сохранить без квадратных скобок.

207. С учетом вышеуказанных изменений Комитет одобрил содержание статьи 23 проекта закона о регистре.

#### **Статья 24 проекта закона о регистре. Изменение идентификатора праводателя после регистрации**

208. Было высказано мнение, что статьи 24 и 25 проекта закона о регистре следует перенести в главу о силе в отношении третьих лиц или в главу о приоритете, поскольку они касаются вопросов силы в отношении третьих лиц и приоритета. Это мнение встретило возражения. Было отмечено, что эти вопросы касаются системы регистрации и будет логичнее и прозрачнее рассматривать их в законе о регистре. Было также отмечено, что принимающее закон государство в любом случае будет принимать решение о целесообразности включения положений закона о регистре в свое законодательство об обеспеченных сделках, другое законодательство или указ, или и в то и другое. Было также достигнуто согласие о том, что статью 24 проекта закона о регистре следует пересмотреть, с тем чтобы урегулировать вопрос о последствиях нерегистрации обеспеченным кредитором уведомления об изменении. С учетом некоторых редакционных изменений Комитет одобрил содержание статьи 24 проекта закона о регистре.

#### **Статья 25 проекта закона о регистре. Передача обремененных активов после регистрации**

209. Было достигнуто согласие о том, что в настоящий момент все варианты следует сохранить в статье 25 проекта закона о регистре и должны быть рассмотрены в руководстве по принятию. Кроме того, было выражено согласие с тем, что варианты А и В следует пересмотреть, с тем чтобы урегулировать

вопрос о последовательных передачах обремененных активов и пояснить, что эти варианты применяются только в том случае, если передача обремененных активов имеет место, когда получатель не приобретает прав свободно от обеспечительного права. Далее было достигнуто согласие с тем, что взаимосвязь между статьей 25 проекта закона о регистре и статьей 42 проекта типового закона должна быть более подробно разъяснена. Было выражено также согласие с тем, что – для возможности применения статьи 25 проекта закона о регистре к получателю обремененного актива в том же порядке, как и в случае нового праводателя, – определение термина "праводатель" в статье 2 проекта типового закона должно быть пересмотрено, с тем чтобы охватить получателя обремененного актива. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 25 проекта закона о регистре.

#### **Статья 26 проекта закона о регистре. Назначение регистратора**

210. Комитет одобрил содержание статьи 26 проекта закона о регистре без изменений.

#### **Статья 27 проекта закона о регистре. Структурирование информации в регистрируемых уведомлениях**

211. Было достигнуто согласие о том, что пункт 1 статьи 27 проекта закона о регистре следует более тесно согласовать с рекомендацией 15 Руководства по регистру. Кроме того, было выражено согласие с тем, что пункт 2 следует пересмотреть, с тем чтобы урегулировать вопросы об извлечении уведомлений, близко соответствующих критерию поиска, и об уведомлениях об общих изменениях. Далее было достигнуто согласие о том, что заключенный в квадратные скобки текст в пункте 3 следует разъяснить и сохранить его без скобок. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 27 проекта закона о регистре.

#### **Статья 28 проекта закона о регистре. Целостность информации, содержащейся в регистрационной записи**

212. Было достигнуто согласие о том, что пункт 2 статьи 28 проекта закона о регистре следует изменить, с тем чтобы прямо предусмотреть обязанность регистра сохранять регистрационную запись и обеспечивать возможность ее восстановления в случае утраты. Было также выражено согласие с тем, что в руководстве по принятию следует избегать ссылок на какой-либо конкретный метод, используемый в связи с сохранением и восстановлением записи. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 28 проекта закона о регистре.

#### **Статья 29 проекта закона о регистре. Удаление информации из общедоступной регистрационной записи и архивирование**

213. Было достигнуто согласие о том, что в пункт 1 статьи 29 проекта закона о регистре следует включить второй вариант, с тем чтобы учесть подход "открытого ящика" (при котором никакая информация не будет удаляться из общедоступной регистрационной записи), использованный в вариантах С и D статьи 20. Было также выражено согласие с тем, что в руководстве по

принятию следует разъяснить эти различные варианты. С учетом этих изменений Комитет одобрил содержание статьи 29 проекта закона о регистре.

## **2. Утверждение доклада Комитета полного состава**

214. На своем 1023-м заседании 16 июля 2015 года Комиссия утвердила доклад Комитета полного состава и решила, что он должен стать частью нынешнего доклада (см. раздел В.1 выше). После рассмотрения статьи 26 главы IV (Система регистрации) проекта типового закона и статей 1-29 проекта закона о регистре Комиссия постановила одобрить их содержание.

## **С. Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов**

215. Комиссия напомнила, что Рабочая группа VI на ее двадцать седьмой сессии рекомендовала Комиссии провести работу по подготовке руководства по принятию (A/CN.9/836, пункт 121; см. пункт 167 выше). В этой связи Комиссия отметила, что Рабочая группа при подготовке проекта типового закона учитывала тот факт, что типовое законодательство было бы более эффективным средством для государств, модернизирующих свое законодательство, если бы им была предоставлена справочная и пояснительная информация для оказания помощи в рассмотрении вопроса о принятии проекта типового закона. Кроме того, Комиссия отметила, что при подготовке проекта типового закона Рабочая группа исходила из того, что типовой закон будет сопровождаться таким руководством, и указала, что ряд вопросов будет разъяснен в этом руководстве.

216. Комиссия решила подготовить руководство по принятию и поручить эту задачу Редакционной группе. Кроме того, Комиссия согласилась с тем, что руководство по принятию должно а) быть максимально кратким; б) включать перекрестные ссылки на Руководство по обеспеченным сделкам и другие тексты Комиссии, касающиеся обеспеченных сделок; в) концентрировать внимание на подготовке рекомендаций для законодателей, а не в первую очередь для пользователей текста; г) разъяснять основную направленность каждого положения или раздела типового закона и любые различия от соответствующих рекомендаций Руководства по обеспеченным сделкам или положений других текстов ЮНСИТРАЛ, касающихся обеспеченных сделок; е) предоставлять рекомендации государствам в отношении вопросов, переданных им на урегулирование, и, в частности, разъяснять все варианты, предложенные в различных статьях типового закона, с тем чтобы оказать помощь принимающим закон государствам при выборе одного из предложенных вариантов. Далее Комиссия выразила согласие с тем, что, хотя руководство по принятию будет рассматриваться Рабочей группой одновременно с проектом типового закона с целью обеспечения согласованности между двумя текстами, рассмотрение не обязательно должно быть столь же детальным, как и рассмотрение проекта типового закона. Наконец, Комиссия просила Рабочую группу ускорить ее работу, с тем чтобы представить проект типового закона Комиссии для окончательного рассмотрения и утверждения на своей сорок девятой сессии в 2016 году.

217. Комиссия также отметила, что на своей сорок третьей сессии она включила в программу будущей работы подготовку руководства по договорным вопросам обеспеченных сделок и единообразного законодательного текста по лицензированию интеллектуальной собственности<sup>29</sup>. После обсуждения Комиссия постановила, что эти вопросы следует сохранить в программе будущей работы и рассмотреть на одной из будущих сессий на основе записок, которые будут подготовлены Секретариатом после коллоквиума или совещания группы экспертов, проведенных за счет имеющихся ресурсов.

#### **D. Координация и сотрудничество в области обеспечительных интересов**

218. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению доклад Секретариата о проделанной работе в области а) пересмотра разработанного Всемирным банком Стандарта, касающегося несостоятельности и прав кредиторов, в целях учета основных рекомендаций, содержащихся в Руководстве по обеспеченным сделкам; б) усилий по координации с Европейской комиссией с целью выработки согласованного подхода к вопросу о праве, применимом к последствиям уступки дебиторской задолженности для третьих сторон, с учетом подхода, использованного в Конвенции об уступке, Руководстве по обеспеченным сделкам и проекте типового закона; с) усилий по координации с УНИДРУА в отношении четвертого протокола по вопросам, касающимся сельскохозяйственного, строительного и горнорудного оборудования, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования; и d) усилий по координации с Международной финансовой корпорацией и Организацией американских государств в оказании технической помощи и содействия в области наращивания местного потенциала в отношении обеспечительных интересов.

219. Широкую поддержку получило мнение о том, что такие усилия в области координации и сотрудничества имеют крайне важное значение и должны быть продолжены с целью обеспечения того, чтобы работа Комиссии по обеспечительным интересам была отражена в максимально возможной степени в соответствующих текстах других организаций. После обсуждения Комиссия возобновила мандат Секретариата на продолжение усилий по координации и сотрудничеству в области обеспечительных интересов.

#### **V. Микро-, малые и средние предприятия (ММСП): доклад Рабочей группы I о ходе работы**

220. Комиссия напомнила о своем решении, которое было принято на своей сорок шестой сессии в 2013 году<sup>30</sup> и подтверждено на своей сорок седьмой сессии в 2014 году<sup>31</sup>, согласно которому Рабочей группе I было поручено

<sup>29</sup> Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункты 264 и 273.

<sup>30</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 321.

<sup>31</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 134.

включить в программу работы "работу в области права международной торговли, направленную на уменьшение количества правовых препятствий, с которыми сталкиваются микропредприятия, малые и средние предприятия (ММСП), в особенности в развивающихся странах, на протяжении своего жизненного цикла", и было отмечено, что "такую работу следует начинать с правовых вопросов, касающихся упрощения процедур регистрации предприятий"<sup>32</sup>.

221. Комиссия рассмотрела доклады Рабочей группы о работе ее двадцать третьей сессии (A/CN.9/825), проведенной в Вене 17-21 ноября 2014 года, и ее двадцать четвертой сессии (A/CN.9/831), состоявшейся в Нью-Йорке 13-17 апреля 2015 года. Комиссия выразила Секретариату признательность за рабочие документы, подготовленные для этих сессий, и доклады о работе этих сессий.

222. Комиссия отметила проведенную Рабочей группой на двадцать третьей сессии работу в связи с успешными видами практики в области регистрации предприятий (A/CN.9/WG.I/WP.85), а также сообщения, с которыми перед Рабочей группой выступили следующие международные организации экспертов, работающие в этой области: Форум корпоративных регистров, Европейский регистр предприятий и Европейский форум коммерческих регистров<sup>33</sup>. Комиссия отметила, что имеет место постоянное развитие темы, касающейся наилучших видов практики в области регистрации предприятий, в рамках дальнейшего изучения соответствующих основных принципов<sup>34</sup> и что Рабочая группа еще не решила, какую конкретную форму должен принять любой соответствующий правовой текст.

223. Комиссия также с одобрением отметила рассмотрение на двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях Рабочей группы правовых вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий<sup>35</sup>, заметив, что обсуждения проводились в форме рассмотрения соответствующих вопросов, очерченных в рабочем документе A/CN.9/WG.I/WP.86 и, в том числе, документа A/CN.9/WG.I/WP.83, а также путем представления государствами информации о возможных альтернативных законодательных моделях, призванных помочь микро-, малым и средним предприятиям (ММСП)<sup>36</sup>, и о тексте проекта типового закона об упрощенном коммерческом образовании<sup>37</sup>. Комиссия отметила, что проект типового закона был подготовлен в качестве примера для оказания помощи Рабочей группе в рассмотрении вопросов, необходимых для продвижения вперед ее работы, и что Рабочая группа еще не решила, какую форму должен принять любой правовой текст по вопросам, связанным с упрощением процедур учреждения предприятий.

224. Одни государства высказали мнение, что работа Рабочей группы выходит за рамки предоставленного ей мандата. Было указано, что два элемента,

---

<sup>32</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 321, и там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 134.

<sup>33</sup> См. A/CN.9/825, пункты 12-38.

<sup>34</sup> Там же, пункты 39-46.

<sup>35</sup> Там же, пункты 62-79, и A/CN.9/831, пункты 14-77.

<sup>36</sup> A/CN.9/825, пункты 56-61, и A/CN.9/WG.I/WP.87.

<sup>37</sup> См. A/CN.9/WG.I/WP.89.



составляющие этот мандат, должны рассматриваться в приоритетном порядке: во-первых, отправной точкой работы должно стать упрощение учреждения предприятий, и, во-вторых, соответствующий вопрос должен быть важным для развивающихся стран. Другие государства выразили точку зрения о том, что Рабочая группа именно и провела такую работу, рассмотрев упрощенные процедуры учреждения предприятий наряду с другими подходами к сокращению юридических препятствий для ММСП, и что Рабочей группе следует и далее вести эту работу. Другое мнение состояло в том, что Рабочая группа приняла решение о надлежащем ходе своих обсуждений в рамках предоставленного Комиссией мандата и что Рабочая группа может обсуждать несколько вопросов одновременно.

225. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой в анализе юридических вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий, и успешных видов практики в области регистрации предприятий, оба из которых направлены на уменьшение правовых препятствий, с которыми сталкиваются ММСП в течение цикла их жизни. После обсуждения Комиссия подтвердила предоставленный Рабочей группе I мандат (см. пункт 220 выше).

## **VI. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы**

226. Комиссии были представлены доклады Рабочей группы о работе ее тридцатой и тридцать первой сессий (A/CN.9/827 и A/CN.9/833, соответственно), а также предложение Израиля (A/CN.9/857) и предложение Гондураса, Колумбии и Соединенных Штатов Америки (A/CN.9/858), касающиеся деятельности Рабочей группы. Комиссия приняла к сведению доклады Рабочей группы III и предложения в связи с рассмотрением пункта 18 повестки дня (Программа работы Комиссии) (см. пункты 342-353 ниже).

## **VII. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы**

227. Комиссия напомнила, что на своей сорок четвертой сессии в 2011 году она поручила Рабочей группе IV (Электронная торговля) провести работу в области электронных передаваемых записей<sup>38</sup>. Комиссия напомнила также, что на этой сессии она приветствовала постоянное сотрудничество между Секретариатом и другими организациями в деле решения правовых вопросов, связанных с электронными механизмами "единого окна", и просила Секретариат внести надлежащий вклад с целью содействия обсуждению соответствующих вопросов на уровне рабочей группы, когда прогресс в совместной работе позволяет провести это обсуждение с достаточным уровнем детализации<sup>39</sup>.

<sup>38</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункт 238.*

<sup>39</sup> Там же, пункт 240.

228. На нынешней сессии Комиссии были представлены доклады Рабочей группы о работе ее пятидесятой сессии (A/CN.9/828), проведенной в Вене 10-14 ноября 2014 года, и пятьдесят первой сессии (A/CN.9/834), проведенной в Нью-Йорке 18-22 мая 2015 года. Комиссия была проинформирована о том, что текущая работа, которая, как это решила Рабочая группа, должна проводиться в форме подготовки проекта типового закона об электронных передаваемых записях (A/CN.9/834, пункт 12), сконцентрирована на внутренних аспектах использования электронных передаваемых записей, эквивалентных бумажным оборотным документам или инструментам, и что международные аспекты использования этих записей, а также использования передаваемых записей, существующих только в электронной форме, будут рассмотрены на более позднем этапе. Было указано, что Рабочей группе следует ограничить круг внимания только вопросом электронных передаваемых записей, эквивалентных бумажным оборотным документам или инструментам. Кроме того, было отмечено, что возможность поддержки эффективного использования этого типового закона об электронных передаваемых записях посредством подготовки дополнительных руководящих указаний в отношении его осуществления в таких областях, как перевозка грузов и финансирование, может быть рассмотрена на более позднем этапе.

229. Комиссия была также проинформирована о текущей работе в области торговли без использования бумажного оборота, включая правовые аспекты электронных механизмов "единого окна", которая проводится, в частности, в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ООН/ЭСКАТО). Было отмечено, что эта работа может быть полезной в связи с осуществлением статьи 10.4 Соглашения об упрощении процедур торговли, заключенного в 2014 году членами Всемирной торговой организации<sup>40</sup>.

230. Было также упомянуто о проводимой Секретариатом деятельности по технической помощи и координации в области электронной торговли, в том числе через Региональный центр ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана.

231. Отметив, что текущая работа Рабочей группы будет во многом способствовать использованию электронных средств связи в международной торговле, Комиссия выразила свою признательность Рабочей группе за достигнутый прогресс в подготовке проекта положений об электронных передаваемых записях и поблагодарила Секретариат за проделанную им работу. Принимая во внимание, что типовой закон будет сопровождаться пояснительными материалами, Комиссия поощрила Рабочую группу завершить текущую работу, с тем чтобы представить ее результаты на сорок девятой сессии Комиссии.

---

<sup>40</sup> Размещено по адресу [www.wto.org/english/tratop\\_e/tradfa\\_e/tradfa\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/tradfa_e/tradfa_e.htm).

## **VIII. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы**

232. Комиссия рассмотрела доклады Рабочей группы о работе ее сорок шестой сессии (A/CN.9/829), проведенной в Вене 15-19 декабря 2014 года, и сорок седьмой сессии (A/CN.9/835), состоявшейся в Нью-Йорке 26-29 мая 2015 года. Комиссия выразила признательность Секретариату за подготовку рабочих документов для этих сессий и докладов о работе этих сессий.

233. Комиссия рассмотрела ход работы по трем темам, обсуждаемым в Рабочей группе: а) содействие урегулированию вопросов трансграничной несостоятельности многонациональных предпринимательских групп; б) обязанности директоров компаний, входящих в предпринимательские группы, в период, предшествующий несостоятельности; и с) признание и приведение в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности.

234. В отношении работы по предпринимательским группам Комиссия отметила, что, несмотря на кажущийся медленный прогресс, обсуждения в Рабочей группе сосредоточены на относительно новых весьма сложных вопросах, которые широко не рассматривались международным сообществом или не были урегулированы в национальном законодательстве. По этой причине было предложено проводить работу поэтапно для обеспечения широкого понимания рассматриваемых решений и достижения консенсуса в отношении разработки текста, который будет широко признаваться и применяться. Было отмечено, что в случае составления такого текста это будет значительным шагом вперед в деле разработки законодательства о трансграничной несостоятельности, которое может способствовать получению кредиторами во многих странах мира максимально полезных результатов.

235. В отношении второй темы, касающейся обязанностей директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп, в период, предшествующий несостоятельности, Комиссия отметила, что, хотя эта тема уже весьма хорошо проработана, она не будет передана Комиссии для окончательной доработки и утверждения до тех пор, пока работа по несостоятельности предпринимательских групп не продвинется в достаточной степени для того, чтобы можно было обеспечить согласованность подхода между двумя текстами.

236. Комиссия приветствовала работу по признанию и приведению в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности. Было отмечено, что были предприняты шаги для облегчения тесной координации с Гаагской конференцией по международному частному праву, с тем чтобы при рассмотрении проекта текста, разрабатываемого Рабочей группой, можно было учесть прогресс в деле осуществления проекта Гаагской конференции, касающегося судебных решений.

237. После обсуждения Комиссия выразила признательность Рабочей группе за ее работу по подготовке правовых текстов в трех указанных выше областях. Комиссия отметила, что секретариат продолжает следить за новыми моментами, связанными с несостоятельностью крупных и сложных по

структуре финансовых учреждений, и что можно ожидать подготовки еще одной записки с изложением мер, принятых Советом по финансовой стабильности в ответ на выпущенный им в сентябре 2014 года консультативный документ о трансграничном признании решений об урегулировании.

## **IX. Одобрение текстов других организаций: Принципы, касающиеся выбора права в международных коммерческих договорах**

238. Гаагская конференция по международному частному праву обратилась к Комиссии с просьбой рассмотреть вопрос об одобрении Принципов, касающихся выбора права в международных коммерческих договорах ("Гаагские принципы")<sup>41</sup>.

239. Было отмечено, что основная цель Гаагских принципов заключается в укреплении автономии сторон и обеспечении максимально широкой сферы применения права, выбранного сторонами в рамках международных коммерческих сделок, с учетом определенных ограничений. В этой связи Комиссия отметила, что статья 3 Гаагских принципов разрешает сторонам выбирать не только право того или иного государства, но и применимые "правовые нормы", отвечающие определенным параметрам, если правом государства суда не предусмотрено иное. Комиссия с удовлетворением отметила, что это положение может облегчить выбор текстов ЮНСИТРАЛ, например Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, даже в случаях, когда бы они иначе не были применимы, и таким образом повышает эффективность данных текстов с точки зрения унификации законодательства.

240. Отметив пользу Гаагских принципов для содействия международной торговле, Комиссия на своем 1010-м заседании 8 июля 2015 года приняла следующее решение:

*"Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,*

*выражая признательность Гаагской конференции по международному частному праву за передачу ей текста Принципов, касающихся выбора права в международных коммерческих договорах ("Гаагские принципы"),*

*принимая во внимание, что Гаагские принципы дополняют ряд документов в области права международной торговли, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров<sup>42</sup> и Типовой закон ЮНСИТРАЛ о*

<sup>41</sup> A/CN.9/847, также опубликованы на веб-сайте [www.hcch.net](http://www.hcch.net).

<sup>42</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567, p. 3.

международном торговом арбитраже (1985 год) с изменениями, принятыми в 2006 году<sup>43</sup>,

*отмечая*, что в преамбуле Гаагских принципов сказано, что

"1. в этом документе изложены принципы, касающиеся выбора права в международных коммерческих договорах. Ими подтверждается принцип автономии сторон, с учетом ограниченного числа исключений;

2. принципы могут использоваться в качестве типовых принципов для использования в национальных, региональных, наднациональных или международных правовых документах;

3. принципы могут использоваться для толкования, дополнения и разработки норм частного международного права;

4. принципы могут применяться судами и третейскими судами",

*поздравляя* Гаагскую конференцию по международному частному праву с внесением ценного вклада в содействие развитию международной торговли за счет поощрения принципа автономии сторон и укрепления выбора права в международных коммерческих договорах,

*рекомендует* использовать Гаагские принципы, в соответствующих случаях, судам и третейским судам; в качестве типового образа для национальных, региональных, наднациональных или международных правовых документов; а также для толкования, дополнения и разработки норм частного международного права".

## **X. Техническая помощь в области реформы законодательства**

### **A. Общее обсуждение**

241. На рассмотрение Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/837) о мероприятиях по техническому сотрудничеству и оказанию технической помощи. Комиссия подчеркнула важность этой деятельности и выразила признательность Секретариату за проделанную им в этой связи работу.

242. Комиссия отметила, что сохранение способности реагировать на просьбы государств и региональных организаций о проведении мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи зависит от наличия средств, необходимых для покрытия связанных с этим расходов. Комиссия также отметила, что, несмотря на усилия Секретариата по привлечению новых взносов, объем средств в Целевом фонде ЮНСИТРАЛ для симпозиумов весьма ограничен. Соответственно, просьбы о техническом сотрудничестве и технической помощи по-прежнему подвергаются тщательному анализу, и поэтому количество таких мероприятий, которые в последнее время осуществляются главным образом на условиях совместного или

<sup>43</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.4.

безвозмездного финансирования, ограничено. Комиссия просила Секретариат продолжить усилия по изысканию альтернативных источников внебюджетного финансирования путем, в частности, более широкого привлечения к сотрудничеству постоянных представительств, а также других возможных партнеров в публичном и частном секторах. Комиссия также призвала Секретариат налаживать сотрудничество и партнерские отношения в области оказания технической помощи с международными организациями, в том числе через региональные отделения, а также с двусторонними структурами, предоставляющими помощь, и обратилась с призывом ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным учреждениям способствовать развитию такого сотрудничества и осуществлять любые другие инициативы в целях максимально широкого использования соответствующих стандартов ЮНСИТРАЛ в области реформы законодательства.

243. Комиссия с удовлетворением отметила усилия Секретариата по расширению сферы сотрудничества с правительством Республики Корея по проекту Азиатско-Тихоокеанской ассоциации экономического сотрудничества (АТЭС) "Простота ведения бизнеса" в области обеспечения соблюдения контрактов и его распространению на другие области деятельности и других членов АТЭС. Получило поддержку намерение Секретариата наладить более тесное сотрудничество с АТЭС и его членами с целью улучшения деловой среды в Азиатско-Тихоокеанском регионе и содействия применению текстов ЮНСИТРАЛ.

244. Комиссия вновь обратилась ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным учреждениям с призывом рассмотреть вопрос о внесении взносов в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для симпозиумов, по возможности в виде взносов на многолетней основе или взносов специального назначения, с тем чтобы облегчить планирование и позволить Секретариату удовлетворять растущее число просьб развивающихся стран и стран с переходной экономикой о проведении мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи. Комиссия выразила признательность правительству Республики Корея через ее министерство юстиции и правительствам Индонезии и Франции за их взносы, внесенные в Целевой фонд после сорок седьмой сессии Комиссии, а также организациям, которые содействовали осуществлению этой программы посредством выделения средств или создания условий для проведения семинаров.

245. Комиссия призвала соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в целевой фонд, созданный для оказания помощи развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, в покрытии путевых расходов. Комиссия выразила признательность Австрии и Ассоциации коммерческого финансирования за их взносы в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ, внесенные после сорок седьмой сессии Комиссии, которые позволили оказать развивающимся странам, являющимся членами ЮНСИТРАЛ, помощь в покрытии путевых расходов.

246. Комиссия отметила важную роль веб-сайта ЮНСИТРАЛ ([www.uncitral.org](http://www.uncitral.org)) и Юридической библиотеки ЮНСИТРАЛ в деле распространения информации о работе и текстах ЮНСИТРАЛ. Комиссия одобрила обновленный общедоступный онлайн-каталог библиотеки и, в особенности, новый интерфейс на шести языках<sup>44</sup>.

247. Комиссия с удовлетворением отметила появление на веб-сайте ЮНСИТРАЛ интерактивных карт, на которых отражена информация о статусе Нью-Йоркской конвенции<sup>45</sup>, Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год)<sup>46</sup> и Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже<sup>47</sup>. Комиссия также с удовлетворением отметила добавление новых элементов социальных сетей, отметив, что разработка таких элементов в соответствии с применимыми директивами также приветствовала Генеральная Ассамблея<sup>48</sup> и одобрила ведение микроблога "Что нового в ЮНСИТРАЛ?" на веб-сайте Tumblr. Комиссия просила Секретариат в надлежащих случаях продолжать изучение вопроса о разработке новых элементов социальных сетей на веб-сайте ЮНСИТРАЛ. Наконец, ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых выражается признательность за интерфейс веб-сайта на шести языках<sup>49</sup>, Комиссия просила Секретариат продолжать своевременно размещать на веб-сайте тексты и публикации ЮНСИТРАЛ, а также связанную с ними информацию на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

## **В. Рассмотрение проекта директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам в осуществлении эффективных реформ коммерческого права**

248. Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/845), содержащая проект директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам в осуществлении эффективных реформ коммерческого права. Ссылаясь на свою просьбу в адрес Секретариата, выраженную на сорок третьей сессии в 2010 году, о том, чтобы рассмотреть пути более тесной интеграции своей деятельности по техническому сотрудничеству и оказанию технической помощи в рамках мероприятий, проводимых Организацией Объединенных Наций на местах, особенно по линии Программы развития Организации Объединенных Наций или других страновых отделений Организации

---

<sup>44</sup> Размещено по адресу <https://unov.tind.io/>.

<sup>45</sup> Размещено по адресу [www.uncitral.org/uncitral/uncitral\\_texts/arbitration/NYConvention\\_status\\_map.html](http://www.uncitral.org/uncitral/uncitral_texts/arbitration/NYConvention_status_map.html).

<sup>46</sup> Размещено по адресу [www.uncitral.org/uncitral/uncitral\\_texts/arbitration/1985Model\\_arbitration\\_status\\_map.html](http://www.uncitral.org/uncitral/uncitral_texts/arbitration/1985Model_arbitration_status_map.html).

<sup>47</sup> Размещено по адресу [www.uncitral.org/uncitral/uncitral\\_texts/sale\\_goods/1980CISG\\_status\\_map.html](http://www.uncitral.org/uncitral/uncitral_texts/sale_goods/1980CISG_status_map.html).

<sup>48</sup> Резолюция 69/115 Генеральной Ассамблеи, пункт 21.

<sup>49</sup> Резолюции 61/32, пункт 17, 62/64, пункт 16, 63/120, пункт 20, 69/115, пункт 21, Генеральной Ассамблеи.

Объединенных Наций<sup>50</sup>, Комиссия рассмотрела вопрос о дальнейших шагах, которые следует предпринять в отношении этого проекта.

249. Ряд делегаций высказались против выработки позиции ЮНСИТРАЛ в отношении этого проекта без его подробного обсуждения. В ходе сессии был высказан ряд предложений относительно усовершенствования содержащихся в нем формулировок. Несколько делегаций высказали мнение, что в проекте директивной записки описываются некоторые ситуации и предлагается ожидаемое от государств направление действий и что, таким образом, эти предложения выходят за рамки внутриорганизационной записки, предназначенной для применения внутренними органами Организации Объединенных Наций в целом и ЮНСИТРАЛ в частности. Некоторые делегации выразили сомнения в уместности принятия Комиссией решений по документу, предназначенному для внутреннего использования Секретариатом Организации Объединенных Наций.

250. Другие делегации сочли уместным принятие Комиссией решений по этому документу, который предназначен для широкого использования в системе Организации Объединенных Наций и, предположительно, будет иметь определенные последствия для государств. Поэтому они приветствовали его обсуждение в Комиссии. Была подчеркнута необходимость обеспечения узкого назначения и формулирования конкретной цели этого документа как средства повышения уровня осведомленности в системе Организации Объединенных Наций о важности эффективных реформ в области коммерческого права и использования международно признанных коммерческих правовых стандартов в этом контексте. Хотя Комиссия отметила, что в целом проект отражает такое назначение и отвечает поставленной цели, и было высказано предположение о том, что изменение названия документа могло бы способствовать более точному отражению такого узкого назначения и цели. С другой стороны, была выражена обеспокоенность в отношении содержания проекта директивной записки касательно к мандату ЮНСИТРАЛ.

251. После обсуждения Комиссия просила государства направить ее секретариату любые редакционные предложения в отношении этого текста и при формулировании таких предложений в письменной форме помнить о задуманных назначении и цели документа, который для удобства его предположительных пользователей должен оставаться кратким, сжатым и простым. Было решено, что подборка всех замечаний, полученных от государств, будет направлена Секретариатом всем государствам вместе с пересмотренным вариантом текста. Предполагается, что если государствам удастся согласовать пересмотренный текст до или в ходе рассмотрения доклада Комиссии в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи в 2015 году, то Шестой комитет, возможно, сам пожелает одобрить этот текст во избежание задержек с изданием этого документа. В ином случае этот вопрос, возможно, необходимо будет вернуть на рассмотрение Комиссии на ее следующей сессии.

252. В адрес Секретариата была обращена просьба четко придерживаться формулировки резолюции 2205 (XXI) об учреждении ЮНСИТРАЛ при

---

<sup>50</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 336.*



пересмотре текста и не допускать рассмотрения вопросов, напрямую не связанных с мандатом ЮНСИТРАЛ. В адрес Секретариата была также обращена просьба предоставить достаточно времени для рассмотрения пересмотренного текста на следующей сессии, если пересмотренный текст придется рассматривать на этой сессии, и предусмотреть выделение конкретного срока для рассмотрения этого пункта предварительной повестки дня этой сессии.

## **XI. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ**

253. Комиссия рассмотрела документ A/CN.9/840 "Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ", в котором приведена информация о нынешнем состоянии системы ППТЮ и сборниках прецедентного права по Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ) и Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже.

254. Комиссия вновь выразила неизменную убежденность в том, что система ППТЮ и сборники прецедентного права являются важными инструментами содействия единообразному толкованию правовых норм, касающихся текстов ЮНИСТРАЛ, и с удовлетворением отметила увеличение числа правовых текстов ЮНСИТРАЛ, представленных в настоящее время в системе ППТЮ. По состоянию на 11 мая 2015 года было подготовлено 155 выпусков сборников резюме прецедентного права, охватывающих 1 454 дела. Эти дела касались следующих законодательных текстов:

- Нью-Йоркская конвенция;
- Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк, 1974 год)<sup>51</sup> и Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров с поправками, внесенными Протоколом об изменении 1980 года (Вена)<sup>52</sup>;
- Конвенция Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов (Гамбург, 1978 год)<sup>53</sup>;
- Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже;
- Конвенция Организации Объединенных Наций о независимых гарантиях и резервных аккредитивах (Нью-Йорк, 1995 год)<sup>54</sup>;
- Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год)<sup>55</sup> ("Конвенция об электронных сообщениях").

<sup>51</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1511, No. 26119.

<sup>52</sup> Ibid., vol. 1511, No. 26121.

<sup>53</sup> Ibid., vol. 1695, No. 29215.

<sup>54</sup> Ibid., vol. 2169, No. 38030, p. 163.

- Типовой закон об арбитраже;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международных кредитовых переводах (1992 год)<sup>56</sup>;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год)<sup>57</sup>;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год)<sup>58</sup>;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных подписях (2001 год)<sup>59</sup>.

255. Комиссия была проинформирована о том, что, хотя большинство опубликованных резюме по-прежнему касались западноевропейских и других государств, наблюдается небольшое увеличение количества резюме из восточноевропейских и африканских государств.

256. Комиссия приняла к сведению информацию о том, что были назначены новые национальные корреспонденты, в том числе после даты издания документа A/CN.9/840 (см. пункт 253 выше), и что сеть национальных корреспондентов включает 73 эксперта, представляющих 35 стран. Комиссия была также проинформирована о том, что со времени представления Секретариатом последней записки (A/CN.9/810) к сорок седьмой сессии Комиссии в 2014 году национальные корреспонденты направили приблизительно 47 резюме, опубликованных в ППТЮ.

257. Комиссия с удовлетворением отметила тот факт, что было переведено третье издание *Сборника ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров* (2012 год) на французский язык и что в настоящее время этот сборник имеется на шести официальных языках Организации Объединенных Наций на веб-сайте ЮНСИТРАЛ, а также на компакт-диске. Было сочтено, что компакт-диск является особенно полезным для оказания технической помощи и обеспечения координации.

258. Комиссия выразила также признательность своему секретариату за его постоянные усилия по распространению как сборника по Типовому закону о международном торговом арбитраже, так и *Сборника ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров* (2012 год) и *Сборника ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Типового закона о международном торговом арбитраже* и приняла к сведению ход работы по окончательной доработке сборника по прецедентному праву, касающемуся Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности.

259. Комиссия с удовлетворением отметила работу веб-сайта [www.newyorkconvention1958.org](http://www.newyorkconvention1958.org) и успешную координацию между этим

<sup>55</sup> Резолюция 60/21 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>56</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/47/17), приложение I.

<sup>57</sup> Резолюция 51/162 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>58</sup> Резолюция 52/158 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>59</sup> Резолюция 56/80 Генеральной Ассамблеи, приложение.

веб-сайтом и системой ППТЮ. Она также приветствовала улучшение качества базы данных ППТЮ и отметила с особым интересом более совершенные элементы, которые облегчают взаимодействие между пользователями и системой и позволяют ускорить поиск материалов и сделать его более подробным.

260. Как и на предыдущих сессиях, Комиссия выразила признательность Секретариату за его работу по ППТЮ и вновь отметила ресурсоемкий характер этой системы и признала необходимость выделения дополнительных средств на поддержание ее функционирования. В этой связи Комиссия призвала все государства оказывать помощь Секретариату в изыскании имеющихся источников финансирования на национальном уровне в целях обеспечения устойчивой работоспособности системы.

## **XII. Статус и содействие принятию текстов ЮНСИТРАЛ**

261. На основе записки Секретариата (A/CN.9/843) Комиссия рассмотрела вопрос о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом ее работы, а также о статусе Нью-Йоркской конвенции. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению информацию о договорных актах и законодательных мерах, полученную после ее сорок седьмой сессии.

262. Комиссия также приняла к сведению следующие акты и законодательные меры, о принятии которых Секретариату стало известно после представления подготовленной им записки:

a) Нью-Йоркская конвенция – присоединение Андорры (156 государств-участников);

b) Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже – отзыв заявлений Венгрией (83 государства-участника);

c) Конвенция об электронных сообщениях – ратификация Шри-Ланкой<sup>60</sup> (7 государств-участников);

d) Маврикийская конвенция о прозрачности – подписание Италией и ратификация Маврикием (1 государство-участник);

e) Типовой закон об арбитраже – принятие законодательства на основе Типового закона в Словакии (2014 год) и принятие законодательства на основе Типового закона с изменениями, принятыми в 2006 году, в Бахрейне (2015 год) и Бутане (2013 год);

f) Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год) – принятие законодательства на основе Типового закона в Гондурасе (2015 год);  
и

<sup>60</sup> При ратификации Конвенции Шри-Ланка сделала следующее заявление: "В соответствии со статьями 21 и 19 (пункт 2) Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах Конвенция не применяется к электронным сообщениям и сделкам, прямо исключенным из сферы ее применения согласно статье 23 Закона об электронных сделках № 19 Шри-Ланки 2006 года".

g) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре (2002 год) – принятие законодательства на основе Типового закона в Бутане (2013 год).

263. Комиссия с одобрением отметила включение в документ A/CN.9/843 информации о статусе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ<sup>61</sup> и Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности. Комиссия просила Секретариат опубликовать эту информацию на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org) на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

264. С учетом более широкого воздействия текстов ЮНСИТРАЛ Комиссия также приняла к сведению библиографию последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/839), и с удовлетворением отметила возросшее влияние разработанных ЮНСИТРАЛ руководств для законодательных органов, практических руководств и договорных текстов. Комиссия отметила важность содействия применению всеобъемлющего подхода к составлению библиографии и необходимость поддерживать осведомленность о работе неправительственных организаций, занимающихся вопросами права международной торговли. В этой связи Комиссия просила неправительственные организации, приглашаемые на ее ежегодные сессии, передавать Юридической библиотеке ЮНСИТРАЛ на безвозмездной основе экземпляры своих журналов, ежегодных докладов и других публикаций в целях обзора. Комиссия поблагодарила редакции журналов *International Journal of Arab Arbitration*, *IHR: International Commercial Law* и *Journal du droit international (Clunet)* за безвозмездное предоставление ей текущих и будущих номеров этих изданий.

### **XIII. Координация и сотрудничество**

#### **A. Общая информация**

265. Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/838), которая содержит информацию о деятельности, которую проводят другие международные организации, занимающиеся вопросами права международной торговли, и в которой Секретариат участвовал после представления Комиссии последней записки по этой теме (A/CN.9/809). Комиссии также была представлена записка Секретариата (A/CN.9/851, пункты 6-13), содержащая информацию об изменениях в области реструктуризации суверенного долга и, в частности, о работе Комиссии в таких областях, как законодательство о несостоятельности и арбитраж. Комиссия выразила признательность Секретариату за участие в деятельности большого числа организаций как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами. Секретариат принимал участие, в частности, в мероприятиях следующих организаций: ЮНКТАД, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по

---

<sup>61</sup> Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, приложение I; Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (1976 год), там же, *тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17)*, пункт 57.

окружающей среде, Межучрежденческая группа Организации Объединенных Наций по торговле и производственному потенциалу, Всемирный банк, Всемирная торговая организация, АТЭС, Гагская конференция по международному частному праву, ОЭСР и УНИДРУА.

266. В качестве примера прилагаемых в настоящее время усилий Комиссия с удовлетворением отметила координационные мероприятия с участием Гагской конференции по международному частному праву и УНИДРУА, а также мероприятия по вопросам верховенства права в областях деятельности Организации Объединенных Наций и других учреждений, которые имеют отношение к работе ЮНСИТРАЛ.

267. Комиссия также отметила, что Секретариат участвовал в работе групп экспертов, рабочих групп и пленарных заседаний с целью обеспечить обмен информацией и опытом и избежать дублирования усилий и результатов работы. Комиссия отметила далее, что координационная работа нередко связана с посещением совещаний этих организаций и расходом средств, выделяемых на официальные поездки. Комиссия вновь подчеркнула важное значение такой работы, проводимой ЮНСИТРАЛ в качестве основного правового органа в системе Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, и высказалась в поддержку использования средств на оплату путевых расходов для этих целей.

## **В. Координация и сотрудничество в области международного арбитража и согласительной процедуры**

268. Комиссия с удовлетворением отметила осуществляемые Секретариатом сотрудничество и меры по координации усилий с организациями, занимающимися вопросами международного арбитража и согласительной процедуры. Комиссия также отметила, что стандарты ЮНСИТРАЛ в этой области отличаются гибкостью и общей применимостью к различным видам арбитража, включая как непосредственно коммерческий арбитраж, так и арбитражные разбирательства между инвесторами и государствами. В этой связи Комиссия согласилась с тем, что Секретариату следует продолжить координацию усилий с организациями в отношении различных видов арбитража, к которым применяются стандарты ЮНСИТРАЛ, и тщательно отслеживать изменения, продолжая изучать возможные области для сотрудничества и координации. Комиссия отметила, что в области арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами в настоящее время существует целый ряд проблем, в связи с чем несколько организаций выдвинули свои предложения по проведению реформ. В этом контексте Комиссия была информирована о том, что Секретариат проводит исследование по вопросу о том, может ли Маврикийская конвенция о прозрачности служить полезной моделью для проведения возможных реформ в области арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами во взаимодействии с заинтересованными организациями, в том числе с Центром по урегулированию международных споров (ЦУМС) при Женевском университете и Институтом высших исследований по международным вопросам и проблемам развития. В этой связи в адрес Секретариата была обращена просьба представить Комиссии на одной из ее следующих сессий доклад, содержащий новую

информацию по этому вопросу. Также Комиссия приняла к сведению заявления, с которыми выступили следующие межправительственные организации.

## 1. ЮНКТАД

269. Представитель ЮНКТАД отметил, что Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности и Маврикийская конвенция о прозрачности являются важным вкладом в комплексную реформу режима международных инвестиционных соглашений (МИС), и сообщил об основных мероприятиях ЮНКТАД в области МИС и урегулирования споров между инвесторами и государствами, которые включали в себя проведение научных исследований и аналитическую деятельность, оказание технической помощи и формирование межправительственного консенсуса. Комиссия была проинформирована о том, что значительная часть работы ЮНКТАД была посвящена выработке возможных решений тех проблем, которые в настоящее время наблюдаются в связи с режимом МИС. В Докладе о мировых инвестициях, опубликованном ЮНКТАД в 2015 году, были изложены возможные варианты действий для проведения реформ в области МИС, которые были выработаны с учетом мнений, высказывавшихся в ходе организованных недавно ЮНКТАД межправительственных совещаний и совещаний с участием разных заинтересованных сторон, а также с учетом результатов проведенной ею ранее работы в этой области и в основу которых был положен руководящий принцип устойчивого развития как главной цели реформ в области МИС.

270. Комиссия была проинформирована о том, что в Докладе о мировых инвестициях за 2015 год предлагались возможные варианты политических концепций для проведения реформ положений МИС в ключевых областях (в частности, в отношении положений МИС, урегулирования инвестиционных споров и системных проблем) и на разных уровнях разработки политических решений (национальном, двустороннем, региональном и многостороннем уровнях). Варианты проведения реформ предусматривали, в частности, реформирование механизма инвестиционного арбитража в рамках его нынешней структуры или его замену; последний вариант мог бы предусматривать создание постоянного международного инвестиционного суда, использование механизма урегулирования споров между государствами и/или использование национальных судебных систем государства, в котором урегулируется спор.

## 2. МЦУИС

271. Генеральный секретарь МЦУИС выступил с общим обзором деятельности МЦУИС в области арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами. Было отмечено, что МЦУИС урегулировал порядка 70 процентов всех известных инвестиционных споров в соответствии с регламентом МЦУИС, Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ и в рамках специального арбитража и что за последние годы число рассматриваемых им дел возросло, в частности за прошедший финансовый год было зарегистрировано 52 дела. Комиссия была проинформирована об усилиях МЦУИС по предоставлению эффективных с точки зрения расходов и затраченного времени услуг за счет использования отделений Всемирного

банка по всему миру, формирования наилучших видов практики и более эффективного использования технологий, обеспечивая при этом соблюдение надлежащих процедур и равенства сторон. Комиссия также приняла к сведению деятельность МЦУИС в области оказания технической помощи и управления знаниями, направленную на информирование об урегулировании споров между инвесторами и государствами на своем новом веб-сайте и на страницах публикаций, а также путем проведения учебных мероприятий. В отношении инициатив по реформам в области арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами было подчеркнуто, что проведение таких реформ находится в ведении государств, заключенных ими инвестиционных международных договоров и инвестиционных контрактов и что МЦУИС продолжит вносить свой вклад в осуществление этих инициатив в виде экспертных знаний и опыта путем тесного взаимодействия со своими государствами-членами, Комиссией и другими организациями.

### 3. ППТС

272. Представитель ППТС проинформировал Комиссию о деятельности ППТС, обратив особое внимание на применение Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Было отмечено, что ППТС провела более 110 арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами, подавляющее большинство которых проводилось на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Комиссия также приняла к сведению выполнение ППТС роли назначающего и компетентного органа в контексте Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в условиях, когда существенная доля полученных ППТС ходатайств касалась отвода арбитров. Комиссия также отметила прозрачность проводимых ППТС разбирательств и возможность сотрудничества в деле проведения реформ в области урегулирования споров между инвесторами и государствами.

### 4. ОЭСР

273. Представитель ОЭСР проинформировал Комиссию о недавних своих инициативах, которые могут представлять особый интерес для Комиссии. Во-первых, Комиссия была проинформирована о том, что ОЭСР провела межправительственный форум под названием "Совещание за круглым столом на тему свободы инвестиций" ("Совещание за круглым столом"), который занимался вопросами арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами и инвестиционного права с 2011 года. Было отмечено, что это Совещание за круглым столом, на котором помимо членов ОЭСР присутствовали представители целого ряда государств, стало доказательством важности обмена опытом и наилучшими видами практики, связанными с инвестиционными международными договорами. Кроме того, Комиссия была проинформирована о том, что в этом году ОЭСР провела свой третий Глобальный форум по ответственному ведению предпринимательской деятельности и что работа ОЭСР в области ответственной предпринимательской деятельности основывается на Руководящих принципах ОЭСР для многонациональных предприятий и предусмотренных в них механизмах осуществления. Также было отмечено, что недавно были обновлены Рамочные основы политики в области инвестиций (РОИ) ОЭСР, причем изменения касались различных политических областей (в том числе

инвестиционной политики, поощрения инвестиционной деятельности и ее упрощения, инвестиций в поддержку экологического развития, а также концепций конкуренции, торговли и налогообложения), которые способствовали улучшению инвестиционного климата. Было отмечено, что такой комплексный подход мог бы служить подспорьем в деятельности правительств, направленной на улучшение инвестиционного климата и достижение других целей публичной политики.

#### 5. Секретариат Энергетической хартии

274. Представитель Секретариата Энергетической хартии проинформировал Комиссию о роли Секретариата в деле осуществления Договора к Энергетической хартии, который является единственным действующим многосторонним инвестиционным договором, в котором участвуют 54 государства и который предусматривает инвестиционный арбитраж в качестве механизма защиты инвестиций в энергетику. Было упомянуто о том, что по случаю проведения Министерской конференции по Международной энергетической хартии в Гааге 20-21 мая 2015 года была вновь подчеркнута важность полного доступа к надлежащим механизмам урегулирования споров, включая национальные механизмы и международный арбитраж. Особое внимание было обращено на деятельность Инвестиционной группы Конференции по Энергетической хартии, которая проводится в тесном сотрудничестве с ЮНСИТРАЛ, МЦУИС, ППТС, Международной торговой палатой (МТП) и СТП и при содействии МИП и которая направлена на осуществление статьи 26 Договора к Энергетической хартии, допускающей применение процедур посредничества в рамках урегулирования споров по инвестициям в энергетику, а также на устранение препятствий на пути применения процедур посредничества.

### С. Доклады других международных организаций

275. Комиссия приняла к сведению заявления, сделанные от имени следующих международных межправительственных и неправительственных организаций: УНИДРУА, Гагская конференция по международному частному праву и ИКАНН; резюме этих выступлений представлено ниже.

#### 1. УНИДРУА

276. Генеральный секретарь УНИДРУА рассказал об основных аспектах работы Института с момента завершения сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ в 2014 году. Комиссия была проинформирована, в частности, о следующем:

а) завершена работа над **Правовым руководством по вопросам ведения сельского хозяйства на контрактной основе**, которое было подготовлено совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР). Цель Правового руководства – повысить информированность о юридических аспектах ведения сельского хозяйства на контрактной основе и способствовать установлению справедливых и взаимовыгодных отношений между заготовителями и



производителями сельскохозяйственной продукции. Одновременно с этим оно призвано служить справочным пособием по "успешным видам практики", предназначенным для сторон договоров контрактации и лиц, занимающихся разработкой государственной политики в области устойчивого развития сельскохозяйственного производства. Генеральный секретарь УНИДРУА поблагодарил ЮНСИТРАЛ за представление комментариев в процессе работы над Руководством. Он также сообщил, что Руководство было одобрено Управляющим советом УНИДРУА в мае 2015 года и будет официально представлено на мероприятии в Риме 28 июля 2015 года и что МФСР выделил средства на поддержку последующей запланированной ФАО деятельности, которая будет осуществляться под надзором руководящего комитета, состоящего из представителей всех трех организаций;

b) **Конвенция о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования**<sup>62</sup> ("Кейптаунская конвенция") продолжает привлекать новых участников, число которых уже достигло 66 государств. Число участников дополняющего Конвенцию Протокола по авиационному оборудованию также возросло и в настоящее время составляет 58 государств. Имеются сдвиги и по другим протоколам к Кейптаунской конвенции. Так, с момента последней сессии Комиссии в 2014 году Европейский союз одобрил Протокол по железнодорожному оборудованию, что будет иметь решающее значение для его ратификации государствами и вступления в силу; была проведена третья сессия Комиссии по подготовке протокола по космическому оборудованию, в ходе которого была в целом завершена работа над проектом положения о международном регистре; значительно продвинулась работа и над будущим четвертым протоколом по вопросам, касающимся сельскохозяйственного, горнодобывающего и строительного оборудования, подготовке которого было посвящено несколько заседаний Исследовательской группы. Работа над этим протоколом продолжается, и в 2016 году его планируется вынести на международное обсуждение. От имени УНИДРУА была выражена благодарность ЮНСИТРАЛ за участие в подготовке протокола, и было отмечено, что секретариат ЮНСИТРАЛ был представлен на первом заседании Исследовательской группы;

c) УНИДРУА продолжал работу по теме международных коммерческих контрактов и создал Рабочую группу ограниченного состава для изучения вопроса о внесении поправок и дополнений в правила и комментарии, содержащиеся в последней редакции **Принципов международных коммерческих контрактов**, с целью учета специфики долгосрочных контрактов. Рабочая группа, на первой сессии которой был представлен секретариат ЮНСИТРАЛ, рассмотрела поправки к положениям, касающимся контрактов с открытыми условиями, соглашений о добросовестном ведении переговоров, непредвиденных обстоятельств, вынужденного прекращения контракта и обязательств, сохраняющихся после прекращения контракта. Предлагаемые поправки и дополнения к правилам планируется окончательно доработать на втором совещании в октябре 2015 года;

d) УНИДРУА продолжал сотрудничать с ИЕП в рамках проекта по адаптации **Принципов транснациональной гражданско-правовой**

<sup>62</sup> Размещено по адресу [www.unidroit.org/instruments/security-interests/cape-town-convention](http://www.unidroit.org/instruments/security-interests/cape-town-convention).

**процедуры (2004 год)**, разработанных совместно с Институтом американского права (ИАП) и УНИДРУА, к особенностям европейской региональной правовой системы с целью разработки специальных региональных норм для Европы. Было создано пять рабочих групп для рассмотрения следующих тем: i) доступ к информации и доказательствам; ii) обеспечительные и защитные меры; iii) вручение документов и надлежащее извещение о производстве; iv) *lis pendens* и *res judicata*; и v) обязанности сторон и адвокатов. Рабочие группы провели первое совещание в ноябре 2014 года совместно с Руководящим комитетом, после чего в апреле 2015 года в Брюсселе было проведено второе совещание с участием членов Руководящего комитета и председателей рабочих групп. Работу по данной теме планируется завершить в ближайшие 3-4 года;

е) 8 мая 2015 года в Риме прошли торжественные мероприятия по случаю двадцатилетия **Конвенции УНИДРУА о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях 1995 года**, которые стали хорошей возможностью для того, чтобы обсудить значение, особенности и технические аспекты этого нормативного документа;

ф) в 2016 году исполнится **90 лет с момента основания УНИДРУА**; по этому поводу Институт планирует провести однодневную специальную сессию Генеральной ассамблеи УНИДРУА высокого уровня, предварительно намеченную на 20 апреля 2016 года, с целью обсуждения места и роли частного права в содействии достижению более широких целей международного сообщества в области сотрудничества и развития. ЮНСИТРАЛ было предложено направить на данное мероприятие представителей самого высокого уровня и возглавить дискуссионную группу по теме коммерческого права и верховенства права, с тем чтобы осветить важный вклад Комиссии в данной сфере.

## 2. Гагская конференция по международному частному праву

277. Представитель Постоянного бюро Гагской конференции выразил удовлетворение постоянным сотрудничеством между Гагской конференцией, УНИДРУА и ЮНСИТРАЛ. Было отмечено, что в рамках такого сотрудничества Гагская конференция неоднократно делилась опытом осуществления проектов в области частного международного права, представляющих интерес для всех трех организаций, и было заявлено о готовности Гагской конференции и впредь вносить вклад в реализацию подобных проектов.

## 3. ИКАНН

278. Комиссия заслушала сообщение о задачах и деятельности ИКАНН. ИКАНН, некоммерческая организация, созданная по законодательству штата Калифорния (США), занимается вопросами безопасности, стабильности и функциональной совместимости Интернета. Эта организация, в частности, отвечает за координацию работы системы присвоения имен в Интернете (Система доменных имен) и тем самым вносит вклад в сохранение открытого и функционально совместимого Интернета. Комиссия поблагодарила ИКАНН за участие в качестве наблюдателя в деятельности Рабочей группы IV (Электронная торговля).

## **D. Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп**

279. На текущей сессии Комиссия напомнила о том, что на своей сорок третьей сессии в 2010 году она утвердила резюме выводов относительно правил процедуры и методов работы ЮНСИТРАЛ<sup>63</sup>. В пункте 9 этого резюме Комиссия постановила составлять и по мере необходимости обновлять список международных организаций и неправительственных организаций, с которыми ЮНСИТРАЛ осуществляет сотрудничество на долгосрочной основе и которые приглашаются на сессии Комиссии. Она напомнила также, что в соответствии с ее просьбой<sup>64</sup> Секретариат скорректировал порядок размещения в сети Интернет информации относительно межправительственных и неправительственных организаций, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп, а также способы препровождения такой информации государствам и что внесенные корректировки были с удовлетворением приняты Комиссией<sup>65</sup>.

280. Комиссия приняла к сведению, что после своей сорок седьмой сессии в 2014 году в список неправительственных организаций, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ, были добавлены следующие организации: Бразильская палата электронной торговли ([www.camara-e.net](http://www.camara-e.net)), Центр арбитража при Торговой палате Лимы ([www.camaralima.org.pe](http://www.camaralima.org.pe)), Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Украины (<http://arb.ucci.org.ua/icac/ru/icac.html>) (МКАС), Международная факторинговая группа ([www.ifgroup.com](http://www.ifgroup.com)) (МФГ) и Нью-Йоркский центр международного арбитража ([nyiac.org](http://nyiac.org)) (НЙЦМА). Комиссия высказала пожелание, чтобы на ее будущих сессиях Секретариат в своих устных докладах об организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ, давал разъяснения относительно того, каким образом приглашенные организации выполняют критерии, применяемые им при принятии решения о направлении приглашения той или иной неправительственной организации.

281. Комиссия приняла к сведению, что в соответствии с пунктом 8 резолюций 68/106 и 69/115 Генеральной Ассамблеи всем государствам и организациям, приглашаемым к участию в сессиях ЮНСИТРАЛ, должно направляться напоминание о правилах процедуры и методах работы ЮНСИТРАЛ. Такое напоминание осуществляется путем включения в направляемые приглашения ссылки на специальную страницу веб-сайта ЮНСИТРАЛ, на которой в свободном доступе находятся основные официальные документы ЮНСИТРАЛ, касающиеся ее правил процедуры и методов работы. (Обсуждение Комиссией вопроса о координации и сотрудничестве в области обеспечительных интересов см. пункты 218 и 219 выше.)

<sup>63</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), приложение III.*

<sup>64</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункты 288-298.*

<sup>65</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункты 176-178.*

## **XIV. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ**

282. Комиссии была представлена записка Секретариата о деятельности, проведенной РЦАТО-ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/842).

283. В устном сообщении руководителя РЦАТО-ЮНСИТРАЛ было отмечено тесное сотрудничество с принимающей РЦАТО-ЮНСИТРАЛ страной – Республикой Корея и, в частности, с ее министерством юстиции, которое заключалось в совместной организации ряда региональных конференций и инициатив по оказанию технической помощи, таких как весенние конференции ЮНСИТРАЛ 2015 года для Азиатско-Тихоокеанского региона в Инчхоне и третья Азиатско-тихоокеанская конференция по альтернативным средствам урегулирования споров (АСУС).

284. Решительную поддержку получили, в частности, различные мероприятия, направленные на долгосрочное наращивание потенциала, обеспечивающего правовое единообразие и общую экономическую стабильность в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые были проведены РЦАТО-ЮНСИТРАЛ в тесном сотрудничестве и координации с учреждениями, занимающимися реформированием торгового права в регионе.

285. Было признано, что растущая значимость РЦАТО-ЮНСИТРАЛ и его новаторского подхода способствует согласованию и модернизации стандартов права международной торговли в контексте экономической интеграции и сотрудничества, и были поддержаны мероприятия, проводимые в рамках региональных организаций, в частности Экономического сообщества АСЕАН, АТЭС, Совета сотрудничества стран Залива и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии.

286. Комиссия вновь отметила важность мандата РЦАТО-ЮНСИТРАЛ и выразила твердое одобрение и поддержку широкого круга его мероприятий, таких как образовательные и информационно-просветительские программы, подчеркнув его растущее значение в повышении регионального вклада в работу ЮНСИТРАЛ.

287. В ответ на предложение о проведении сессии рабочей группы в Азиатско-Тихоокеанском регионе Секретариату было предложено оценить практическую целесообразность такого мероприятия с учетом бюджетного положения и давней традиции проводить эти сессии в Вене и Нью-Йорке.

288. Получило поддержку предложение о проведении в Азиатско-Тихоокеанском регионе праздничного мероприятия по случаю пятидесятой годовщины создания ЮНСИТРАЛ.

289. Комиссия с признательностью отметила финансовые взносы и взносы в натуре правительства Республики Корея на деятельность РЦАТО-ЮНСИТРАЛ и его конкретные мероприятия, а также взносы других доноров.

290. Правительство Республики Корея заявило о своем неизменном желании поддерживать деятельность РЦАТО-ЮНСИТРАЛ, возможно, за счет продления своего финансового взноса после 2017 года. Кроме того, в этой связи было высказано мнение о желательности того, чтобы РЦАТО-ЮНСИТРАЛ стал постоянным региональным отделением, существующим за счет помощи

государств региона и, возможно, регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

291. Комиссия подтвердила, что с учетом важности регионального присутствия ЮНСИТРАЛ для повышения уровня осведомленности о ее работе и, в частности, содействия принятию и единообразному толкованию текстов ЮНСИТРАЛ, а также обеспечения успеха деятельности РЦАТО-ЮНСИТРАЛ следует приложить дополнительные усилия к тому, чтобы его деятельность послужила примером для других регионов. Секретариату было поручено провести консультации по вопросу о возможном создании других региональных центров и/или центров по укреплению потенциала ЮНСИТРАЛ.

292. В этой связи, несмотря на выраженную обеспокоенность в отношении и без того ограниченных ресурсов секретариата ЮНСИТРАЛ для наблюдения за региональными мероприятиями и оказания им поддержки, было рекомендовано применять сбалансированный подход, для того чтобы преимущества, вытекающие из создания новых региональных центров, перевешивали любые соответствующие издержки, связанные со временем, затраченным секретариатом ЮНСИТРАЛ, с учетом того признания, что такие центры полезны для всех государств и для эффективного глобального осуществления стандартов ЮНСИТРАЛ.

293. Комиссия была проинформирована о полученном конкретном предложении создать региональный центр ЮНСИТРАЛ в Колумбии, которое было поддержано государствами.

## **XV. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях**

### **A. Введение**

294. Комиссия напомнила о том, что пункт, посвященный роли ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях, включается в повестку дня Комиссии со своей сорок первой сессии, проведенной в 2008 году<sup>66</sup>, во исполнение адресованного Комиссии предложения Генеральной Ассамблеи представлять в своем докладе Генеральной Ассамблее комментарий относительно текущей роли Комиссии в поощрении верховенства права<sup>67</sup>. Комиссия напомнила далее, что после этой сессии в своих ежегодных докладах Генеральной Ассамблее она препровождала комментарии относительно своей роли в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе в контексте постконфликтного восстановления. Она выразила убежденность в том, что содействие обеспечению верховенства права в коммерческих отношениях должно стать неотъемлемой частью более широкой программы

<sup>66</sup> Решение Комиссии о включении этого пункта в свою повестку дня см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17 (Part II))*, пункты 111-113.

<sup>67</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 62/70, пункт 3; 63/128, пункт 7; 64/116, пункт 9; 65/32, пункт 10; 66/102, пункт 12; 67/97, пункт 14; и 68/116, пункт 14.

действий Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях<sup>68</sup>. Это мнение было одобрено Генеральной Ассамблеей<sup>69</sup>.

295. На своей сорок восьмой сессии Комиссия заслушала устный доклад Секретариата об осуществлении соответствующих решений, принятых Комиссией на ее сорок седьмой сессии<sup>70</sup>. Резюме доклада и соответствующие решения Комиссии содержатся в разделе В ниже.

296. Комиссия приняла к сведению резолюцию 69/123 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях, в пункте 17 которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии продолжать представлять в своих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно ее нынешней роли в поощрении верховенства права. Комиссия постановила уделить в этом году основное внимание в своих комментариях для Генеральной Ассамблеи роли своих многосторонних договорных процессов в поощрении и усилении верховенства права в соответствии с пунктом 20 этой резолюции. Комментарии были сформулированы по результатам обсуждений в дискуссионной группе с участием приглашенных экспертов. Комментарии и резюме обсуждений в дискуссионной группе содержатся в разделе С ниже.

297. Комиссия приняла также к сведению пункты 1 и 15 этой резолюции и доклад A/68/213/Add.1 Генерального секретаря, в котором Генеральный секретарь высказал мнение о необходимости рассмотрения вопроса о налаживании более тесного взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и ЮНСИТРАЛ в работе по укреплению связей между верховенством права и тремя основными направлениями деятельности Организации Объединенных Наций: мир и безопасность, права человека и развитие. Комиссия отметила свою роль в этих обсуждениях и одобрила усилия Секретариата, направленные на отражение мнения ЮНСИТРАЛ в аналитическом резюме, которое будет подготовлено в соответствии с пунктом 15 резолюции.

## **В. Осуществление соответствующих решений, принятых Комиссией на ее сорок седьмой сессии**

298. От имени Председателя сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ было сообщено о том, что были предприняты усилия для отражения в ходе переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года и в

<sup>68</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/63/17 и Согг.1), пункт 386; там же, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17), пункты 413-419; там же, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункты 313-336; там же, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункты 299-321; и там же, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункты 195-227; там же, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункты 267-291; и там же, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 215-240.*

<sup>69</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 63/120, пункт 11; 64/111, пункт 14; 65/21, пункты 12-14; 66/94, пункты 15-17; 67/89, пункты 16-18; 68/106, пункт 12; и 69/115, пункт 12.

<sup>70</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 228.*

итоговом документе третьей Международной конференции по финансированию развития, которая состоится в Аддис-Абебе 13-16 июля 2015 года, важности согласованных и модернизированных основ международного торгового права для осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года. Было внесено предложение о включении в итоговый документ Конференции пункта, в котором признается значимая роль ЮНСИТРАЛ в финансировании в целях развития и который был поддержан рядом государств. Комиссия приветствовала это предложение и выразила надежду на то, что этот пункт будет сохранен в окончательном варианте итогового документа.

299. Комиссия отметила связанные с повесткой дня Организации Объединенных Наций в области обеспечения верховенства права новые моменты, появившиеся после своей сорок седьмой сессии, в частности включение вопроса о верховенстве права в качестве цели в повестку дня в области развития на период после 2015 года, значимость работы ЮНСИТРАЛ для ряда других намеченных целей в повестке дня в области развития на период после 2015 года и текущую работу по разработке показателей, которые будут представлены вместе с целями и задачами в области устойчивого развития, подлежащими принятию в сентябре 2015 года.

300. Комиссия выразила признательность Председателю сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ г-ну Чун-хи ХАНУ (Республика Корея) за его активные усилия, направленные на повышение осведомленности о работе ЮНСИТРАЛ в системе Организации Объединенных Наций, и за включение вопросов согласования и модернизации права международной торговли в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года и финансирование в целях развития. Комиссия просила государства – члены ЮНСИТРАЛ, свое бюро на нынешней сессии и свой секретариат предпринять необходимые шаги для обеспечения сохранения позитивных тенденций, касающихся работы ЮНСИТРАЛ, и, если это возможно, активизировать эти тенденции в ходе последующих этапов согласования, принятия и осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года, в частности, отразив это в итоговых документах Конференции в Аддис-Абебе и Саммита 2015 года и в показателях, которые будут представлены вместе с целями и задачами в области устойчивого развития.

301. Комиссия напомнила о том, что она призвала свой секретариат продолжать изучение возможностей по обеспечению взаимодополняющего воздействия и расширения деятельности по информированию государств и различных органов Организации Объединенных Наций с целью повышения их осведомленности о работе ЮНСИТРАЛ и ее актуальности для других областей работы Организации Объединенных Наций<sup>71</sup>. Поддержку получила работа по информированию различных органов системы Организации Объединенных Наций, действующих на страновом уровне и имеющих мандат по оказанию помощи в реформировании местного законодательства, будь то в области поощрения верховенства права, развития или в ином контексте, с тем чтобы они надлежащим образом учитывали в своей работе поощрение верховенства права в коммерческих отношениях в целом и стандарты ЮНСИТРАЛ в частности.

<sup>71</sup> Там же, пункт 284.

## **С. Комментарии ЮНСИТРАЛ для Генеральной Ассамблеи**

### **1. Резюме обсуждений в дискуссионной группе о роли многосторонних договорных процессов в поощрении и усилении верховенства права в контексте работы ЮНСИТРАЛ**

302. Выступавшие отметили резолюцию 67/1 Генеральной Ассамблеи, в которой признается роль ЮНСИТРАЛ и право международной торговли в контексте верховенства права и развития. Они высказали мнение о том, что необходимы дополнительные шаги для более полного понимания деятельности Организации Объединенных Наций в области обеспечения верховенства права, которая включает также поощрение коммерческих отношений, основанных на установленных правилах.

303. По мнению ораторов, необходимо также стремиться к повышению осведомленности в системе Организации Объединенных Наций о важности работы ЮНСИТРАЛ для осуществления международной повестки дня в области развития. В частности, в связи с аспектами облегчения международной торговли, обсуждаемыми в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами, не следует упускать из сферы внимания необходимость устранения или уменьшения юридических препятствий на пути международной торговли. Информационно-пропагандистская работа должна охватывать весь круг мероприятий органов Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к работе ЮНСИТРАЛ, включая специализированные учреждения.

304. Что касается роли многосторонних договорных процессов в ЮНСИТРАЛ в поощрении и усилении верховенства права, то приглашенные выступавшие уделили особое внимание следующим вопросам: а) инициирование международного договорного процесса; б) процессы разработки международных договоров; и с) осуществление международных договоров. Они обсудили связи между этими тремя этапами многосторонних договорных процессов и воздействие каждого отдельно, а также их общие последствия для качества международного договора, его приемлемости для государств и предполагаемых конечных пользователей и поощрения верховенства права в коммерческих отношениях.

305. Была подчеркнута необходимость тесной координации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами на всех этапах многостороннего договорного процесса в целях избежания дублирования, конфликтующих результатов и утраченных возможностей усиления верховенства права в рамках ведущегося процесса. Были внесены предложения о расширении сотрудничества и координации, в частности, с региональными органами.

306. В числе факторов, способствующих деятельности ЮНСИТРАЛ по установлению стандартов, был отмечен технический и неполитический характер права международной торговли (т.е. права, регулирующего коммерческие отношения между частными сторонами в отличие от торговых отношений между государствами). Слишком тесную увязку между договорными процессами ЮНСИТРАЛ и процессами разработки



многосторонних торговых соглашений не следует приветствовать, поскольку последние процессы часто ведут к политическим компромиссам, которые не имеют существенного отношения к оценке последствий разрабатываемых стандартов для экономической и договорной практики.

307. Было вновь обращено внимание на разные виды международных договоров Организации Объединенных Наций, разработанных в результате работы ЮНСИТРАЛ. Одни международные договоры способствовали согласованию существующих правовых систем (например, Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже), а другие представляли собой соглашение о принятии правил, основанных на экономических результатах (например, Конвенция об уступке). Некоторые документы ЮНСИТРАЛ сочетают в себе оба элемента: согласование разработанных правовых режимов по некоторым аспектам и основанные на экономических результатах подходы к некоторым другим аспектам, преобладающие только в ряде пребывающих в меньшинстве правовых системах.

308. Было подчеркнуто положительное воздействие всех международных договоров с точки зрения экономики и верховенства права, включая те из них, которые разрешают государствам делать заявления и которые разрешают частным сторонам отступать от их положений. Было отмечено, что международные договоры, допускающие заявления, все же обеспечивают определенность и предсказуемость, поскольку коммерческие стороны заранее знают о степени изменения посредством подачи заявления. Договоры, содержащие положения об автономии сторон, даже если они и не будут применяться к конкретным сделкам, способствуют применению правил "наилучших видов практики", позволяя избегать ненужного регулирования.

309. В связи с **началом процесса разработки международных договоров в ЮНСИТРАЛ** в ходе обсуждений в дискуссионной группе и последующих обсуждений была подчеркнута важность своевременного выбора надлежащего предмета регулирования тем или иным международным договором. С этой целью были рассмотрены соответствующие средства, в частности более тесное сотрудничество с банками развития, другими учреждениями по оказанию помощи в целях развития и деловых сообществ. Что касается перспектив развития африканских стран, были рассмотрены, в частности, следующие области возможной работы ЮНСИТРАЛ: регулирование деятельности транзитных перевозчиков; приведение в исполнение судебных решений; несостоятельность физических лиц; франчайзинг; передача технологий; дистрибьютерские контракты и агентские контракты; и использование природных ресурсов. Была также подчеркнута необходимость дальнейшей работы по согласованию в таких уже охваченных или предполагаемых для охвата ЮНСИТРАЛ областях, как публичные закупки, контракты на строительство, инфраструктурные проекты, международные платежи и электронная торговля.

310. Приведя конкретные примеры, выступавшие отметили, что выбор между международным договором и другими видами документов (типовой закон или руководство для законодательных органов) не всегда является простым выбором и что окончательный выбор может быть сделан, когда соответствующий стандарт уже разрабатывается. Для обеспечения правильного подхода к регулированию необходимо определение на самом

раннем этапе основных бенефициаров соответствующего стандарта. Было подчеркнуто воздействие этого начального этапа международного договорного процесса на последующую судьбу этого договора. В практике ЮНСИТРАЛ существуют примеры, доказывающие эффективность подхода "мягкого" правового регулирования на первоначальных этапах согласования: широкое использование "мягких" правовых стандартов повышает реалистичность более высокой степени согласования посредством международного договора, а сам договор в конечном итоге становится более легко осуществимым.

311. В связи с **процессами разработки международных договоров** ораторы обсудили методы работы ЮНСИТРАЛ, направленные на всеохватность, публичность и учет различных мнений и интересов участвующих в переговорах сторон. Собирая вместе экспертов правительств, частного сектора и других учреждений, ЮНСИТРАЛ способствует налаживанию диалога между разными государствами, культурами и интересами. Развитие этого диалога не всегда является простым делом, учитывая различия в местном регулировании вопросов частного права, рассматриваемых ЮНСИТРАЛ, правовых традициях и уровне развития стран; в этой связи принимаемые решения основаны по необходимости на компромиссах.

312. Было отмечено, что основными особенностями, отличающими процесс установления стандартов ЮНСИТРАЛ от процессов в других органах Организации Объединенных Наций и способствующими качеству ее стандартов, являются понимание консенсуса как "существенно преобладающего большинства", практика его достижения и активная роль приглашенных неправительственных организаций в переговорах. Эффективность международных договорных процессов в ЮНСИТРАЛ признана Генеральной Ассамблеей хорошо установившейся практикой принятия подготовленных ЮНСИТРАЛ конвенций консенсусом, а не их отсылкой для окончательной доработки и принятия дипломатическими конференциями.

313. В связи с **осуществлением международных договоров** выступавшие отметили, что качество инициатив по разработке международных договоров, процессов их подготовки и самого международного договора не гарантирует принятия конкретного документа международным сообществом. Причины этого положения неодинаковы и связаны, в частности, с тем, что решения, предусмотренные в международном договоре, становятся устаревшими или противоречащими обязательствам в области региональной экономической интеграции. Еще одной проблемой для многих стран является способность надлежащим образом осуществлять международный договор (существование требуемых учреждений, процедур и профессиональных кадров).

314. С другой стороны, широкое распространение получили также неофициальные пути осуществления международных документов: коммерческие стороны используют положения международных договоров в качестве договорных положений или в качестве положений документов "мягкого" правового регулирования, разработанных различными нормотворческими или оказывающими помощь в реформировании законодательства учреждениями (например, региональные типовые законы или руководства). Кроме того, существуют примеры, когда суды в отсутствие адекватного национального регулирования вопросов, охваченных

международным договором, применяют этот договор посредством улучшения условий торговли на территории конкретного государства. Имеются также примеры того, когда международный договор оказывал влияние на типовые нормы на региональном уровне и был полностью или частично воспроизведен в национальных системах посредством регионального документа о согласовании.

315. Ораторы подчеркнули важность эффективного осуществления международных договоров для обеспечения их единообразного толкования и применения. В этой связи была подчеркнута важная роль ППТЮ и сборников, поскольку эта работа помогает судам в деле самостоятельного толкования стандартов ЮНСИТРАЛ, уделяя должное внимание их международному характеру и избегая воздействие национальных подходов. Национальные подходы могут быть неадекватными, особенно в тех странах, в которых отсутствует хорошо устоявшаяся судебная практика по делам, связанным с коммерческим правом. Секретариату ЮНСИТРАЛ было предложено продолжать свои усилия, направленные на содействие единообразному толкованию стандартов ЮНСИТРАЛ, и была выражена поддержка таким усилиям со стороны различных заинтересованных сторон.

316. Кроме того, высокую оценку получили постоянные усилия секретариата ЮНСИТРАЛ по оказанию технической помощи государствам в деле реформирования их коммерческого права, несмотря на его ограниченные ресурсы. Была подчеркнута необходимость информационно-пропагандистской работы с широким кругом возможных партнеров для расширения масштабов этой деятельности и в то же время для решения вопроса, связанного с дефицитом ресурсов. Была рассмотрена желательность создания специального международного органа, отвечающего за пропаганду, принятие, контроль и осуществление международных договоров ЮНСИТРАЛ и различные пути его создания и поддержания. Все эти усилия ни в коей мере не могут подрывать активную роль государств и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций в деле пропаганды, принятия, контроля и осуществления международных договоров ЮНСИТРАЛ.

317. Наконец, было вновь обращено внимание на идею о разработке единообразного кодекса права международной торговли, которая обсуждалась в первые годы работы ЮНСИТРАЛ. Были высказаны сомнения в исчезновении обеспокоенности, которая привела к отказу в то время от идеи подготовки ЮНСИТРАЛ такого кодекса. Тем не менее не была исключена возможность того, что в свое время в будущем может возникнуть необходимость в сведении воедино всех международно признанных стандартов в области права международной торговли для обеспечения надлежащей взаимосвязи между ними и их согласования, и ЮНСИТРАЛ, возможно, сочтет необходимым рассмотреть вопрос о принятии некоторых предварительных мер для достижения этой цели, например путем подготовки концептуальной записки о будущем кодексе.

## **2. Комментарии, подготовленные Комиссией**

318. Комиссия выразила признательность участникам обсуждения в дискуссионной группе за их выступления и отметила, что эти выступления укрепили выраженную Генеральной Ассамблеей и Комиссией убежденность в

том, что содействие обеспечению верховенства права в коммерческих отношениях должно стать неотъемлемой частью более широкой повестки дня Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях.

319. В связи с ролью многосторонних договорных процессов в поощрении и усилении верховенства права Комиссия напомнила о порученном ей мандате на содействие прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли, в частности, путем а) подготовки международных конвенций в области права международной торговли, б) поощрение кодификации и более широкого признания международных торговых терминов, положений, обычаев и практики в сотрудничестве, когда представляется это уместно, с организациями, работающими в этой области, с) поощрение более широкого участия в них и д) изыскание путей и средств, обеспечивающих их единообразное толкование и применение.

320. Комиссия напомнила, что большая часть международных договоров, разработанных в результате ее работы, приняты Генеральной Ассамблеей. Было отмечено, что всеохватывающие, прозрачные и основанные на консенсусе процессы разработки стандартов в ЮНСИТРАЛ подтверждают ценность и важность ЮНСИТРАЛ в качестве органа, занимающегося согласованием и унификацией права международной торговли, и способствуют международному признанию ее работы.

321. Комиссия определила важные следующие особенности той области, в которой она работает: а) гибкость (поскольку автономия сторон является общей нормой), б) динамизм (поскольку деловые виды практики быстро развиваются, и поэтому требуется вносить коррективы в порядок их регулирования) и с) влияние разных правовых систем и *lex mercatoria*. Эти особенности поясняют взвешенный подход ЮНСИТРАЛ к началу любой деятельности, связанной с установлением стандартов, и редакционные методы, направленные на согласование интересов различных участвующих сторон на сбалансированной и нейтральной основе. В тех случаях, например, когда нельзя обеспечить высокую степень согласования или когда требуется и уместна применительно к рассматриваемой теме более высокая степень гибкости, используется не международный договор, а другой метод согласования, например разработка типового закона или руководства для законодательных органов.

322. За 48 лет своей работы ЮНСИТРАЛ разработала десять многосторонних договоров, пять из которых вступили в силу. Число государств – участников вступивших в силу конвенций ЮНСИТРАЛ колеблется от 6 до 34, за исключением Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, участниками которой являются 83 государства. Самым последним международным договором, подготовленным ЮНСИТРАЛ, является Маврикийская конвенция о прозрачности, которая принята 10 декабря 2014 года и которая предусматривает ретроспективное применение Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности. В международных договорах и других документах ЮНСИТРАЛ предпринимается попытка сбалансировать интересы государств и коммерческих сторон. В дополнение к многочисленным типовым законам, правилам и руководствам ЮНСИТРАЛ, они устанавливают

международные стандарты для практики в тех областях, к которым они относятся.

323. Комиссия отметила, что она выполняет также функцию попечителя в отношении Нью-Йоркской конвенции – международного договора, участниками которого на сегодняшний день являются 156 государств. Конвенция включает ряд критериев и согласованную процедуру, посредством которой арбитражные соглашения и арбитражные решения должны признаваться и приводиться в исполнение судами во всех государствах-участниках, что обеспечивает определенность и предсказуемость режима международного коммерческого арбитража. Обеспечивая в целом глобальный охват режима коммерческого арбитража, Нью-Йоркская конвенция в существенной степени способствует развитию и расширению доступа к правосудию при урегулировании коммерческих споров (доступ к правосудию является еще одним важным компонентом верховенства права). Комиссия следит за эффективным осуществлением этой Конвенции и содействует ее единообразному толкованию и применению. Комиссия напомнила о том, что Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила проекты ЮНСИТРАЛ, связанные с этой Конвенцией, включая принятие на тридцать девятой сессии ЮНСИТРАЛ в 2006 году рекомендации в отношении толкования некоторых положений Нью-Йоркской конвенции и подготовку руководства секретариата ЮНСИТРАЛ по Нью-Йоркской конвенции<sup>72</sup>.

324. Комиссия довела до сведения Генеральной Ассамблеи следующие требующие внимания вопросы, связанные с ее международными договорными процессами:

а) необходимость обеспечения более широкого участия всех стран в нормотворческой работе ЮНСИТРАЛ в целях содействия признанию результатов такой работы. Необходимо укрепить местный потенциал государств из различных регионов, имеющих разные правовые системы и разный уровень развития, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся страны, в целях полного участия в дискуссиях и переговорном процессе в рамках ЮНСИТРАЛ. Расширение участия в нормотворческой работе ЮНСИТРАЛ способствует созданию такого потенциала и использованию местного потенциала для проведения обоснованных реформ коммерческого права;

б) необходимость дальнейшего развития механизмов координации между различными нормотворческими органами в области права международной торговли на международном и региональном уровнях. Следует приветствовать создание механизмов, обеспечивающих более тесную координацию, особенно с региональными организациями экономической интеграции. В этой связи была подчеркнута роль РЦАТО-ЮНСИТРАЛ;

в) необходимость обеспечения более широкой представленности в работе ЮНСИТРАЛ профессиональных ассоциаций, арбитражных учреждений и других конечных пользователей из недопредставленных регионов и групп стран. Была признана ценность вклада предполагаемых конечных пользователей стандартов ЮНСИТРАЛ в определение программы работы

<sup>72</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 61/33, пункт 2, и 69/115, пункт 5.

ЮНСИТРАЛ и разработку и содействие осуществлению ее стандартов, а также наблюдение за их эффективностью;

d) необходимость расширения участия государств в разработке, осуществлении и контроле за соблюдением международных договоров.

## **XVI. Тридцать пятая годовщина принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год)**

325. Комиссии была представлена записка Секретариата под названием "Текущие тенденции в области законодательства о международной купле-продаже товаров" (A/CN.9/849). Комиссия напомнила о том, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году она просила Секретариат приступить к планированию коллоквиума по случаю празднования тридцать пятой годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, который будет проведен в один из дней после сорок седьмой сессии Комиссии<sup>73</sup>. В соответствии с этой просьбой, которая была подтверждена на сорок седьмой сессии Комиссии<sup>74</sup>, Секретариат организовал обсуждения в рамках дискуссионной группы с участием следующих экспертов по законодательству о международной купле-продаже товаров: г-н Янош Мартони (руководитель дискуссионной группы), г-н Квентин Лох, г-н Руи Мануэль Генс де Мура Рамос, г-жа Анна Элизабет Виллалта Вискаarra, г-н Лиминг Ванг (члены дискуссионной группы). Краткое резюме их выступлений приводится в пунктах 326-332 ниже.

326. Было вновь обращено внимание на тот факт, что в 2005 году в Вене по случаю двадцать пятой годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже была проведена конференция для оценки прогресса в деле содействия принятию и осуществлению Конвенции. Было отмечено, что в последнее десятилетие к Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже продолжали присоединяться новые государства-участники, хотя дальнейшее увеличение числа участников также может быть желательным. В общем плане был подчеркнут вклад Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже в поддержание свободы договоров, которая является основополагающим принципом Конвенции.

327. Было также отмечено, что в последние годы наблюдается тенденция к пересмотру заявлений и отказу от них. В этой связи Комиссия объявила о предстоящем отказе от заявлений, сделанных Венгрией после ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, и с удовлетворением отметила этот шаг. Было разъяснено, что такой отказ от заявлений упростит применение Конвенции и еще в большей степени будет способствовать трансграничной торговле и что требование о письменной форме договоров о международной купле-продаже является наследием

<sup>73</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункт 315.*

<sup>74</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 255 (а).*

прошлого. Аналогичные соображения были высказаны в отношении отказа Китая в 2013 году от заявления о письменной форме, в результате чего, как было разъяснено, Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже была приведена в соответствие с принципом свободы формы, уже принятым во внутреннем законодательстве.

328. Была подчеркнута желательность глобальной и региональной координации работы по подготовке международных договоров и других текстов, касающихся законодательства о международной купле-продаже. Кроме того, была также подчеркнута необходимость координации в деле содействия принятию и единообразному толкованию этих текстов. К соответствующим текстам, регулирующим вопросы частного международного права, относятся, например, Межамериканская конвенция о праве, применимом к международным контрактам, 1994 года, а также тексты, подготовленные неправительственными организациями.

329. Широкое признание получил тот факт, что Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже является моделью для ряда законодательных текстов, принятых на региональном и национальном уровнях. Тем не менее было отмечено, что Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже является единственным глобальным текстом законодательного характера и как таковая заслуживает особого внимания. В добавление к этому было указано, что существует возможность дальнейшей работы в некоторых областях, по которым не удалось достичь консенсуса во время принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, но которые были рассмотрены в последующих единообразных текстах, таких как Принципы международных коммерческих договоров УНИДРУА и Проект общих правовых рамок: принципы, определения и типовые нормы европейского частного права. К этим областям относятся вопросы действительности, включая "битву форм", и реального исполнения. К другим темам, представляющим особый интерес для содействия эффективному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, относятся обязанность единообразного толкования и ссылки на иностранные дела в судебных решениях и применение Конвенции согласно ее статье 1(1)(b) или в силу выбора участников договора о международной купле-продаже товаров. Еще одной темой является применение Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже в качестве *lex mercatoria*, т.е. в качестве документа, отражающего преобладающую позицию в праве международной торговли, в частности, при арбитражных разбирательствах и при применении специализированными судебными подразделениями.

330. В отношении применения Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже на национальном уровне был приведен пример воздействия Конвенции на Гражданский кодекс Венгрии 2013 года, в котором используются положения Конвенции, касающиеся стандартов ответственности за неисполнение или частичное исполнение, определения суммы убытков и понятия предсказуемости.

331. В качестве еще одного примера правовой системы, в которой Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже оказала существенное воздействие на национальное право договоров, был приведен Китай. Было разъяснено, что перенос основных правил из Конвенции во внутреннее

законодательство основывается на ряде важных факторов, в частности на том, что Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже предлагает самые эффективные правила, заимствованные как из системы общего права, так и системы гражданского права и выраженные при помощи общей единообразной терминологии, и что предусмотренные в ней правила признаны особенно благоприятными для рыночной экономики. Были приведены примеры упрощения системы средств правовой защиты при неисполнении и частичном исполнении, включая понятие существенного нарушения. Кроме того, было отмечено, что Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже является особенно подходящей моделью для национального законодательства, поскольку она содержит положения, которые в ином случае могли быть включены в самые разные тексты (например, общая часть по законодательству о договорах, специальная часть по законодательству о купле-продаже, правила доказывания).

332. Была отмечена желательность учета изменений в правовом мышлении и деловой практике после принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже в 1980 году. Была подчеркнута важность предоставления возможности использовать новые технологии. В этой связи было отмечено, что принятие Конвенции об электронных сообщениях позволит эффективно актуализировать Конвенцию Организации Объединенных Наций о купле-продаже и дополнить ее положениями, конкретно предназначенными для использования электронных средств.

333. Комиссия выразила особую признательность за выступления экспертов и просила Секретариат принять соответствующие инициативные меры для обеспечения публикации этих выступлений. Широкую поддержку получило предложение о необходимости увеличения в рамках имеющихся ресурсов количества мероприятий по оказанию содействия и наращиванию потенциала, направленных на поддержку принятия и эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже. Например, была упомянута возможность подробного изучения механизмов, призванных облегчить единообразное толкование Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже. Другое предложение касалось подготовки количественного анализа преимуществ, вытекающих из принятия Конвенции. Еще одно предложение касалось последствий рекомендации об отказе от применения Конвенции без проведения всестороннего анализа последствий такого выбора и уделения особого внимания уведомлению поставщиков правовых услуг об их возможной профессиональной ответственности. Государствам было предложено вносить дальнейшие предложения относительно формы и охвата этих мероприятий. Вместе с тем было высказано мнение, что последующая законодательная работа по Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже является несвоевременной, поскольку еще предстоит удостовериться в том, что такая работа является полезной или желательной.

334. Комиссия приняла к сведению тот факт, что некоторые мероприятия, запланированные по случаю празднования тридцать пятой годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже еще не проведены, и просила Секретариат сообщить об этих мероприятиях на ее сорок девятой сессии. Отметив, что вопрос о законодательстве о купле-



продаже товаров не рассматривался в какой-либо из рабочих групп в течение почти трех десятилетий и что поэтому в ЮНСИТРАЛ отсутствует регулярный общедоступный форум для обмена информацией о содействии принятию и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, Комиссия просила Секретариат периодически сообщать о мероприятиях по содействию и наращиванию потенциала, направленных на поддержку осуществления Конвенции, с целью получения стратегических руководящих указаний в отношении этих мероприятий.

## **XVII. Программа работы Комиссии**

335. Комиссия напомнила о выраженном ею согласии выделять время для обсуждения программы работы Комиссии в целом в качестве отдельной темы на каждой сессии Комиссии в целях содействия эффективному планированию ее деятельности<sup>75</sup>.

336. Комиссия заслушала резюме документов, подготовленных для содействия обсуждению этой темы (A/CN.9/841, прочие упоминаемые в нем документы и представленные позднее предложения). Она отметила, что в этих документах затрагиваются основные направления деятельности ЮНСИТРАЛ, а именно нормотворческая работа и мероприятия по оказанию содействия эффективному осуществлению, применению и пониманию текстов ЮНСИТРАЛ (в совокупности называемые "вспомогательными мероприятиями").

337. Комиссия приняла к сведению информацию о ходе работы ее рабочих групп и вспомогательных мероприятиях, о которых сообщалось ранее в течение сессии (см. главы III-XVI настоящего доклада).

### **A. Нормотворческая работа**

338. В отношении содержания таблицы о будущей нормотворческой деятельности (таблица 2 в документе A/CN.9/841), Комиссия пришла к нижеследующим заключениям.

#### **1. ММСП**

339. В связи с возможной будущей работой по теме ММСП, как она указывается в таблице 2 пункта 13 документа A/CN.9/841, была выражена надежда на то, что ЮНСИТРАЛ сможет приступить к работе, в том числе, в области всеобъемлющего доступа к финансовым услугам, мобильных платежей, доступа к кредиту и альтернативных средств урегулирования споров.

340. Было достигнуто согласие о том, что в число документов, представленных на рассмотрение Рабочей группы I в связи с темой об упрощении учреждения предприятий, следует включить документ A/CN.9/WG.I/WP.83. Комиссия вновь подтвердила мандат, предоставленный Рабочей группе I (см. пункты 220 и 225 выше).

---

<sup>75</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 310.

## **2. Арбитраж и согласительная процедура**

341. Комиссия напомнила о резюме обсуждений, проведенных по теме планируемой и будущей работе в этой области (см. пункты 134-151 выше). После обсуждения она подтвердила предоставленный Рабочей группе II мандат доработать проект пересмотренных Комментариев, возможно, с использованием части шестьдесят четвертой сессии Рабочей группы II (см. пункт 133). Комиссия подтвердила также свое решение о том, что Рабочей группе II в начале ее шестьдесят третьей сессии следует в первоочередном порядке приступить к работе по теме приведения в исполнение мировых соглашений (см. пункт 142 выше). Было также принято решение, что тема параллельных производств должна оставаться в повестке дня Комиссии в качестве одного из пунктов будущей работы, и Комиссия подтвердила свою просьбу Секретариату продолжить изучение этой темы (см. пункт 147 выше). В связи с вопросом о работе над кодексом этики/поведения арбитров Комиссия подтвердила свою заинтересованность в этой теме и подтвердила свою просьбу Секретариату продолжить изучение этой темы и представить соответствующий доклад на одной из будущих сессий (см. пункт 151 выше). Далее было отмечено, что работу по теме параллельных производств, а также кодекса этики/поведения следует рассматривать в контексте как коммерческого, так и инвестиционного арбитража.

## **3. Урегулирование споров в режиме онлайн (УСО)**

342. Комиссия напомнила о том, что она приняла ранее решение рассмотреть ход работы Рабочей группы III вместе с вопросом о любой будущей нормотворческой деятельности по этой теме (см. пункт 226 выше). Комиссия приняла к сведению основные проблемы, возникшие после завершения двух сессий Рабочей группы, проведенных после своей сорок седьмой сессии в 2014 году, в частности то, что третье предложение по Правилам УСО, находящееся на рассмотрении Рабочей группы (которое предусматривает единый свод правил), пока еще не позволило достичь консенсуса по вопросу о том, должны ли в соответствии с этими Правилами иметь силу заключенные с потребителями до возникновения спора и имеющие обязательную силу договоренности в отношении арбитражного разбирательства. Несмотря на энергичные усилия Рабочей группы по достижению консенсуса, по этому вопросу между государствами сохраняются основополагающие разногласия. По мнению одних государств, Комиссии следует рассмотреть вопрос о прекращении в этой связи мандата Рабочей группы, в то время как другие высказали мнение, что Рабочей группе следует продолжать прилагать усилия для достижения консенсуса на основе третьего предложения. До сведения Комиссии была доведена также информация о том, что межсессионные консультации, проводившиеся после тридцать первой сессии Рабочей группы, не принесли никаких новых результатов.

343. Комиссия заслушала предложение делегации Израиля (документ A/CN.9/857), согласно которому ЮНСИТРАЛ могла бы разработать не имеющий обязательной юридической силы документ для использования поставщиками УСО и нейтральными сторонами, цель которого заключалась бы в оказании помощи и поддержки лицам, которые используют УСО на практике. Было заявлено, что такой документ соответствовал бы существующему

мандату Рабочей группы и мог бы затрагивать различные согласованные вопросы, связанные с общим порядком деятельности поставщиков услуг УСО и порядком рассмотрения дел. Было отмечено, что на этом этапе нет необходимости в точном обозначении названия этого документа. Такой подход мог бы повысить степень надежности, беспристрастности и эффективности процедур УСО для содействия их применению в рамках многочисленных онлайн-коммерческих сделок небольшой стоимости. Этот документ мог бы основываться на уже достигнутых Рабочей группой значительных результатах, не затрагивая упомянутых выше сложных вопросов, касающихся имеющих обязательную юридическую силу и заключенных до возникновения спора договоренностей об арбитраже для потребителей.

344. Было также высказано мнение, что Секретариат мог бы подготовить проект не имеющего обязательной силы документа на основе предыдущих обсуждений Рабочей группы и в консультации с ведущими экспертами. В этом контексте Рабочая группа смогла бы рассмотреть вопросы, которые еще не обсуждались ранее, но были признаны важными для такого документа. Рабочей группе было предложено обсудить проект такого документа на двух своих следующих сессиях. В этой связи сторона, представившая это предложение, заявила, что она не поддерживает предложения о прекращении мандата Рабочей группы.

345. В ответ было отмечено, что недостаточный прогресс в работе Рабочей группы по описанному выше основополагающему вопросу не позволяет, таким образом, продолжать работу по УСО, так что скудные ресурсы ЮНСИТРАЛ должны быть использованы в другой области и, соответственно, этот мандат должен быть прекращен.

346. Согласно другой точке зрения, этот мандат сам по себе должен толковаться более широко, как это позволяет первоначальная формулировка: как это указывалось в докладе Рабочей группы о работе ее тридцать первой сессии (A/CN.9/833, пункт 3), в мандате говорится об "изучении всего диапазона средств ... включая арбитражное разбирательство" в связи с УСО, и эта формулировка не ограничивает форму текста лишь подготовкой Правил. Далее было отмечено, что мандат охватывает как сделки между коммерческими структурами (КС-КС), так и сделки между коммерческими структурами и потребителями (КС-П). В то же время было высказано и согласие с тем, что точное содержание мандата потребует, возможно, дальнейшего уточнения и что были высказаны различные мнения относительно толкования понятия "УСО", в частности в вопросе о том, охватывает ли эта концепция арбитраж в режиме онлайн, а также посредничество и согласительную процедуру в режиме онлайн. Было напомнено о том, что этот мандат был выдан на том основании, что требовалось согласование нынешней практики. Как только Рабочая группа приступила к порученной работе, стало очевидным, что возникли разногласия относительно признания арбитражных соглашений, заключенных до спора, в контексте отношений с потребителями и что это обусловило подготовку двух компонентов Правил, с тем чтобы отразить различные позиции. В конечном итоге этот подход привел к подготовке третьего предложения, которое, в свою очередь, позволяет ряд толкований, отражающих эти разногласия между делегациями. Было отмечено, что в этой связи это третье предложение

по-прежнему остается на рассмотрении Рабочей группы и что прекращение мандата Рабочей группы было бы, таким образом, неуместным, а также невежливым по отношению к авторам.

347. Была выражена поддержка предложению сохранить мандат Рабочей группы, однако изменить направление усилий, с тем чтобы подготовить необязывающий текст (на этом этапе можно было бы проявить гибкость в отношении характера этого документа, включая предложения об "инструкциях", "руководящих принципах" и "комментариях"). В этой связи было подчеркнуто, что Рабочая группа уже достигла консенсуса по многим вопросам, связанным с процедурой УСО, как отражение существенного и значительного прогресса, и было предложено, что вышеуказанные основополагающие разногласия могут быть разрешены.

348. Еще одно предложение было представлено Гондурасом, Колумбией и Соединенными Штатами Америки (A/CN.9/858). Было разъяснено, что это предложение предусматривает подготовку необязывающего описательного документа, который будет иметь технический и пояснительный характер и отражать различные элементы процесса УСО, а также в котором могут быть рассмотрены различные технические вопросы, не затрагивая определенных аспектов, поскольку, как показали обсуждения Рабочей группы, в этом вопросе согласия не получится. В этом отношении предложенный текст не будет отдавать предпочтения той или иной системе и будет отражать прогресс, достигнутый Рабочей группой на нынешний момент, причем предложенный подход будет аналогичен подходу предложения Израиля. Было подчеркнуто, что цель будет заключаться в том, чтобы предложить источник рекомендаций в этой важнейшей области разрешения споров.

349. Было добавлено, что необходимо будет установить предельный срок для намеченной работы, и было предложено установить предел не более одного года или двумя сессиями Рабочей группы.

350. Была выражена поддержка как этому предложению, так и установлению графика работы. Кроме того, была подчеркнута важность защиты потребителей и, соответственно, включения сделок КС-П в сферу охвата будущего документа.

351. Кроме того, было напомнено о том, что на рассмотрение Рабочей группы были представлены различные компромиссные предложения<sup>76</sup>, по которым не удалось добиться консенсуса. В этой связи и с целью избежать тупика, в котором подобным образом ранее оказалась Рабочая группа, было предложено, что Комиссии следует предоставить точный мандат Рабочей группе на подготовку необязывающего предложенного текста и что необходимо будет также принять практические меры для соблюдения предложенного предельного срока. В признание значительной работы, проведенной в связи с ранее внесенными предложениями, было высказано предположение, что Рабочей группе следует предоставить открытый мандат.

---

<sup>76</sup> Речь идет об этих предложениях, изложенных в документе A/CN.9/WG.III/WP.121, а также в пункте 142 и последующих в докладе Рабочей группы о работе ее тридцать первой сессии (A/CN.9/833).

352. Было достигнуто согласие о том, что в основу любого будущего текста должен быть положен прогресс по третьему и другим предложениям. Комиссия поручила Рабочей группе III продолжить работу над подготовкой необязывающего описательного текста, отражающего элементы процедуры УСО, по которым Рабочей группе ранее удалось достичь консенсуса, за исключением вопроса о характере заключительного этапа процедуры УСО (арбитраж или неарбитраж). Было также выражено согласие с тем, что Рабочей группе следует предоставить предельный срок в один год или возможность проведения не более двух сессий Рабочей группы, после чего деятельность Рабочей группы будет прекращена независимо от того, были ли достигнуты те или иные результаты.

353. В практическом плане было отмечено, что предложенная дата для осенней сессии Рабочей группы III в 2015 году не учитывает той сложности подготовительной работы, которую требуется провести. Было указано на трудности в поиске других дат для осенней сессии, и к Секретариату была обращена просьба изыскать возможность установить сроки на декабрь. Альтернативное предложение состояло в том, что Рабочая группа может собраться только весной 2016 года и проводить подготовительную работу посредством виртуальных совещаний и использования другого инструментария для связи в режиме онлайн. Было также подчеркнуто, что участникам Рабочей группы потребуется заранее подготовиться к проведению сессии и что, таким образом, рабочие документы будут необходимо своевременно распространить. Комиссия согласилась с тем, чтобы вернуться к этому вопросу, когда она будет устанавливать сроки для проведения рабочих групп на следующий год (см. пункт 385(с) ниже в отношении сроков для осенней сессии Рабочей группы в 2015 году).

#### **4. Электронная торговля**

354. Комиссия заслушала поясняющую информацию по трем предложениям, касающимся будущей работы в области электронной торговли, которая была доведена до ее внимания, а именно по правовым вопросам, связанным с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами (A/CN.9/854), по договорным вопросам при предоставлении услуг в сфере облачной обработки компьютерных данных (A/CN.9/856) и по вопросам, касающимся мобильной торговли/бесконтактных платежей, осуществляемых с помощью мобильных устройств (A/CN.9/WG.IV/ WP.133).

355. В отношении желательности проведения работы по вопросам, связанным с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами, был выражен широкий межрегиональный консенсус. Подчеркивалась важность этой темы для прочих направлений предлагаемой будущей работы в области электронной торговли, а также ее значимость для текущего мандата Рабочей группы IV и для существующих текстов ЮНСИТРАЛ. Было отмечено, что следует более четко определить объем этой работы, например, указав, что она может затрагивать вопросы использования публичных механизмов удостоверения в коммерческих отношениях, но не должна затрагивать вопросы, явно выходящие за рамки мандата ЮНСИТРАЛ. Для того чтобы уточнить методологию работы, те государства-члены, которые

стали авторами этого предложения, выразили свою готовность поддержать Секретариат, в частности, организовать коллоквиум по этому вопросу.

356. В отношении осуществления работы в области облачной обработки компьютерных данных также был выражен широкий консенсус. Было высказано мнение, что эта работа могла бы заключаться в подготовке рекомендательных материалов или иного соответствующего документа и должна отражать мнения всех соответствующих сторон, например, поставщиков услуг, пользователей и соответствующих третьих сторон. Было также отмечено, что следует обсудить соответствующие аспекты частного международного права, возможно, в сотрудничестве с Гаагской конференцией по международному частному праву.

357. Предложение об осуществлении работы по правовым аспектам использования мобильных устройств, особенно с учетом их потенциальной значимости для развивающихся стран, также получило поддержку. Тем не менее было в добавление отмечено, что следует проявлять осторожность, с тем чтобы не затрагивать вопросы регулирования. Было указано также, что, хотя вопросы, касающиеся осуществления платежей с использованием электронных средств, имеют огромное значение для международной торговли и, возможно, было бы весьма желательно обновить существующие тексты ЮНСИТРАЛ в этой области, любые предложения относительно дальнейшей работы требуют более подробного освещения с учетом сложности этого вопроса.

358. Соответственно, Комиссия поручила Секретариату провести подготовительную работу по вопросам, связанным с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами, облачной обработкой компьютерных данных и торговлей с использованием мобильных устройств, в том числе путем организации коллоквиумов и совещаний групп экспертов для дальнейшего обсуждения этих вопросов на уровне Рабочей группы по завершении текущей работы над электронными передаваемыми записями. Комиссия просила также Секретариат предоставить результаты подготовительной работы Рабочей группе IV, с тем чтобы получить от нее рекомендации относительно точной сферы полномочий, возможной методологии и приоритетов для рассмотрения Комиссией на своей сорок девятой сессии. Если нынешняя работа Рабочей группы будет завершена до следующей сессии Комиссии, Рабочая группа сможет перейти к рассмотрению тем, упомянутых выше.

## **5. Несостоятельность**

359. Комиссия рассмотрела вопрос, затронутый в пункте 15 (с) документа A/CN.9/841 об урегулировании несостоятельности в контексте финансовых договоров, и приняла к сведению новую информацию о работе международных организаций, представленную Секретариатом в пунктах 1-5 документа A/CN.9/851. После обсуждения Комиссия пришла к согласию о том, что Рабочей группе V следует сосредоточить внимание на рассматриваемых в настоящее время темах (как это отмечено в пунктах 232-237 выше) и что на этом этапе не следует приступать к работе по обновлению главы Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о

несостоятельности<sup>77</sup>, касающейся урегулирования несостоятельности в контексте финансовых договоров.

360. Комиссия приняла также к сведению представленную ей в документе A/CN.9/851 информацию о реструктуризации суверенного долга и согласилась с тем, что не следует просить Секретариат следить за ведущейся на международном уровне работой по этой теме.

#### **6. Обеспечительные интересы**

361. Было отмечено, что Комиссия приступит к работе над проектом типового закона с целью одобрения соответствующих частей этого текста в ходе третьей недели нынешней сессии (см. пункты 166-214 выше). Было указано, что Рабочая группа провела работу по подготовке типового закона с учетом пользы также и подготовки сопроводительного руководства по его принятию, в котором будут изложены история работы и пояснительная информация в интересах государств, принимающих типовое законодательство. Комиссия согласилась с тем, чтобы подтвердить, что Рабочей группе следует подготовить такое руководство по принятию для представления Комиссии на сессии в 2016 году и будет рассмотрен вместе с ним окончательный проект типового закона позднее в ходе этой сессии. Комиссия также отметила, что она обсудит другие возможные будущие темы в области обеспечительных интересов (руководство по договорным вопросам в связи с обеспеченными сделками, в частности для малых и средних предприятий и предприятий в развивающихся странах, и единообразный правовой текст по лицензированию интеллектуальной собственности) в более поздние сроки и на основе более подробной информации, которая будет получена от Секретариата после совещаний экспертов и/или одного или нескольких коллоквиумов. (Решения Комиссии по этим вопросам см. пункты 215-217 выше.)

#### **7. Публичные закупки и развитие инфраструктуры**

362. Что касается публичных закупок и развития инфраструктуры, то Комиссия приняла к сведению предложения, изложенные в документе A/CN.9/850. В отношении предложения о будущей работе по теме приостановления и запрещения деятельности в сфере публичных закупок было высказано согласие с важностью этой тематики. Была выражена поддержка предложению о том, что Секретариату следует провести подготовительную работу для возможной разработки законодательного текста в этой области. В этой связи Комиссия заслушала сообщение о том, что рассматриваемые ею вопросы были предметом обсуждений между государствами – членами Европейского союза и другими государствами и что на практике были отмечены, в частности, существенные расхождения. Соответственно, было отмечено, что подготовка единообразного текста ЮНСИТРАЛ по этой теме поможет эффективному осуществлению и использованию Типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках<sup>78</sup>. С другой стороны, была выражена определенная обеспокоенность, что подготовка законодательного текста не является, возможно, уместным решением для выявленных проблем и что

<sup>77</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.V.10.

<sup>78</sup> Резолюция 66/95 Генеральной Ассамблеи, приложение.

следует изучить вопрос о потребности в таком тексте не только со стороны государств, но и со стороны сообщества доноров. Секретариату было поручено представить доклад о результатах подготовительной работы по этому вопросу на сессии Комиссии в 2016 году.

363. Что касается публично-частного партнерства (ПЧП), то была выражена поддержка предложению, изложенному в документе A/CN.9/850, и была особенно подчеркнута важность этой темы для развивающихся стран. Было высказано мнение, что следует организовать один или несколько коллоквиумов, с тем чтобы обеспечить всеохватывающий и многоязычный подход к разработке законодательного текста по ПЧП, а также обеспечить, чтобы государствам было предоставлено достаточное время для рассмотрения предложенных норм и руководящих положений до того момента, когда текст будет представлен Комиссии для рассмотрения и возможного принятия. С другой стороны, было высказано мнение, что с учетом срока, необходимого для дальнейшей работы над существующими текстами ЮНСИТРАЛ по теме проектов в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников<sup>79</sup>, и усилий, приложенных Секретариатом за последние годы, существует риск того, что этот проект окажется весьма длительным и будет, вероятно, связан с задействованием ресурсов одной из рабочих групп. По этой причине было указано, что Комиссии следует не соглашаться с этим предложением в данный момент. Другое мнение заключалось в том, что с точки зрения ресурсов последствия, которые на данном этапе не будут значительными ни для Секретариата, ни для государств-членов, являются уместными с учетом важности этой темы. Было еще раз отмечено, что эта тема не поддается легкой унификации, как было заявлено на предыдущей сессии Комиссии. Было принято решение о том, что с учетом ранее принятых на этой сессии других решений, связанных с ресурсами ЮНСИТРАЛ, эта тема будет сохранена в повестке дня Комиссии, что Секретариат должен держать в виду вопрос о предварительной подготовке, которая, возможно, будет проведена, и что Секретариат представит новый доклад Комиссии в 2016 году.

364. С учетом подтверждения мандатов рабочих групп и намеченной нормотворческой деятельности, как это изложено в пунктах 339-361 выше, Комиссия согласилась с тем, что других дополнительных связанных с ресурсами вопросов по этой теме, которые нуждаются в рассмотрении, больше нет.

## **В. Мероприятия по оказанию поддержки**

365. Комиссия выразила свою признательность за проведение мероприятий по оказанию поддержки, описанных в документах A/CN.9/837, A/CN.9/838, A/CN.9/839, A/CN.9/840, A/CN.9/842, A/CN.9/843 и A/CN.9/845, которые уже рассматривались ранее на текущей сессии (см. главы X-XV настоящего

---

<sup>79</sup> *Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по проектам в области инфраструктуры, финансируемых из частных источников* (2000 год), и *Типовые законодательные положения ЮНСИТРАЛ по проектам в области инфраструктуры, финансируемых из частных источников* (2003 год), размещены по адресу [www.uncitral.org/uncitral/uncitral\\_texts/procurement\\_infrastructure.html](http://www.uncitral.org/uncitral/uncitral_texts/procurement_infrastructure.html).



доклада), и просила Секретариат и далее проводить эти мероприятия, насколько это позволяют его ресурсы.

### **С. Празднование пятидесятой годовщины создания ЮНСИТРАЛ**

366. Комиссия заслушала информацию об успешном завершении Конгресса ЮНИСТРАЛ 1992 года<sup>80</sup>, на котором рассматривались как ретроспективные, так и перспективные элементы, и выразила свое согласие с предложением о проведении третьего Конгресса ЮНСИТРАЛ, с тем чтобы отметить пятидесятую годовщину создания ЮНСИТРАЛ. К Секретариату была обращена просьба провести подготовительную работу по организации такого конгресса, как это предложено в пункте 33 записки Секретариата (A/CN.9/841), и внести предложения Комиссии на ее сорок девятой сессии в 2016 году с учетом того, что конгресс будет проведен в 2017 году. Было также высказано мнение, что это мероприятие должно быть организовано таким образом, чтобы повысить авторитет ЮНСИТРАЛ и осведомленность общественности об успешной деятельности ЮНСИТРАЛ в течение первых пятидесяти лет ее работы.

## **XVIII. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии**

367. Комиссия приняла к сведению следующие две резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые по рекомендации Шестого комитета: резолюцию 69/115 о докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок седьмой сессии и резолюцию 69/116 о Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров.

## **XIX. Прочие вопросы**

### **А. Право на составление кратких отчетов**

368. Комиссия напомнила, что на своей сорок пятой сессии в 2012 году она, не отказываясь от своего права на составление кратких отчетов согласно резолюции 49/221 Генеральной Ассамблеи, постановила обратиться с просьбой продолжить осуществление на экспериментальной основе цифровой записи на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях в 2013 и 2014 годах в дополнение к составлению кратких отчетов, как это было сделано на сорок пятой сессии<sup>81</sup>. На своей сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия провела оценку опыта

<sup>80</sup> *Uniform Commercial Law in the Twenty-first Century: Proceedings of the Congress of the United Nations Commission on International Trade Law, New York, 18-22 May 1992* (United Nations publication, Sales No. E.94.V.14).

<sup>81</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 249.

использования цифровых записей и на основе этой оценки постановила продолжить практику составления цифровых записей ЮНСИТРАЛ параллельно с краткими отчетами, по крайней мере в течение еще одного года. Было отмечено, что на своей следующей сессии Комиссия вновь проанализирует свой опыт использования цифровых записей. Было достигнуто понимание, что, до тех пор пока не будет установлено отсутствие препятствий для перехода с кратких отчетов на цифровые записи, краткие отчеты должны представляться Комиссии<sup>82</sup>.

369. На своей сорок восьмой сессии Комиссия заслушала устный доклад Секретариата об опыте использования цифровых записей ЮНСИТРАЛ и событиях, связанных с осуществлением пункта 26 резолюции 67/237, в котором отмечается, что "вопрос о дальнейшем расширении применения этой меры [перехода на ведение цифровых записей во время заседаний на шести официальных языках Организации в качестве меры экономии средств], включая соответствующие правовые, финансовые и кадровые последствия, должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей, и оно должно осуществляться при полном соблюдении соответствующих резолюций Ассамблеи".

370. Комиссия отметила, что формулировка, использованная в резолюции 67/237 Генеральной Ассамблеи, была повторена в пункте 105 резолюции 69/250 Генеральной Ассамблеи вместе с обращенной к Генеральному секретарю просьбой представить доклад об использовании цифровых записей ЮНСИТРАЛ на ее семидесятой сессии. С учетом этой резолюции Комиссия вновь постановила продолжить практику составления цифровых записей ЮНСИТРАЛ параллельно с краткими отчетами, по крайней мере в течение еще одного года. Было отмечено, что на своей следующей сессии Комиссия вновь проанализирует свой опыт использования цифровых записей.

## **В. Программа стажировки**

371. Комиссия напомнила о соображениях, принимаемых во внимание ее секретариатом при отборе кандидатов на прохождение стажировки. Она также напомнила о порядке отбора стажеров, действующем с 1 июля 2013 года, введении в действие с 13 января 2014 года изменений требований к получению права на стажировку в Организации Объединенных Наций и полученной информации о положительном воздействии этих мер на подбор подходящих квалифицированных кандидатов на прохождение стажировки из недостаточно представленных стран, регионов и языковых групп<sup>83</sup>.

372. Комиссия была проинформирована о том, что со времени представления Комиссии устного доклада Секретариата на ее сорок седьмой сессии в июле 2014 года стажировку в секретариате ЮНСИТРАЛ в Вене прошли 13 новых стажеров. Большинство стажеров приезжали из развивающихся стран и стран с

<sup>82</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункты 271-276.

<sup>83</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункты 328-330; там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 344; и там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункты 277 и 278.

переходной экономикой, при этом один из них прибыл из наименее развитой страны, а другой – из малой островной развивающейся страны.

### **С. Оценка роли Секретариата в содействии работе Комиссии**

373. Комиссия напомнила о том, что на своей сороковой сессии в 2007 году<sup>84</sup> она была проинформирована о бюджете по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов, в котором в числе ожидаемых достижений Секретариата упоминалось "содействие работе ЮНСИТРАЛ". В качестве показателя оценки этого ожидаемого достижения названа удовлетворенность ЮНСИТРАЛ предоставляемыми услугами, оцениваемая по пятибалльной шкале (5 баллов – наивысшая оценка)<sup>85</sup>. На этой сессии Комиссия согласилась направлять Секретариату отзывы о его работе.

374. Начиная с сороковой сессии и до сорок пятой сессии Комиссии в 2012 году государства, участвующие в ежегодных сессиях ЮНСИТРАЛ, представляли ответы на вопросник, распространяемый Секретариатом в конце сессии. Такая практика начиная с сорок пятой сессии в 2012 году претерпела изменения, которые отчасти были обусловлены необходимостью получать больше ответов: вместо внутрисессионного вопросника Секретариат начал направлять всем государствам ближе к началу очередной сессии вербальную ноту с просьбой заполнить прилагаемую к ноте анкету и указать в ней степень удовлетворенности качеством услуг, оказанных Комиссии секретариатом ЮНСИТРАЛ в ходе конкретной сессии. Что касается сорок восьмой сессии ЮНСИТРАЛ, то такая вербальная нота была направлена всем государствам – членам Организации Объединенных Наций 3 июня 2015 года и в ней был указан охватываемый период с момента начала сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ (7 июля 2014 года).

375. Комиссия была информирована о том, что в ответ на эту просьбу было получено 17 отзывов и что удовлетворенность услугами, оказываемыми Комиссии секретариатом ЮНСИТРАЛ, как было отмечено в этих отзывах, по-прежнему находится на высоком уровне (12 государств поставили 5 баллов из 5 возможных, а пять государств – 4 балла из 5). Комиссия заслушала сообщение о том, что государства в своих заявлениях в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии часто высказывали свои мнения о работе секретариата ЮНСИТРАЛ по обслуживанию Комиссии. Такие заявления сами по себе не поддаются легкой количественной оценке.

376. Комиссия приняла к сведению высказанную обеспокоенность в связи с тем, что количество отзывов на просьбу об оценке остается незначительным, и с тем, что для более объективной оценки роли Секретариата важнейшее значение имеет получение отзывов о результативности работы секретариата ЮНСИТРАЛ от большего числа государств. Это необходимо для бюджетных и иных целей. Комиссия выразила Секретариату свою признательность за его работу по обслуживанию ЮНСИТРАЛ.

<sup>84</sup> Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17 (Part I))*, пункт 243.

<sup>85</sup> A/62/6 (Раздел 8) и Согг.1, таблица 8.19 (d).

## **D. Меры по обеспечению оптимального использования ЮНСИТРАЛ ресурсов конференционного обслуживания**

377. Комиссия была проинформирована о том, что 22 апреля 2015 года Председатель Комитета по конференциям направил письмо на имя Председателя сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ. В письме говорится о неполном использовании ЮНСИТРАЛ конференционных услуг в 2012-2014 годах и предлагаются меры по обеспечению оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания, в частности путем:

- a) сокращения случаев отмены заседаний посредством программирования только намеченных заседаний на основе сложившейся в прошлом практики;
- b) рассмотрения вопроса о включении в программу дополнительных пунктов, если остается время в конце запланированного заседания;
- c) сокращения продолжительности частей заседания до двух часов;
- d) информирования Секции организационного обеспечения заседаний о намеченном позднем начале и раннем завершении заседаний по крайней мере за день до высвобождения неиспользованной части услуг синхронного перевода.

378. Комиссия, признав наличие возможностей для улучшений, в частности необходимость точного начала заседаний, высказала мнение, что характер работы ЮНСИТРАЛ как экспертного правового органа не позволяет точно планировать ее заседания. Количество, продолжительность и содержание заявлений, уровень противоречий, которые могут возникнуть, и время, необходимое для достижения компромисса, не поддаются прогнозированию. Кроме того, соответствующие технические термины часто затрудняют их толкование и понимание на шести языках Организации Объединенных Наций, что иногда требует более продолжительного диалога и более длительных неофициальных консультаций. В этой связи было высказано мнение, что следует учитывать специализированный характер ЮНСИТРАЛ и высокотехническую и сложную область, в которой она работает. Это отличает ЮНСИТРАЛ от других органов Организации Объединенных Наций, работающих на более предсказуемой основе.

379. Тем не менее Комиссия согласилась с тем, что обеспокоенность, выраженная от имени Комитета по конференциям, должна быть серьезно рассмотрена и учтена и что Комиссии следует сохранять бдительность. Был задан вопрос о том, может ли использование Комиссией и ее рабочими группами конференционного времени для проведения неофициальных консультаций отрицательно сказаться на учете использования ЮНСИТРАЛ конференционных услуг. В ответ Комиссия выразила общее мнение, что следует подчеркнуть необходимую роль неофициальных консультаций в достижении компромиссов и консенсуса. К Секретариату была обращена просьба обеспечить, чтобы использование этих консультаций в любой момент времени до, в ходе и после дополнительных официальных обсуждений действительно учитывалось и фиксировалось как обоснованное использование выделенного конференционного времени.

380. Было особо отмечено большое количество случаев отмены заседаний в ходе сессии Комиссии в 2014 году и случаев позднего начала и раннего завершения работы заседаний в ходе сессии Комиссии в 2013 году. Хотя было признано, что количество случаев отмены заседаний в 2014 году было действительно необычно большим и стало результатом непредвиденных продуктивных обсуждений, было высказано мнение, что Комиссия и ее рабочие группы не должны оказываться в ситуации, когда им приходится продолжать обсуждения только ради полного использования конференционных услуг. Качественные аспекты работы ЮНСИТРАЛ никогда нельзя упускать из виду в попытках улучшить статистические данные об использовании конференционных услуг.

381. Секретариату ЮНСИТРАЛ была выражена признательность за его превосходную работу по тщательному планированию продолжительности сессий Комиссии, составлению графика проведения заседаний и распространению пунктов повестки дня в ходе любой конкретной сессии с учетом ожидаемой рабочей нагрузки.

382. После обсуждения Комиссия согласилась препроводить Комитету по конференциям следующее сообщение:

"Комиссия принимает к сведению обеспокоенность в связи с недостаточным использованием ЮНСИТРАЛ конференционных услуг в 2012-2014 годах и меры по улучшению положения, изложенные в письме от 22 апреля 2015 года, которое было направлено Председателем Комитета по конференциям Председателю сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ.

Комиссия высоко оценивает высококачественные конференционные услуги, предоставляемые Комиссии, и выражает свою приверженность их эффективному использованию. Она поддерживает усилия, предпринимаемые в Организации Объединенных Наций для достижения этой цели. Она принимает к сведению предложенные меры, отмечая, тем не менее, что ее мандат, характер и методы работы не всегда позволяют реализовать их на практике".

## **XX. Сроки и место проведения будущих совещаний**

383. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия согласилась с тем, что а) рабочие группы должны, как правило, проводить две однонедельные сессии в год; б) дополнительное время, если таковое потребует, может быть предоставлено из неиспользованного времени другой рабочей группы при условии, что такой порядок не приведет к увеличению общего двенадцатинедельного объема конференционного обслуживания в год, который в настоящее время выделяется для сессий всех шести рабочих групп Комиссии; и с) если любой запрос какой-либо рабочей группой дополнительного времени приведет к превышению выделенного объема в 12 недель, то он должен рассматриваться Комиссией, причем эта рабочая

группа должна привести соответствующее обоснование причин, по которым требуется изменить систему проведения совещаний<sup>86</sup>.

## **A. Сорок девятая сессия Комиссии**

384. С учетом вышеизложенных соображений Комиссия одобрила проведение своей сорок девятой сессии в Нью-Йорке с 27 июня по 15 июля 2016 года (Центральные учреждения Организации Объединенных Наций будут закрыты 4 и 7 июля 2016 года). Секретариату было предложено рассмотреть вопрос о сокращении продолжительности сессии на одну неделю, если это будет оправдано в свете ожидаемого объема работы.

## **B. Сессии рабочих групп**

### **1. Сессии рабочих групп между сорок восьмой и сорок девятой сессиями Комиссии**

385. С учетом вышеизложенных соображений Комиссия утвердила следующее расписание совещаний своих рабочих групп:

а) Рабочая группа I (ММСП) проведет свою двадцать пятую сессию в Вене с 19 по 23 октября 2015 года и свою двадцать шестую сессию в Нью-Йорке с 4 по 8 апреля 2016 года;

б) Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура) проведет свою шестьдесят третью сессию в Вене с 7 по 11 сентября 2015 года и свою шестьдесят четвертую сессию в Нью-Йорке с 1 по 5 февраля 2016 года;

в) Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн) проведет свою тридцать вторую сессию в Вене с 30 ноября по 4 декабря 2015 года и свою тридцать третью сессию в Нью-Йорке с 29 февраля по 4 марта 2016 года;

г) Рабочая группа IV (Электронная торговля) проведет свою пятьдесят вторую сессию в Вене с 9 по 13 ноября 2015 года и свою пятьдесят третью сессию в Нью-Йорке с 9 по 13 мая 2016 года;

д) Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) проведет свою сорок восьмую сессию в Вене с 14 по 18 декабря 2015 года и свою сорок девятую сессию в Нью-Йорке с 2 по 6 мая 2016 года;

е) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) проведет свою двадцать восьмую сессию в Вене с 12 по 16 октября 2015 года и свою двадцать девятую сессию в Нью-Йорке с 8 по 12 февраля 2016 года.

---

<sup>86</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункт 275.*

## 2. Сессии рабочих групп в 2016 году после сорок девятой сессии Комиссии

386. Комиссия отметила, что в 2016 году после своей сорок девятой сессии предварительно запланировано провести следующие совещания рабочих групп при условии утверждения Комиссией на этой сессии:

- a) Рабочая группа I (ММСП) проведет свою двадцать седьмую сессию в Вене с 3 по 7 октября 2016 года;
- b) Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура) проведет свою шестьдесят пятую сессию в Вене с 5 по 9 сентября 2016 года;
- c) Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн) проведет свою тридцать четвертую сессию в Вене с 19 по 23 сентября 2016 года;
- d) Рабочая группа IV (Электронная торговля) проведет свою пятьдесят четвертую сессию в Вене с 31 октября по 4 ноября 2016 года;
- e) Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) проведет свою пятидесятую сессию в Вене с 12 по 16 декабря 2016 года;
- f) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) проведет свою тридцатую сессию в Вене с 5 по 9 декабря 2016 года.

## Приложение

### Перечень документов, представленных Комиссии на ее сорок восьмой сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название или описание</i>
A/CN.9/824	Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний сорок восьмой сессии
A/CN.9/825	Доклад Рабочей группы I (ММСП) о работе ее двадцать третьей сессии
A/CN.9/826	Доклад Рабочей группы II (Арбитраж и согласительная процедура) о работе ее шестидесятой сессии
A/CN.9/827	Доклад Рабочей группы III (Урегулирование споров в режиме онлайн) о работе ее тридцатой сессии
A/CN.9/828	Доклад Рабочей группы IV (Электронная торговля) о работе ее пятидесятой сессии
A/CN.9/829	Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее сорок шестой сессии
A/CN.9/830	Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее двадцать шестой сессии
A/CN.9/831	Доклад Рабочей группы I (ММСП) о работе ее двадцать четвертой сессии
A/CN.9/832	Доклад Рабочей группы II (Арбитраж и согласительная процедура) о работе ее шестьдесят второй сессии
A/CN.9/833	Доклад Рабочей группы III (Урегулирование споров в режиме онлайн) о работе ее тридцать первой сессии
A/CN.9/834	Доклад Рабочей группы IV (Электронная торговля) о работе ее пятьдесят первой сессии
A/CN.9/835	Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее сорок седьмой сессии
A/CN.9/836	Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее двадцать седьмой сессии
A/CN.9/837	Техническое сотрудничество и техническая помощь
A/CN.9/838	Координационная деятельность
A/CN.9/839	Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/840	Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/841	Планируемая и возможная будущая работа
A/CN.9/842	Деятельность Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана
A/CN.9/843	Статус конвенций и типовых законов
A/CN.9/844	Урегулирование коммерческих споров: пересмотр Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства
A/CN.9/845	Техническая помощь в области реформы законодательства
A/CN.9/846 и Add.1-5	Урегулирование коммерческих споров: приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры/посредничества – подборка замечаний правительств



<i>Условное обозначение</i>	<i>Название или описание</i>
A/CN.9/847	Принципы, касающиеся выбора права в международных коммерческих договорах
A/CN.9/848	Параллельные производства в контексте инвестиционного арбитража
A/CN.9/849	Текущие тенденции в области законодательства о международной купле-продаже товаров
A/CN.9/850	Планируемая и возможная будущая работа в области закупок и развития инфраструктуры
A/CN.9/851	Законодательство о несостоятельности: режим финансовых контрактов и взаимозачета; реструктуризация суверенного долга
A/CN.9/852	Проект типового закона об обеспеченных сделках (глава IV)
A/CN.9/853	Проект типового закона об обеспеченных сделках (главы VIII-IX)
A/CN.9/854	Возможная будущая работа в области электронной торговли: правовые вопросы, связанные с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами
A/CN.9/855	Предложение правительства Алжира: возможная будущая работа в области международного арбитража по спорам между государствами и инвесторами – кодекс норм поведения арбитров
A/CN.9/856	Возможная будущая работа в области электронной торговли: договорные вопросы при предоставлении услуг в сфере облачной обработки компьютерных данных – предложение Канады
A/CN.9/857	Возможная будущая работа в области урегулирования споров в режиме онлайн: предложение Израиля
A/CN.9/858	Возможная будущая работа в области урегулирования споров в режиме онлайн: предложение Гондураса, Колумбии и Соединенных Штатов Америки